

Makhuwa-Saka: Bible for Exodus

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

- Share — copy and redistribute the material in any medium or format.
- Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

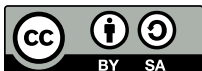
Under the following conditions:

- Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>." Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
- ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
- No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



Exodus

Chapter 1

¹ Ala phamatjina aassaana aIsrael yaawaale elapo yowiigipitu ni Jaco, khula ntthu niitthokwaawe: ² Ruben, Simeao, Levi ni Juda, ³ Issacar, Zebulon ni Benjamim, ⁴ Da, Naftali, Gade ni Aser. ⁵ Nloko naJaco nooteene yaari sapiini. Jose aari wiigipitu. ⁶ Vano Jose, assihimaawe ooteene ni nikhoto nooteene yaahokhwa. ⁷ Atthu owiisrael yaari atthu ooyarana ventji ni yaari atthu oolipa; elapweeyo yaatjanre phaayena. ⁸ Vano, mwene onaanaano aahovuwa wiigipitu, yooyo ahaatafiti muupuwelelo wa Jose. ⁹ Yena aahowiirela atthu: Mwaawehe atthu owiisrael; aritji entji ni oolipatja woovirikana nihi. ¹⁰ Nkawehatjani. Nikhale naayenatja. Weehikhale tjon'mo, anaahala wintjenrihanatja ni, yakhumenla ekhotto, anaahala otakaneela naawananiihu, an'hala owana nihi, ni anaahala ohiya elapo. ¹¹ Vano, ayenatja yaahaahelatja atthu yaavarihatja miteko tjuulupale. Atthu owiisrael yaateka epooma ni mapuro oweessatja tijthtu tja Farao: Pitom ni Remesses. ¹² Vano, atthu owiigipitu weeraaya yaavarihaka miteko atthu owiisrael phaatepaaya wintjivihana ni yaanaavavarya. Vano, atthu owiigipitu yaahantjera owoova atthu owiisrael. ¹³ Atthu owiigipitu yaahaavariha nteko muulupale atthu owiisrael. ¹⁴ Ayenatja makhalelwaaya yaahaawaawela, nimateko tjuulupale wowuupa epulooku nuuloko, ni wakhula enan'na tjmiteko tjon'mattani. ¹⁵ Woottharenlana, mwene owiigipitu aahowiirelatja atthu yaayariha omahebreu; ntjinanaya amotjaayo yiihaniya Sifra, akhwaawaayo yiihaniya Pua. ¹⁶ Yena aahiira: Athiyanaayo mwaakhalihera wuuyarani, mwaaweheehe. Akhala nlopwana, n'mwiive; akhala nthiyana mun'hiye. ¹⁷ Vano anamayarihaale yaanomoova Nluku ni khaapankale phanka tjaahimyalyaawe mwene owiigipitu. Ohiyavaa, yaahaahiya assilopwana akhalaka. ¹⁸ Mwene owiigipitu aahowiihanatja anamayariha ni aahowiirelatja: Essiyani waahiyaka aasilopwana akhalaka? ¹⁹ Anamayariha yaahomwaakhula Farao: Athiyana ohebreu khaari phanka athiyana owiigipitu; ayenatja anaayaratja namayariha hinaaya waaphwanhatja. ²⁰ Nluku aahaakhavihera anamayarihaale. Atthu yaahuunuwatja entji ni yaaholipatja tjinene. ²¹ Mwaha wowoova waanamayariha, Nluku aahovaha omutji. ²² Farao aahowiirela atthwaawe ooteene: Mwaarihele n'maatjini assilopwana ooteene an'hala oyariya, massi assithiyana mwaahiye akhale.

Chapter 2

¹ Nlopwana n'motja onihimo naLevi aahonthela nthiyana n'motja onloko naLevi. ² Athiyanaale yaahorupala ni yaahonyara mwaana nlopwana. Athiyanaale wonalayaaya wiira aari nlopwana oophwanela, ayena yaahonvitha myeeri miraru. ³ Massi, wahipheelalyaayatho onvitha, yaahon'hela nthuttuni. Ni yaahomweessa nmaatjini yaavira. ⁴ Mwaamun'naya aahokhala nttayinttayi wiira awehe enkoomwiiraneela. ⁵ Mwaana aFrao aahorwa omuro wiira arape, anantekwaawe wiiraaya arwaaka nmaatjini. Yena aahoona etthuttu ni aahonruma nantekwaawe wwira akusse. ⁶ Watthukulalyaawe, aahomoona mwaana. Ohoolowaya mwaana iira unlaka. Yena nrimaawe aari nimwaanoole ni aahiira: Olamwaanoole anthiyana ohebreu. ⁷ Vano, mwanrokorawe mwaanoole aahomwiirela mwaana aFarao: Kinrweeleke nthiyana oopheela wookhaliherani mwaanoole? ⁸ Mwaana aFarao aahaakhula: Orweeke. Vano, mwanthiyanoole aahorwaa ni aahaawaana anumwaane mwaanoole. ⁹ Mwaana aFarao aahowiirela anumwaane mwaanoole: Munkusse mwaanoole nkuunuwihere; kinaahala woolivani. Vano, athiyanaale yaahonkussa ni yaahomwaamwiha. ¹⁰ Mwaanoole wuunuwalyaawe, ayena yaahonwiihera mwaana aFarao ni mwaanoole aahokhala awawe. Ayena yaahonvaha ntjina naMoises, yiraka: Kontha kinkumihale nmaatjini. ¹¹ Moises wuunuwalyaawe, yena aahorwaa waaweha atthwaawe ni aahoona miteko tjuulupale tjaavarihiyaaya. Nihuku nimotja, aahomoona nthu owiigiipitu amwaattaka n'heperi, nthu onssovwaawe. ¹² Yena aahoweha nphantte ni nphantte ni, wonalayaawe wiira khaavo aarivo, aahomwiiva nlopwanoole ni aahonvitha vanpuussuni. ¹³ Aahohokolya nihuku nikhwaawe ni aahowoona aheperi eeli yaattakanaka. Yena aahomwiirela yoole aakolokotjale ekhotto: On'mwaattelani nkhwooyo? ¹⁴ Massi nlopwanoole aahomwaakhula: Tupani ookhalihale nkhlupale wala nphuki wahi? Onpheela okiiva phanka tjimwiivalyaa olevale? Vano, Moises aahoova ni aahuupuwela: Kipankaleni, weekhweeli aatjuweliya naakhwaawe. ¹⁵ Farao wiiwalyaawe moolumwaala, aahopheela omwiiva Mises. Massi Moises aahothhawa okowiipitha elapo yoMidia. Wookmalyaawe waattamenla emuro. ¹⁶ N'hakheli ooMidia aahaana assaana assithiyana saapa. Yaahowaatja orika maatji, ni yaahotjaliha wiira tjiwurye enama tjaathumwaane. ¹⁷ Ahakheli yaahowa wiira yaakumihatje assithiyanaale, massi Moises aahowaakihatja. Vano, aahowuriha enamatjaya. ¹⁸ Assithiyanaale warwaatjalyaaya waReuel, athumwanaya, yena aahaakohatja: N'hokolyaatjeraleni wowaakuvyaatja? ¹⁹ Ayenatja yaahaakhulatja: Nlopwana n'motja noonaakiha. Yooyo honivaha maatji niinamatjihi. ²⁰ Yena aahaakoha assaanaawe: Yena rivai? Mun'hiyatjenreni? N'mwiihane nilye nkhai. ²¹ Moises aahaamini okhala ninlopwanoole, ni aahonvaha mwaamwanawe Zipora wiira anthele. ²² Ayena yaahonyara mwaana, ni Moises aahonvaha ntjina naGerson, iiraka: Kinkhala elapo yoottayi. ²³ Onavirale owakathi mwintji, mwene owiigiipitu aahokhwa. Atthu owiisrael yaahothamala mwaha wonteko weepottha. Ayenatja yaahokhuwelatja, ni okhuwelawaya waahophiya waNluku mwaha wokiriritjaya. ²⁴ Nluku wiiwalyaawe okhuwelawaya, aahowaana waataana ni Abraao, ni Isaque ni Jaco. ²⁵ Nluku aahaaweha atthu owiisrael ni aahiwa mikuthakuthotjaya.

Chapter 3

¹ Moises, weeraawe ahakhelaka enama tja Jetro, ahaaluaawe, nankuttho oMidia. Moises aahorwaana enama ottayi womuuthakoni ni aahophiya Horebe, mwaako waNluku. ² Vano, nlaikha naaPwiya naahonkhumenla nimooro opharelaka waniphunpuluni. Moises aahowehe ni niphunpulun'ne naanaapharela, massi khanaalala. ³ Moises aahiira: Kinaahala oweheeha, kontha niphunpulun'no khaninlala. ⁴ Apwiya woonalyaaya wiira aahorukureerya wiira awehe, Nluku aahomwiihana wamooroni ni aahomwiirela: Moises, Moises. Moises aahaakhula: Kiriva. ⁵ Nluku aahomwiirela: Ohaattamenle! Orule etjapatthotjaa, kontha nipuro niryani'no kihoreeriha. ⁶ Ni aahiiratho: Mi kiNluku aathumwana, Nluku aAbraao, Nluku aIsaque ni Nluku aJaco. Vano, Moises aahokhuneela ekhovyawe, kontha aanawoova onweha Nluku. ⁷ Apwiya yaahiira: Kweeli, kin'noonaka mahuviho aatthwaaka, ari wiigiipitu. Kin'niiwaka okhuwelawa mwaha watjitthu tjinpankiya. ⁸ Kiwaale waakumiha nmatatani mwaatthu owiigiipitu wiira kaarweehe elapo yooreera, elapo yootjara tjitthu; elapo yaacananeu, maheteu, maamorreu, maperiseu, maheveu ni majebuseu. ⁹ Okhuwela waatthu owiisrael kin'niiwaka. Ohiyava, kin'noonaka mahuviho anpankiya naatthu owiigiipitu. ¹⁰ Vano, kinawooveleeliha wa Farao, ni waawaane atthwaaka, owiisrael, waakumihaka elapo yowiigiipitu. ¹¹ Moises aahomwiirela Nluku: Mikipani oorwaa waFarao ni waakumiha atthu owiisrael wiigiipitu? ¹² Nluku aahaakhula: Weekhweeli kin'hala okhala niwe. En'hala okhala nthoonhero wiira timi koorumale. Waawaanavale assun'na wiigiipitu, n'nohala okikokhorela yoola mwaakoola. ¹³ Moises aahomwiirela Nluku: Karwaa wiisrael ni phuwiirela: Nluku an'nathumwaninhu hokiruma wanhu ni akikohaka: Ntjinanawe tupani? Kawaakhule tjani? ¹⁴ Nluku aahomwaakhula Moises: MITIMI. Nluku aahiira: Yookohavale waahimeerye wiira: MIKIHAavo hokiruma wanhu. ¹⁵ Nluku aahomwiirelathe Moises: Waahimeerye atthu owiisrael: Apwiya, Nluku an'nathumwaninhu, Nluku aAbraao, Nluku aIsaque ni Nluku aJaco hokiruma wanhu. Phintjinanaka noohimala; phin'halaaka okhuweliya nimaloko ooteene. ¹⁶ Orwee waathukumanihe mahumu owiisrael. Waahimeerye: Apwiya Nluku aatthweenu okhalayi, Nluku aAbraao, Nluku aIsaque ni Jaco aahokikhumenla ni aahokiirela: Weekhweeli, kinawiiwaka ni woona tjooteene tjinpankiyeenhu wiigiipitu. ¹⁷ Kinawookhuluvelihakani wiira kinawookumihani nmahuvihoni wiigiipitu woorwaa elapo yaacananeu, maheteu, maamorreu, maperizeu, maheveu ni majebuseu, elapo yotjitthu tjooreera. ¹⁸ Ayenatja anaahala owiwa. We nimahumu owiisrael n'naahala orwatja wamwene owiigiipitu ni n'naahala omwiirelatja: Apwiya, Nluku omahebreu, honiphwanha. Phimaana, n'nihiye nirwee mahuku mararu moothakoni, wowiira naavahatjere okuttho Apwiya, Nlukweehu. ¹⁹ Massi kinaatjuwela wiira mwene owiigiipitu khan'hala wootthunihani okhuma, woohikhanhenriha. ²⁰ Kinaahala waakwanhulatja atthu owiigiipitu ooteene. Yaviraka eyo phun'halaawe wootthunihatjani okhuma. ²¹ Kinaakupaleela wiira n'naahala ophwanha essontte waatthu owiigiipitu; khan'nohala okhuma nimatata ohiitthu. ²² Athiyana ooteena anaahala olepela eparatha, tjitthu tjowooru niikuwo tjaamwaattaman'nwaaya ni wakhula atthu an'hala omaka mwaamaattaman'nwaaya. N'nohala oweessenra mwaassaaneenhu alopwana naathiyana. Weenan'na yeeyo, n'naahala waawanana atthu owiigiipitu.

Chapter 4

¹ Moises aahiira: Ayenatja yeehikaaminitji, wala yeehikiwe, wala ohiyavaa, yiiratjavale: Apwiya khayookhumenlale? ² Nluku aahomwiirela: Nkopo n'motja. ³ Apwiya yaahiira: Ohiye vathi. Moises aahohiya vathi, ni nkopole waahokhala enuaa. Moises aahothawa. ⁴ Apwiya yaahomwiirela Moises: Otaphule ntatanaa ovare omwiilani. Vano, yena aahotaphula ntatanawe ni aahovara enuaa. Ni waahokhala nkopo. ⁵ Eyo eri wiira ayena yaamini wiira Apwiya, Nluku aassimutjaaya, Nluku aAbraao, Nluku aIsaque, ni Nluku aJaco, hookhumenla. ⁶ Apwiya yaahomwiirelatho: Okusse ntatanaa ohele n'hina nlayanana. Vano, Moises aahokussa ntatanawe ohela n'hina nlayanawe. Wakumihalyaawe, ntatanawe naari nimakuttula, ootteela. ⁷ Apwiya yaahiire: Ohokolossere ntatanaa mun'layani. Vano, Moises aahopanka tjitjon'mo, wakumihalyaawe ntatanawe naahokhala nikumi, phanka erutthwaawe. ⁸ Apwiya yaahiira: Ayenatja yeehiwaamini, yeehikupalitji nthoonhero woopatjera weekurwaaka, vano, ayenatja an'hala waamini mwaha wonthoonhero onayeeli. ⁹ Ni yeehaaminitji mithoonherotjaka tjoomiili, wala yeehiwiiwelelatje, wakusse maatji vakaani onmuro omwaressele wathayani wohuuma. Maatji an'hala okussa an'hala okhala ephome vatthayani yowuuma. ¹⁰ Vano Moises aahowiirela Apwiya: Apwiya, akinakhala namavekela, okhuma nankhuma, wala mwamuulumaneru nantekweenhu. Akinkhwitiri wuulumatja. ¹¹ Apwiya yaahomwiirela: Tupani unpale malaku antthu? Tupani mulpale ntthu oohuulumatja wala oohiwa, wala noona, wala hinoona? Akinakhala timi, Pwiya? ¹² Vano, orweeke. Kin'hala okhala malakwaa ni kinaahala woohimeerya yoovara. ¹³ Massi Moises aahokhuwela: Pwiya, sontte, munrume ntthu nkhwaaawe, n'haleenhu omoonela. ¹⁴ Vano, Apwiya yaahorussiya ni Moises. Ayena yaahiira: Mankhi Arao, mwaamun'naa? Kinaatjuwela wiira naahala wuuluma rattta. Ohiyavaa, yena naawa owootola, oowehavale naahala otteeliya wanrimaniwawe. ¹⁵ On'hala omuulumana yena moolumwaayo on'hala ohela mwaanowaa. Kin'hala okhala nimalakwaa ni malaku aArao. Kinaahala woothoonheratjani ooteene yoopheela ovara. ¹⁶ Yena naahala waakhaliha atthu mwaha wawe. Yena n'hala okhala malakwaa, ni we on'hala okhala niyena phanka mi tjinkhalaaka niwe. ¹⁷ On'hala okussa nkopooyo nmatataniwaa. Ni yooyo nkopooyo phun'hala opankana mithoonhero. ¹⁸ Vano, Moises aahohokoleela waJetro ahaalwaawe, ni aahowiirela: Nkihiye kirwee waassimutjaaka ari wiigiipitu ni kaawehe wakhala wiira akumi. Jetro aahomwiirela Moises: Orwee ninrettele. ¹⁹ Apwiya yaahomwiirela Moises oMidia: Orwee wiigiipitu, kontha atthu ooteene yaapheela owiiva ahokwatja. ²⁰ Moises aahaakussa amwaarawe naasaanaawe ni aahaapakhira nkavaloni. Yena aahohokoleela elapo yowiigiipitu. Ni yena aahokussa nkopo waNluku nmatataniwawe. ²¹ Apwiya yaahomwiirela Moises: Wahokoleela wiigiipitu, wiikhikitjere wiira wapanke mithoonhero tjooteene ohoolo wa Farao tjihelalyaaka mooweryaniwaa. Massi kinaahala olipiha nimaawe, ni khan'hala waahiya atthu akhumaka. ²² Onaahala omwiirela Farao: Elaphin'himyaaya Apwiya: Israel mwaamwanaka, oomwantjeraaka, ²³ nimi kinawoohimeerya: On'hiye mwaamwanaka arwee, wiira akikokhorele. Masii, weehintthunihe orwaa, weekhweeli kinaahala omwiiva mwaamwanana, oomwantjeraa. ²⁴ Ninttala yowiigiipitu, weemelalyaaya wiira amumule ohiyu, Apwiya yaahonphwanha Moises ni yaahopheela omwiiva. ²⁵ Vano, Zipora aahokussa mwaalo wonluku ni aahonthikila mwaamwanawe, ni aaheessa wamettoni wa Moises, iiraka. Weekhweeli nhu mwanththu ophome. ²⁶ Vano, Apwiya yaahon'hiya. Ayena yaahiira: Weekhweeli, nhu mwanththu ophome mwaha wowuula. ²⁷ Apwiya yaahomwiirela Arao: Orwee woothakoni wanphwanhe Moises. Arao aahorwaa, aahonphwanha omwaako waNluku, ni aahonvaha etjwaatjwa. ²⁸ Moises aahonttonkela Arao moolumo ooteene Apwiya yanrumalyaaya mwaha womithoonhero tjooteene woowerya waaPwiya, yaamwirelalyaaya opanka. ²⁹ Vano, Moises ni Arao yaahorwaatja ni yaahaathukumaniha mahumu aatthu owiisrael. ³⁰ Arao aahuuluma moolumo ooteene Apwiya yaamwiirelalyaaya Moises. Ola hopanka mithoonhero ohoolo waatthu mwaha wokuru tjaaPwya. ³¹ Atthu yaahaamini. Ayenatja wiiwalyaaya wiira Apwiya yaanowoona atthu owiisrael tjaapankiyaaya, vano ayenatja yaahoromiha murutjaya ni yaahothamala.

Chapter 5

¹ Waviralyaaya tjitthun'nha, Moises ni Arao yaahorwaatja waFarao ni yaahomwiirelatja: Apwiya, Nluku owiisrael yiirale: Waahiye atthwaka arwee. Tjitjon'mo anaahala okitthapenla assukuhuulu woothakoni. ² Farao aahiira: Pwiya tupani? Kontha essiyani wan'halaaka wiiwa ntjuunaa niwaahiya atthu owiisrael arwaaka? Akinontjuwela Pwiya. Ni akinon'hiya Israel arwaaka. ³ Ayena yaahiratja: Nluku aaheperi npheela okumaana nihi. Onihiye nirwee nkhwaha homahuku mararu wiira natthapele ni waavaha okuttho Apwiya, Nlukweehu, wowiira nihikeliye naassinttuuttu mwaha wokatanaa. ⁴ Massi mwene owiigiipitu aahowiirelatja: Kontha essiyani waakumihaka atthu nmitekoniwaya? N'hokoleele wantekoni. ⁵ Yena toottho aahiira: Ahaavo aheperi entji nlaponiwihu, ni n'haatthawiihatja nmitekoniwaya. ⁶ Nihuku nen'no, Farao aahowiirela ahooledi omiteko tjaavara atthu. ⁷ Woovirikana nikhalayi, n'haavahatjetho nteko wowuupa etijolu. Mwaahiye yuupe tjawaya. ⁸ Massi nanlelo mwaakhanhenreke wiira apankeke tjintji phnka tjaapankaaya khalayi. Ohaatthunihe okhuma n'motja, kontha anawoolwaatja. Phimaana ayenatja anhuwelatjaaya yiiraka: N'nihiye nanvahe okuttho Nlukweehu. ⁹ Wintjenre nteko waatthwaayo, wowiira attharuwe moolumo owoottho. ¹⁰ Vano, ahooledi aatthwaale ni mafunti ontekoole yaahorwaatja waatthuni. Ayenatja yaawiiiratja: Farao niiratjo: Akinoovahathon nteko. ¹¹ N'nohala orweelatja mwaassineene on'haleenhu ophwanha, massi ntekweenhu khunvukuwa. ¹² Vano atthwaale yaahovavaryaana elapo yowiigiipitu, ahephaka ehalahalo. ¹³ Mafunti omiteko, yaakhottiihaka, yaahiira: Mweemessere ntekweenhu, massi khaninoovahanitho. ¹⁴ Mafunti omiteko tja Farao, yaari nimahooledi aatthu owiisrael, yaayo yaari naananteko, yaahaakohatja: Essiyani ohipankaka etijolu tjinkhanhenriyeenhu, phanka ntjana niilelo, phanka tjaapankeenhu khalayi? ¹⁵ Vano, ahooledi aatthu owiisrael yaahorwaa npaka wa Farao ni yaahottokutta: Essiyani waavaraka anantekweenhu enan'neela? ¹⁶ N'hinivahetho anantekweenhu, ni nanlelo n'naaniirela: Npanke etijolu! Hi, anantekweenhu, ninaahuvihya nen'nava, massi nlattu waatthweenhu. ¹⁷ Phimaana Farao aahiira n'nawoolwaatja! Woolwaatja! N'niiratja: N'nihiye naavahe okuttho Apwiya. ¹⁸ Vano, n'nava, mwaakulele wantekoni. Khaninoovahanitho etthu, massi npanke etijolu phanka tjaapankeenhu khalayi. ¹⁹ Ahooledi aatthu owiisrael yaahotjuwelela mwahaaya owakathi wiireliyaaya tjon'mo: Tjinpankeenhu etijolu khul nihuku khan'nohala ovukula. ²⁰ Ayenatja yaahonpheelatja Moises ni Arao, yeemelal nphantte nkhwaawe wonupa yaamwene, ottayi ni waaryaawe Farao. ²¹ Ayenatja yaahowiirelatja Moises ni Arao: Apwiya yoowehatjeni, kontha n'hopanka enan'na wowiira Farao aawehe anantekwaawe nimeetho ootakhala. N'hokussatja ekatana nmatataniwinhu wiira n'niive. ²² Moises aahorukunuwela waaPwiya ni aahiira: Pwiya, essiyani waawiiheraka mikatjamiho atthwaala? Yoopatjera, nkiwiihenreni nipuron'na? ²³ Kaweeru kuulumaka ni Farao mwantjinaninhu, yena nawaakatjamihatja atthwaala, ninhu khan'naataphulatja atthweenhu.

Chapter 6

¹ Vano, Apwiya yaahomwiirela Moises: Onaahala woona en'halaaka omwiiriha Farao. Onaahala woona wiira yena naahala waahiya arwaaka mwaha wontatanaka noowerya. Mwaha wontatanaka nokuru, yena naahala owoomola nlaponiwawe. ² Nluku aahomwiirela Moises iiraka: MikiPwiya. ³ Kihonkhumenla Abraao, Isaque ni Jaco, phanka Nluku ooweryessa; massi mwaha wontjinanaka, Pwiya, akaatjuweliya naayenatja. ⁴ Nimi kihovaha waataanawaka, wowaavaha elapo yooCanaa, elapo ekhalalyaaya tjinene yeettakatjaka. ⁵ Ohiyavaa, kinawiiwaka mahuviho aatthu owiisrael, yaayo apotthiye naatthu owiigiipitu, ni kinawuupuwelaka waataanihawaka. ⁶ Phimaana, waahimeerye atthu owiisrael: MikiPwiya. Kinaahala wookumihani mwiipiphini mwaatthu owiigiipitu ni kinaahala wootaphulatjani. Kinaahala wookumihatjani nintatanaka nooweryessa ni tjoovara tjuulupale tjohukhumu. ⁷ Kinaahala wookussani phanka atthwaaka, ni kin'hala okhala Nlukweenhu. Ni nhu n'naahala otjuwela wiira mikiPwiya, Nlukweenhu, ookumihaleni mwiipiphini mwaatthu owiigiipitu. ⁸ Kinaahala wookussani koorweehakani elapo enkhuvelihalyaaka Abraao, Isaque ni Jaco. Kinaahala woovahatjerani. MikiPwiya. ⁹ Moises waahimeeryatjalyaawe atthu owiisrael, ayenatja khayaamwiienlale mwaha wonpottha waakhalihyaaya. ¹⁰ Vano Apwiya yaahomwiirela Moises: ¹¹ Orwee ni wamwiirele Farao, mwene owiigiipitu, wiira aahiye atthu owiisrael akhume nlaponiwawe. ¹² Moises aahowiirela Apwiya: Atthu owiisrael khankiiwenla, vano Farao naahala okiwenla, nimi kihitjuwelaka wuulumatja? ¹³ Massi Apwiya yaahomwiirela Moises ni Arao, aavahaka moolumo atthu owiisrael ni Farao, mwene owiigiipitu, wowiira aatthu owiisrael ahiye elapo yowiigiipitu. ¹⁴ Ala phaakhulupale yaakhala vatthokoni wan'nathumwanawe: Assaana aRuben, owantjeriya wiisrael, Hanoque, Palu, Hezrom ni Carmi. Yaari amutji aRuben. ¹⁵ Assaana aSimeao Jemuel, Jamim, Oade, Jaquim, Zoar ni Saul mwaana anthiyana ooCanaa. Ala yaari amutji aSimeao. ¹⁶ Ala matjina aassaana aLevi, Gerson, Coate ni Merari. Levi aakhalale eyaakha emiya wotalaathiini nasaapa. ¹⁷ Assaana aGerson yaari Libni ni Sime. ¹⁸ Assaana aCoate yaari Anrao, Isar, Hebrom ni Uziel. Coate aahokhala eyaakha emiya wotalaathiini natthaaru. ¹⁹ Assaana aMerari yaari Mali ni Musi. Alayaari amutji aLevi. ²⁰ Anrao aahonthela Joquebede, mwanrokoraya athumwaane. Naayena yaahon'yara Arao ni Moises. Anrao aahokhala eyaakha emiya wotalaathiini nasaapa phaakhwaawe. ²¹ Assaana aIzar yaari Cora, Nofeque ni Zicri. ²² Assaana a Uziel yaari Misael, Elzafa ni Sitri. ²³ Arao aahonthela Eliseba, mwaana aAminadabe, mwanrokorawe Nasom. Ayena yaahon'yara Nadabe ni Abiu, Eleazar ni Itamar. ²⁴ Assaana aCora yaari Assir, Elcana ni Abiasafe. Alaphayaari amutji aCora. ²⁵ Eleazar, mwaana Arao, aahonthela mwaana n'motja n'motja aPutiel. Ayena yaahon'yara Fineias. Alaphayaari akhulupale an'nathumwanawe Levi. ²⁶ Arao ni Moises, phaalopwana Apwiya yaawiirenyaya Mwaakumihe atthu owiisrael elapo yowiigiipitu, womiphwinkotjaya tjaanakhotto. ²⁷ Arao ni Moises phaamwiirelale Farao, mwene owiigiipitu, wiira aahiye akhume atthu owiisrael elapo yowiigiipitu. ²⁸ Apwiya wamwiirelalyaaya Moises elapo yowiigiipitu, ²⁹ Ayena yaahiira: MikiPwiya. On'himeerye Farao, mwene owiigiipitu, tjitthu tjooteene tjin'halaaka woohimeerya. ³⁰ Massi Moises aahowiirela Apwiya: Akinkhwititi wuulumatja, vano, Farao n'hala okiwa tjani?

Chapter 7

¹ Apwiya yaahomwiirela Moises: Kin'hala wookhaliha phanka Nluku ohoolo waFarao. Arao, mwaamun'na n'hala okhala nrumea. ² On'hala wuulumatja yeele en'halaaka owiirela. Arao, mwaamun'nna, naahala omwiirela Farao wiira aahiye atthu owiisrael akhume nlaponiwawe. ³ Kinaahala olipiha nrima wa Farao, ni kinaahala opanka mithoonhero tjintji nooweryawaka nimiiriirya tjintji elapo yowiigipitu. ⁴ Massi Farao khan'hala owiwa. Kinaahala weessenra ntatanaka wiigiipitu ni kinaahala okumiha ekurutjaka, atthu owiisrael. Ni kinaahala waakumiha elapo yowiigipitu mwaha watjoovarattjaya tjuulupaleru. ⁵ Atthu owiigipitu anaahala otjuwela wiira kiPwiya, kataphulela ntatanaka wiigiipitu ni kaakumiha atthu owiisrael eriyaryaatja. ⁶ Moises ni Arao, yaahopanka tjitjon'mo panka Apwiya tjaahimeeryalyaaya. ⁷ Moises aarina eyaakha thamaaniini, ni Arao aariina eyaakha thamaaniini na tthaaaru, waamuuluman'nyaaya Farao. ⁸ Apwiya yaahomwiirela Moises ni Arao: ⁹ Farao awiirelanivale: Opanke mwiiriirya n'motja, vano wamwiirele Arao: Okusse nkopwaa orihele ohoolo waFarao, wiira otathuwe enuaa. ¹⁰ Vano, Moises ni Arao yaahorwaattja waFarao ni yaahopankatja phanka tjaahimeeriyaaya naaPwiya. Arao aahorihela nkopwaawe ohoolo waFarao naanantekwaawe, ni yaahotathuwa enuaa. ¹¹ Vano, Farao aahowiihana atjuwelyaawe naananhanka. Naayenatja yaahopankatja weenhankatjaya. ¹² Khula ntthu waayenatja yaahorihela nkopwaaya vathi, ni tjaahotathuwa enuaa. Phimaana nkopo wa Arao waahomirya enuaatjaya. ¹³ Nrima waFarao waaholipa ni khawiiwenlale, phanka tjaahimiyalyaaya Apwiya. ¹⁴ Apwiya yaahomwiirela Moises: Nrima waFarao ori woolipa ni yena nawaakhottiiha atthu okhuma. ¹⁵ Orwee waFarao owitjissu, akhala nmaatjini. Wakhale nkurukuru muro, ni wakusse nmatataniwaa nkopo waathatuwale enuaa. ¹⁶ Wan'himeerye: Pwiya, Nluku aaheperi, hokiruma wiira kooimeerye: Waahiye atthwaaka arwee, ni tjitjon'mo anaahala okikokhorela woothakoni. Npaka n'nava, khun'niwenla. ¹⁷ Apwiya yaahiira: Tjitjon'mo onaahala otjuwela wiira kiPwiya. Kinaahala otakhaliha maatji omuro Nilo ninkopo won'matataniwaka, ni emurweeyo en'hala okhala ephome. ¹⁸ Ehopa tjinhala okhla nmuro tjinaahala okhwa, ni emurweeyo enaahala onukha. Atthu owiigipitu khan'halatho ovurya maatji onmuro. ¹⁹ Ni Apwiya yaahomwiirela Moises: On'himeerye Arao: Okusse nkopo waatalele nmaatjini owiigipitu, nmuro, mapuro ooteene arimaatti wowiira akhale ephome. Opanke tjitjon'mo, ni onaahala okhala ephome elapo yootene yowiigipitu. ²⁰ Moises ni Arao yaahopanka phanka Apwiya tjaahimiyalyaaya. Arao aahotakhaliha maatji on'muro, ohoolo waFarao naanantekwaawe. Maatji ooteene on'muro yaahokhala ephome. ²¹ Ehopa tjaahokhwa ni maatji yaahantjera onukha. Atthu owiigipitu khayaavuryatho maatji on'muro, ni ephome yaari nphantte woteene owiigipitu. ²² Massi ananhanka owiigipitu yaahopanka tjitjon'mo weenanhankaaya. Vano, nrima waFarao waaholipa ni yena khaatthunale wiiwenlatja Moises ni Arao, phanka Apwiya tjaahimiyalyaaya wiira onaahala wiiranyaa. ²³ Farao aahorukunuwa aahorwaa owanuwawe. Yena khaakhaliha etthu. ²⁴ Atthu ooteene owiigipitu yaahothipa wiira aphwanhe maatji oopheela ovurya, massi khaaphwanhale maatji oopheela ovurya. ²⁵ Ni yaahovira mahuku saapa Apwiya yatakhaliheru emuro.

Chapter 8

¹ Apwiya yaahomwiirela Moises: Orwee waFarao ni wamwiirele: Apwiya aniira tjo: Waahiye atthwaaka arwee wowiira akikokhorele. ² Weehaatthunihe, kinaahala waatjariha amarapi elapo yooteene. ³ Emuro tjooteene tjin'hala otjara amarapi npaka owanuwa. Anaahala okela nmatthokoni mwanantekwaa; ni anaahala okela mwaatthuni, anaahala okela mapuro anoossaa ephawu. ⁴ Amarapi anaahala wookelela, atthu ooteene naanantekwaa. ⁵ Apwiya yaahomwiirela Moises: Wamwiirele Arao: Otaphulele ntatanaa nphantte woomuro, matthiya ni miratthi ni waakurusse amarapi elapo yooteene yowiigiipitu. ⁶ Arao aahotaphula ntatanawe nmamaatjini owiigiipitu ni amarapi yaahokhuneela elapo yooteene yowiigiipitu. ⁷ Vano ananhanka yaahopanka tjitjon'mo weenananhankaaya: ayenatja yaahaawaana amarapi elapo yowiigiipitu. ⁸ Farao, aahomwiihana Moises ni Arao ni aahowiirelatja: Mwaalepelatje Apwiya wiira yaakumihe amarapi elapwaakeela. Yavira eyo, kinaahala waahiya atthu arweeke ni yavaheke okuttho. ⁹ Moises aahomwiirela Farao: Kinawoovaha owakathi wookihimeerya tjoopheela olepela mwaha wawe, mwaha waananteko ni mwaha waatthu, wowiira amarapi akhume ni nmawan'nhinhu ahalaka paassi nmuro. ¹⁰ Farao aahaakhula: Meelo. Moises aahomwiirela: Okhale woopankiya phanka nimoolumwaa wiira otjuwele wiira khaavo nkhwawe phanka Apwiya, Nlukweehu. ¹¹ Amarapi anaahala wookhumani, nmawan'nhinhu, mwaatthuni naanantekweenhu. Amarapi an'hala okhala nmuro paassi. ¹² Moises ni Arao yaahokhumatja ohoolo waFarao. Waviralyaayava, Moises aahokhuwela waaPwiya mwaha waamarapi yanwiiheralyaaya Farao. ¹³ Apwiya yaahopanka phanka Moises tjaalepelalyaawe: Amarapi yaahokhwa nmatthokoni, nmaluwanini ni nmamatthani. ¹⁴ Atthu yaahonkumanhihera. ¹⁵ Massi Farao, wataphulatjiyaawe, aaholipiha nrimaawe ni khaatthunale waaviriyanaatja yaahimiyalyaawe Moises ni Arao, phanka Apwiya tjaahimiyalyaaya. ¹⁶ Apwiya yaahomwiirela Moises: Omwiirele Arao: Otaphulele ntatanaa ni okwanhe nthupi wiira tjikhume etthupo elapo yooteene yowiigiipitu. ¹⁷ Ayenatja yaahopankatja tjitjon'mo ni Arao aahotaphula ntatanawe. Yena aahokwanha ntthupi ni etthupo tjaahaakhuruwela atthu niinama. Ntthupi nooteene novathi naahokhala etthupo, wolapo yooteene yowiigiipitu. ¹⁸ Ananhanka yaahomananiha, wenanhankaaya okhumenliha etthupo massi khaakhwitirale. Tjaahaavo etthupo mwaatthuni ni n'namani. ¹⁹ Mwaha woyeeyo, ananhanka yaahomwiirela Farao: N'na nikokho naNluku. Vano Farao aaholipiha nrimaawe woohitthuna owiwenlatja. Waahiiranyaa phanka Apwiya tjaahimiyalyaaya. ²⁰ Apwiya yaahomwiirela Moises: Ovuwe ohinassa, wakhale ohoolo waFarao, akhumavale npaka omuro, wamwiirele: Apwiya aniira tjo: Waahiye atthwaaka akhume wiira yakikokhorele. ²¹ Massi weehaatthunihe orwaa, kinawookurussela ephenpele, atthu, nmatthokoni naanantekwaa. Mapuro ankhalkhaliya tjin'hala okhala ephenpele, hata nimapuro an'nhakelaaya tjin'hala okhala ephenpele. ²² Phimaana, nen'no nihukun'no kinaahala otafiti oGosen, elapo enkhala atthwaaka, weenan'na yoovirikana, kontha wu khiivo yanakhala ephenpele. Wanaahala wiiranyaa tjitjon'mo wiira otjuwele wiira kiPwiya olupweela. ²³ Kinaahala waavirikaniha atthwaa naatthwaaka. Nthoonhero wokurwaaka on'hala wiiranyaa meelo. ²⁴ Nluku aahopanka tjitjon'mo, ephenpele tjaahokela enupa yaFarao ni mwaakhala anantekwaawe. Elapo yooteene yowiigiipitu yaahotjara ephenpele. ²⁵ Farao aahomwiirela Moises ni Arao: Nrwaatje mwavahatje okuttho waNlukweenhu elapweehu yeela. ²⁶ Moises aahomwiirela: Khawanphwanela hi opanka tjitjon'mo, kontha okuttho onaavaheehu Apwiya, Nlukweehu, etthu yoohikhala yaatthu owiigiipitu. Navahakavale okuttho ohoolowayatja, khan'hala onihomakatja? ²⁷ Mena, nihaana neettaka mahuku mararu moothakoni, woopheela waavaha okuttho Apwiya, Nlukweehu, phanka tjiniirelalyaaya. ²⁸ Farao aahiira: Kinawoohiyatjani wiira mwaavahe okuttho Apwiya Nlukweenhu, woothakoni. Massi n'hirwaatje ottayi tjinene, ni nkivekelelatje. ²⁹ Moises aahiira: Kakhumakavale kinaahala ovekela waaPwiya wiira akumihe ephenpele vapuwaniwaa, mwaanantekwaa ni mwaatthu ooteene. Vano, khun'hala onithepya woohipheela waakussa atthu wiira arwee yaavahe okuttho Apwiya. ³⁰ Moises aahokhumaohoolo waFarao ni aahaavela Apwiya. ³¹ Apwiya yaahopanka phanka Moises tjaalepelalyaawe: Aahokumiha ephenpele etthoko yaFarao, mwaanantekwaawe naatthwaawe. Khayaahanle hata emotja. ³² Vano, Farao aaholipiha nrimaawe ni khaatthunihale atthu okhuma.

Chapter 9

¹ Vano, Apwiya yaahomwiirela Moises: Orwee waFarao ni omwiirele: Apwiya Nluku aaheperi aniira tjo: Waahiye atthwaaka arwee wiira akikokhorele. ² Massi weehaathunihe okhuma, okhanhenraka nanlelo, ³ vano ntata naaPwiya nin'hala okhala niinamatjaa nmamattani niikavalotjaa nimihuwotjaa tjooteene. ⁴ Apwiya tjin'halaaya opmaka enama tjowiisrael kahi tjin'halaaya opanka enama tjowiigiipitu. Enama tjowiisrael khin'hala okhwa hata emotja. ⁵ Apwiya an'noovahaka owakathi. Ayena ahiira: Meelo phun'halaaka ovara tjithun'nha elapweela. ⁶ Apwiya yaahpanka tjitjon'mo orupa ossenliya: Enama tjooteene tjowiigiipitu tjaahokhwa. Massi enama tjowiisrael khatjaakhwale hata emotja. ⁷ Farao aahokohakoha, mwaha woohikhwa enama tjowiisrael. Massi nrimaawe nanlelo wakhala woolipa ni yen khaatthunihale atthu okhuma. ⁸ Vano, Apwiya yaahomwiirela Moises ni Aaro: Nkhupatje ettuura nfonuni. We, Moises, ohaana omwaresselela ettuura ntjulu Farao awehaka. ⁹ Ettuureeyo en'hala okhala nthaka wooyevatja elapo yooteene yowiigiipitu. Tjin'hala waarakalihata atthu ooteene niinama tjolapo yowiigiipitu. ¹⁰ Vano Moises ni Aaro yaahokussatja ettuura ni yaahemelatja ohoolo waFarao. Moises aahomwaresselela ntjulu, ni tjaahaarakalihata atthu niinama. ¹¹ Ananhanka khayaapitjapitjale waMoises mwaha womakhwatta, yaaphwanhale naatthu ooteene owiigiipitu. ¹² Apwiya yaaholipiha nrima waFarao, ni khaatthunale omwiwenla Moises ni Aaro. Phanka tjaamwiirelalyaaya Moises wiira Farao phin'halaawe opanka. ¹³ Vano, Apwiya yaahomwiirela Moises: Ovuwe owitjissu, wakhale ohoolo waFarao ni wamwiirele: Apwiya, Nluku aaheperi, aniira: Waahiye atthwaaka arwee wiira akikokhorele, ¹⁴ kinaahala waakurussa assinttuuttu owakathi yoola eriyari aanantekweenhu. Kin'hala opankela wiira otjuwele wiira khaavo ookilikan'na elapweela. ¹⁵ Nen'nava, kaarina woovara nimatataaka ni woohonona erutthwaa mwaha wokwerere ni onakhwale. ¹⁶ Massi mwaha wokurutjaka, kihooiya wiira okhale, wowiira ntjinanaka nitjuwanye elapo yooteene. ¹⁷ Nanlelo tjitjon'mo, onawaakhotiia atthwaaka wiira akhume. ¹⁸ Okiiwe! Meelo, owakathi yoola, kinaahala owaana epaluwa yuulupale, yeeyo ehinaaya wooniya yunpiyeru elapo yowiigiipitu. ¹⁹ Phimaana, waarume atthu akusse enamatjaa tjooteene nimihuwotjaa tjeessiye nipuro nikhwaawe. Epula en'hala orupa en'hala waaphwanha atthu niinama an'hala okhala nmamattani, ni yaale ahin'hal orwaa nmawan'naya anaahala okhwa. ²⁰ Vano, ananteko aFarao yaaminale moolumo aaPwiya yaahaakuvatja orweela epotthatjaya nimihuwotjaya arweehaka npaani. ²¹ Mssi yaale yahaaminale moolumo aaPwiya yaahohiya epotthatjaya nimihuwotjaya nmamattani. ²² Apwiya yaahomwiirela Moises: Otaphulele ntatanaa wiirimu, ni enaahala orupa epula elapo yooteene yowiigiipitu. ²³ Moises aahovussa nkopwaawe awehihaka wiirimu, ni Apwiya yaahokurussa etari, epula nooverunha nlaponi. Ayena yaahokurussa epula yuulupale elapo yooteene yowiigiipitu. ²⁴ Tjaahaavo etari niipula yuulupale elapo yooteene yowiigiipitu nen'ne yaari ehinakhumenla. ²⁵ Elapo yooteene yowiigiipitu, epula yuulupale yaarupale yaahotankulatja tjithu tjooteene tjon'mattani, atthu niinama. Yaahotankulatja miri tjon'mattani tjooteene. ²⁶ Elapo yoGosen, waakhalaaya atthu owiisrael, khayaarivo epula yuulupale. ²⁷ Farao aahaaruma atthu wiihaniya Moises ni Aaro. Yena aahowiirelatja: Kihokossa emaareela. Pwiya ntthu ossariya ni mi naatthwaaka khaniniwenla. ²⁸ Mwaavekele Apwiya, kontha epuleeyo yuulupale tjinene. Kinawoohiyatjani nrwaatjeke ni n'hikhalatjetho va. ²⁹ Moises aahomwiirela: Kahiyaka epoomeela, kinaahala otaphulela ntatanaka waaPwiya. Etaritjinaahala omaala ni epula khin'hala orupatho. Weenan'na yeela, n'naahala otjuwela wiira elapweela yaPwiya. ³⁰ Vano, nhu nanantekweenhu kinaatjuwela wiira khan'nontittimiha Pwiya Nluku. ³¹ Etjoolya tjonama nitjithu tjikhwaawe tjaahokwanhulatjiya, ni etjoolya tjonama tjaahottokottha. ³² Massi miri tjikhwaawe khatjiiriye etthu, konth tjaari etjoolya tjootjuwany. ³³ Moises wakhumalyaawe ohoolo waFarao ni opooma, yena ahotaphula matataawe waaPwiya ni etari niioula yaahomaala. ³⁴ Farao woonalyaawe wiira epuula yaahomaala, aahokossatho ni aaholipiha nrimaawe wamotja naanantekwaawe. ³⁵ Nrima waFarao waaholipihiya. Vano, yena khaatthunihale atthu owiisrael wiira akhume. Moises phaahimeeriyaawe naaPwiya wiiraFarao phin'halaawe opanka.

Chapter 10

¹ Apwiya yaahomwiirela Moises: Orwee waFarao, kotha kiholipiha nrimaawe naanantekwaawe. Kipankenle wiira kinthoonhere, eriyari womithoonherotjaka. ² Kipankenle wiira mwaahimeerye assaneenu naassitjulenhu tjooteene tjinvaraaka; tjiukhumwalyaaka elapo yowiigiipitu nimithoonhero tjintji. Weenan'nayeeyo n'naahala otjuwela wiira mikiPwiya. ³ Vano, Moises ni Arao yaahorwaatja npaka waFarao ni yaahomwiirelatja: Apwiya, Nluku aaheperi, yiiraletjo: On'hala okitanhifu npaka eyaakhani? Waahiye atthwaaka arwee ni akikokhorele. ⁴ Massi waakhottiha okhuma, okiwe, meelo kinaahala okurussela etjoroopelapweela. ⁵ Tjinaahala okhuneela elapo yoteene ni khaavo n'hala onhakela etthaya. Tjin'hala okhuura tjooteene tjihanle owakathi waarunpe epula yuulupale. Tjin'hala okwanhulatja miri tjooteene tjuunuwale mwiini. ⁶ Tjin'hala otjara nmapaani mwaatthu ooteene owiigiipitu, etthu yaari ehiniiranyaa nen'ne. Ni Moises aahokhuma ohoolo waFarao. ⁷ Anamalakalaka yaahomwiirela Farao: Nlopwanoola n'hala onoopopiha npaka eyaakhani? Mwaahiye atthu owiisrael arwee wiira yankokhorela Pwiya, Nlukwaaya. Khan'notjuwela wiira elapo yowiigiipitu ehokwanhuwa? ⁸ Moises ni Arao, yaahorwaatjatho waFarao, ni aahowiirelatja: Nrwaatjeke mwankokhoreleke Pwiya, Nlukweenhu. Tupanitho n'hala orwaa? ⁹ Moises aahiira: Nin'hala orwaa naamwaavano ni oolupale, naasaaneehu alopwana naassithiyana. Ninaakussa enamatjihu, kontha nihaana otthapa wowaattittimiha aPwiya. ¹⁰ Farao aahowiirelatja: Apwiya akhale ninhuuvaatja, koohiyatjani nrwaatjaka. Nkawehatjani n'haanatja nrima woohiloka. ¹¹ Nrwaatje alopwanaru, wiira mwaakokhorele Apwiya, kontha phinpheeleenu. Vano Moises ni Arao yaahorweehatjiya ohoolo waFarao. ¹² Apwiya yaahomwiirela Moises: Otaphule ntatanaa wowiira etjoroopelapweela elapo yowiigiipitu ni tjihonone tjitthu tjooteene, tjitthu tjooteene tjihiirihiye etthu niipula yuulupale. ¹³ Moises aahotaphula ntatanawe elapo yowiigiipitu, ni Apwiya yaahokurussa ephyoo yuulupale elapo yowiigiipitu, ekhumaka nphantte onkhuma ntjuwa, nihuku ntero ni ohiyu wooteene. Wassalyaaya, ephyoo yaahowaana etjoroopelapweela. ¹⁴ Etjoroopelapweela elapo yoteene yowiigiipitu. Etthu yaari ehinakhumenla nen'ne nen'ne. ¹⁵ Tjaahokhuneela elapo yoteene yovathi, yaahoripela; ni tjaahokwanhulatja miri tjooteene nimihokorokho tjahaakwanhuliye niipula yuulupale yaawaale. Elapo yoteene yowiigiipitu, khuuvi nri waahalale nmattani. ¹⁶ Vano, wowaakuvyaatja Farao aahowiihaniatja Moises ni Arao ni aahowiirelatja: Kihaakossela Apwiya, Nlukweenhu, ninhuuvaatja. ¹⁷ Vano, n'nava nkilevenlatje ni mwaalepelatje Apwiya wiira okhwa okikhale ottayi. ¹⁸ Moises aahokhuma ohoolo waFarao ni aahaalepela Apwiya. ¹⁹ Apwiya yaahokurussatho ephyoo yuulupale ekhumaka nphantte onkhuma ntjuwa, akurussaka etjoroopelapweela epahari yoosseerya. Kiiwi etjoroopelapweela emotja yaahanle wiigiipitu. ²⁰ Massi Apwiya nanlelo yaaholipiha nrima waFarao, ni khaatthunihale atthu owiisrael okhuma. ²¹ Vano, Apwiya yaahomwiirelatjo Moises: Otaphulele ntatanaa wiirimu wowiira oripele elapo yoteene yowiigiipitu, oripela atthu on'halaaya wooneeha. ²² Moises aahotaphulela ntatanawe wiirimu, ni yaahokhuruwa epiphi elapo yowiigiipitu mahuku mararu. ²³ Khaavo amoonka nkhwaawe. Ni khaavo aakhuma owanuwaawe womahuku oomararu. Massi wiisrael tjaahaavi mithuko etthoko tjooteene. ²⁴ Farao aahomwiihaniha Moises ni aahomwiirela: Orwee ni waalepele Apwiya. Hata naassimutjeenu n'naahala waakussatja, massi miuwotjinhu tjinaahala. ²⁵ Massi Moises aahiira: Niwe ohaana onivaha enama wiira naavahe okuttho Apwiya, Nlukweenhu. ²⁶ Nimihuwotjihu ninaahala okussa, ni khiivo en'haleehu ohiya ottuli, nihaana naavahaka Apwiya. Kontha khanintjuwela hata niphayaka en'haleehu waavaha Apwiya. ²⁷ Massi Apwiya yaaholipiha nrima waFarao, ni khaatthunihale atthu owiisrael wiira akhume. ²⁸ Farao aahomwiirela Moises: Okhume ohoolowaka! Okiviriyane etthu emotja: Khunkoonatho, kontha nihuku nookoona ekhovyaaka onaakhwa. ²⁹ Moises aahiira: Khweeli phanka tjitjon'mo tjiiralyaa: akin'hala woonatho ekhovya.

Chapter 11

¹ Vano, Apwiya yaahomwiirela Moises: Ahaavotho assinttuuttu an'halaaka onwiihera Farao ni wiigiipitu. Vano yena naahala woohiyatjani. Vano yena oolevatjani, naahala owoomolatjani. ² Mwaahimeerye atthu wiira khula nlopwana i khula nthiyana ahaana aalepelaka tjitthu tjwoooru niiparatha. ³ Apwiya yaahaahiya atthu owiigiipitu oorussiya ni waakhavihera atthu owiisrael. Ohiyavaa, meetho aananteko aFarao naatthu owiigiipitu, nlopwana Moises aari nthu ootjuwanyaa. ⁴ Moises aahiira: Apwiya aniiratjo: Ohiyu eriyari, kinaahala ovira elapweela. ⁵ Atthu owantjera oyariya ooteene anahaala okhwa, okhuma owantjera oyariya aFarao, anookoma weehitjeni, npaka owantjeriya opottha anvara nteko moohephani, ni owantjeriya oyariya tjomihuwo tjooteene. ⁶ Elapo yooteene yowiigiipitu, onaahala wunliya ventji tjaaryaaya ohinunliya khalayi. ⁷ Massi wiisrael yanakhala mwalapwa khan'hala ophiya. Weenan'na yeeyo, n'naahala otjuwela wiira atthu owiigiipitu naatthu owiisrael kinaavara woovirikana. ⁸ Anantekwaa ooteene Farao anaahala okhala nimi, ni anaahala okikokhorela. Anaahala wiira: Nrweeke nhu, naatthu ooteene anoottharani! Vano kinaahala okhuma. Vano yena aahokhuma ohoolo waFarao noorussiya ventji. ⁹ Apwiya yaahomwiirela Moises: Farao khan'hala owiwenla. Wowiira kipanke tjitthu tjuulupaleru elapo yowiigiipitu. ¹⁰ Moises ni Arao yaahopankatja tjitthu tjuulupaleru ohoolo waFarao. Phimaana, Apwiya yaaholipiha nrima waFarao, ni khaatthunihale aatthu owiisrael okhuma elapweele.

Chapter 12

¹ Apwiya yaahomwiirelatho Moises ni Arao elapo yowiigiipitu, yiiraka: ² Ola mweeryuula onkookhala mweeri owantjera, mweeriinhu wowantjera womwaakhoola. ³ Waahimeerye athu owiisael: Nihuku nonakhuumi womweeri yoola, khula ntthu wanhu haana akussaka epuri emotja; khula nloko phin'halaaya opanka. ⁴ Wakhala wiira nlokon'no nankaani woopheela okumiha epuri emotja, nlopwana nimwaattaman'nwaawe an'hala okhuura enama en'hala okhumenla, phanka tjin'halaaya okhala atthwaayo. Enaahala waatossa athu ooteene an'hala olya; tjitjon'mo ayenatja anaahala okussa enama en'hala wootossatjani. ⁵ Enameenhu en'hala okhala yoohirakala, yoolopwana yomwaakha n'motja. ⁶ N'nohala ossunka npaka nihuku nonakhuumi natjesse womweeri yooyo. Vano, athu ooteene an'hala wiiva khula enama otjootjilo. ⁷ N'naahala okussa ephome wiittela nmamikhorani wonupa, mon'mo n'nohala orwaa enaman'no. ⁸ Ohiyu yoole, n'naahala okhuura enama, yowaaneeliya. N'nohala okhuura niiphaawu tjohimiropo, nimihokorokho tjowaawa. ⁹ Khan'nohala okhuura ekithi wala yowaapeiya nimaatji. Wahikhanle waaneele, nimuru, metto nitjitthu tjootteene tjon'hina. ¹⁰ Khan'nohala ohiyeethu mwiiraka nisseelele meelo. Yahalavale n'nohala opaha npaka owitjissu. ¹¹ Phin'haleenhu okhuura tjitjon'mo: Niissuntu n'niitthukale, niitjapatthotjinhu ninkopweenhu nmatatani. N'naahala olyaatja wowaakuvyaatja. Ela essukuhuulu yaapwiya. ¹² Apwiya yaahiira: Knaahala ovira ohiyu elapo yowiigiipitu, ni kinaahala waahonona owantjera oyariya athu niinama. Kinaahala waattarussa anluku ooteene owiigiipitu. MikiPwiya. ¹³ Ephome en'hala okhala nthoonhero ookitjuweliha nmawan'nhinhu. Kawavale, kin'hala ovira watjuluwinhu, kakwanhula elapo yowiigiipitu. Assinttuuttwaayo khaanoowelani phinhu ni khan'hala wookwanhulatjani. ¹⁴ N'no nihukun'no nin'hala okhala muupuwelelweenhu, n'nohala okhaliha phanka essukuwuulweenhu yaaPwiya. En'hala okhala ekettelweenhu, mwaha womakhoto ooteene, n'nohala oweheeha n'no nihukun'no. ¹⁵ N'nohala okhuura ephaawu yoohimiropo womahuku saapa. Nihuku nowantjera, n'nohala okumiha miropo nmawan'nhinhu. Wayoole n'hala okhuura ephaawu yomiropo okhuma nihuku nowantjera npaka nihuku nonasaapa naahala othikiliya wiisrael. ¹⁶ Nihuku nowantjera, anaahal wuulumiya moolumo mwantjinanaka ni nihuku nikhwaawe onaahala okhalatho nthukumano woolikana. Khuuvo nteko n'hala ovariya yaala mahukwaala, nteko on'hala okhala wowaapyaatjiya, wiira nlyatje ooteene. ¹⁷ Mwaweheehatje yooyo nthukumano wophaawu woohimiropo, kontha nen'no nihukun'no kinaahala waawaana anakhottweenhu oota wolapo yowiigiipitu. Tjitjon'mo mwaweheeha n'no nihukun'no womakhoto ooteene. En'hala okhala ekettelweenhu, yoohimala. ¹⁸ N'nohala okhuura ephaawu yoohimoropo okhuma otjootjilo wonihuku nonakhuumi womweeri wowantjera womwaakha yooyo npaka nihuku nonassiriini namotja womweeri yooyo. ¹⁹ Mahuku saapayaala, tjihikhale miropo tjin'hala ophwanhiya nmawan'nhinhu. Wayoole n'hala okhuura ephaawu yomiropo naahala ohukhumwiya wiisrael, ntthuuyo akhale nan'mwa wala onlaponi mon'mo. ²⁰ Khiivo en'hala opankiya nimiropo en'hala oliya. On'haleenhu okhala mooteene, n'nohala okhuura ephaawu yoohimiropo. ²¹ Vano, Moises aahaalattula mahumu ooteene owiisrael ni aahowiirelatja: Nrwee mwathanle enama tjin'la waaphiyera assimutjiinhu, nintthonkomanihe enama yossukuhuulu. ²² Ni nkusse nritta wonri nruwee nphomeni eri npassiyani. N'nohala omwaressela ephomeeyo nmamikhorani. Khaavo wanhu n'hala okhuma owanuwwawe npaka ossa. ²³ Kontha Apwiya anaahala ovira wiira yaakhwanhule athu owiigiipitu. Ayena yawavale awehaka ephome yanmikhorani, an'hala ovira watjulu nkhooreenhu ni khan'hala onthuniha ntakhali ovira nmawan'nhinhu wiira akwanhule. ²⁴ Nweheeha woohimala, phanka ekettelweenhu naassimutjiinhu. ²⁵ Mwaphiyatja elapo en'haleenhu ovahiya naaPwiya, phanka tjikhuluvelihalyaaya opanka, n'naahala woona yooreera. ²⁶ Mwakohiya naassaaneenhu: Ohakalalan'no on'himyani? ²⁷ N'nohala waakhula: Ola okuttho wossukuhuulu yaaPwiya, kontha Apwiya avirale watjulu tjonupa tjaatthu owiisrael elapo yowiigiipitu, waakwanhulatjaaya athu owiigiipitu. Ayena ahaataphulatja assimutjiinhu. Vano, athu yaahokokhora ni yaahaavekela Apwiya. ²⁸ Athu owiisrael yaahorwaa ni yaahopanka phanka Apwiya tjaamwiirelalyaaya Moises ni Arao. ²⁹ Ohiyu eriyari, Apwiya yaahowiivakatja owantjera oyariya ooteene elapo yowiigiipitu, okhuma owantjera oyariya aFarao, yooyo ookoma weehitjeniwawe, ni owantjera oyariya aanantthukeliya niinama tjowantjera oyariya. ³⁰ Farao aahovuwa ohiyu, naanantekwaawe ooteene. Waahaavo wunla ventji, kontha khayaarivo enupa yahaaryaawe ntthu ookhwa. ³¹ Ohiyu Farao aahomwiihana Moises ni Arao, ni aahiira: Nkhumatje eriyari yaatthwaaka, nhu naatthu owiisrael phanka tjilepelaleenhu. ³² Nkussatje mihuwotjinhu, phanka tjihimyaleenhu, nrwaatje ni nkireerihatje. ³³ Athu owiigiipitu yawoona opitja okhumakhuma elapweele, kontha yiira: Ninaakhwa ooteene. ³⁴ Vano atthwaale yaahokussa otthwaaya woohimiropo. Myaaputjaya tjaanhattaaya tjaahotthukatjiya niikuwotjaya nmakhatani. ³⁵ Athu owiisrael yaahopanka phanka Moises tjaahimyalayaawe. Yaaholepelatjiya naatthu owiigiipitu tjitthu tjoparatha ni tjowooru, niikuwo. ³⁶ Apwiya yaahopanka wiira athu owiigiipitu yaatteelihe athu owiisrael. Vano, athu owiigiipitu yaahovaa khuula etthu yaalepeliyaaya naayenatja. Weenan'na yeeyo, athu owiisrael yaahaahukhatjera athu

owiigiipitu. ³⁷ Atthu owiisrael yaahokahla niikwaha Oramesses arwaaka Sucote. Yaahaavo atthu wookhalaka ekonto sita mwentta vathi, waahiya anamwane.

³⁸ Yaahotakaneela naanan'mwa, nimihuwotjaya, atthu yaari entji. ³⁹ Yaahoossatja ephaawu tjoohimiropo niiphepa yawaanalaaya wiigiipitu. Ephaawu tjaari tjoohimiropo kontha yaakhumale elapo yowiigiipitu ni kawaaphwanela opitjapitja yanriihaka eyoolya. ⁴⁰ Atthu owiisrael yaari wiigiipitu eyaakha emiya tjesse wotalaathiini. ⁴¹ Woomaleloni womyaakha emiya tjesse, nen'ne nihukun'ne, anakhotto ooteene aaPwiya yaahokhuma elapo yowiigiipitu. ⁴² Waari ohiyu woopheela wunwa, kontha Apwiya yaahaakumiha elapo yowiigiipitu. Waari ohiyu waaPwiya, woopheela wooniya naatthu owiisrael ooteene mwaha womakhoto ooteene. ⁴³ Apwiya yaahomwiirela Moises ni Arao: N'na phinlamulo nopaskowa: Khaavo nan'mwa n'hala olya. ⁴⁴ Vano, khula epottha ethumiye ninsurukhu n'hala olya napatjale wuula. ⁴⁵ Anan'mwa naananteko yaapokhera khan'hala olya eyoolyeeyo. ⁴⁶ Khula ntthu n'hala olya owanuwawe. Khan'nohala okussa enama nrweehaka nipuro nikhwaawe, ni khan'nohala opwessa nikhuva. ⁴⁷ Atthu ooteene owiisrael an'hala oweheeha essukuhuulwiyo. ⁴⁸ Nan'mwa akhala ninhu apheelaka opankela nphantte wossukuhuulu yaaPwiya, amutjiinhu ooteene alopwana ahaana wuula. Vano yena phin'halaawe okhalela nphantte. Yena n'hala okhala phanka omon'mo. Vano, oohuula ooteene khan'hala olya. ⁴⁹ Ekettelweeyo en'hala okhala nintthu ooyariya mon'mo ni nan'mwa khala ninhu. ⁵⁰ Tjitjon'mo, atthu ooteene owiisrael yaahopanka phanka Apwiya tjan'himeeryalyaaya Moises ni Arao. ⁵¹ Yiiranyaale nihuku Apwiya yankumihalyaaya Israel elapo yowiigiipitu, naanakhotthwaaya.

Chapter 13

¹ Apwiya yaahomwiirela Moises: ² Okireerihele owantjeriya ooteene, alpwana ooteene owiisrael, atthu, niinama. ³ Moises aahowiirela atthu: Nmwaanatjeke muupuwenlaka nihukun'na, nikhumaleenhu wiigiipitu mwiiipihini mwaha wontata nooweryessa na Pwiya, yookumihaleni nipuron'ne. N'hikhuure ephaawu yomiropo. ⁴ N'naahala okhuma wiigiipitu nihukun'na mweeri waAbibe. ⁵ Apwiya yoowaanani elapo yomacananeu, maheteu, maamorreu, maheveu ni majebuseu, elapo eluphenlyawe kaayi wiira aanawoovahani, elapo yoovirikana nimana oravo niileeti vano n'nohala oweheeha otthapan'no yoola mweeryuula. ⁶ Mahuku saapa, n'nohala okhuura ephaawu yoohimiropo; nihuku nonasaapa, enaahala okhala essukuhuulu wowaattittimiha Apwiya. ⁷ Ephaawu tjoohimiropo tjin'hala okhuuriya mahuku saapa; khin'hala woonanyaa ephaawu yomiropo eriyariinhu. Khatjin'hala woonanyaa miropo wariinhu. ⁸ Mhuku yaale, assaaneenhu n'nohala owiirela: ⁹ Ela phinkipankalyaaya Apwiya owakathi okhumalyaaka wiigiipitu. Ola on'hala okhala muupuwelelweenhu woohimala. Phimaana ekettelo yaaPwiya en'hala okhala mwaanomwinhu, kontha, nintatanawe noolipa, hookumihani wiigiipitu. ¹⁰ Phimana n'haana nssunkaka ni muupuwelaka mwaakha ni mwaakha. ¹¹ Apwiya yoowiihane elapo yooCanaa, okhala wiira ayena aholuphela wiira anaahala opanka, ¹² n'nohala waavaha owantjera oyariya ooteene, akhale atthu wala enama. ¹³ Alopwana an'hala okhala aaPwiya. Khula enama yowantjera oyariya n'nohala othuma tootho niinama ekhwaaya, Mweehithumetho, khan'nohala ohita. Phimaana khula owantera oyariya waassaaneenhu assilopwana n'naahala waathumatho. ¹⁴ Mwaamwaninhuuyo ookohani, yeeyeeyo en'himya essiyani? Vano mwawaakhuleke: Waari mwaha wontata nokuru naaPwiya onikumihalyaaya elapo yowiigiipitu, mwiiipihini. ¹⁵ Owakathi Farao wanikhottihaawe okhuma, Apwiya yaahowiiva owantjera oyariya ooteene elapo yowiigiipitu, attu niinama. Phimaana, kinawaavaha owantjera oyariya ooteene enama tjoolopwana, ni phimaana kinawaathumatho owantjera oyariya waassaanaaka. ¹⁶ On'hala okhala muupuwelelo mwaha wontata nokuru naaPwiya ninikumihale wiigiipitu. ¹⁷ Owakathi Farao waahiyalyawe atthu okhuma, Nluku aahoneettihera elapo yomafiliteu, onarri nttala wowaattamenla. Ni Nluku aahiira: On'nokhala aatthwaayo opittikussa muupuwelelo yatthema ekhotto, vano anaahala waakulela wiigiipitu. ¹⁸ Vano, Nluku aahoweettihera atthwaale woorkureerya woothakoni arwaaka epahari yooseeya. Atthu owiisrael yaahokhuma wiigiipitu ootthonkomanyaa wiira yawane ekhotto. ¹⁹ Moises aahokussa makhua Jose, kontha Jose aahaakhuluveliha atthu owiisrael wiira: Weekhweeli Nluku naahala wookussani, ninhu n'haana nkussaka makhuvaaka. ²⁰ Atthu owiisrael yaahokhuma oSucote ni yaahomakatja oEta, ninkurukuru moothakoni. ²¹ Apwiya jaarwaa naayenatja nihuku nooteene, ninttitthi womahutte aweettiheraka ninttala. Ohiyu ayena jaarwaa nimooro wiira yaamwaleelatjeke. Tjitjon'mo ayenatja yaahaana yeettaka othana noohiyu. ²² Apwiya khayaahiyale weettihera nimahutte othana ni ohiyu nimooro.

Chapter 14

¹ Nluku aahomwiirela Moises: ² Owirele atthu owiisrael wiira yakhalatje oPi Hairote, eriyariru oMigdol niipahari, ohinaphiya Baal Zefom. N'nohala okhala niipahari, oPi Hairote. ³ Farao naahala owiirelatjani ayenatja khaanoonatja wookelela. Aritji moothakoni. ⁴ Kinaahala olipiha nrima waFarao, ni yena naahala owoomalanihani. Kinaahala ottittimihiya mwaha waFarao naanakhottwaawe. Atthu owiigiipitu anaahala otjuwela wiira kiPwiya. Atthu owiisrael an'hala okhala phanka tjaahimeeriyaaya. ⁵ Mwene owiigiipitu owakathi ohimeeriyaawe wiira atthu owiisrael ahotthawa, muupuwelelo waFarao naanantekwaawe waahaarukuhwela atthwaale. Ayenatja yaahiirata: Mipankaleni, mwaahiyaka atthu owiisrael orwaa? ⁶ Vano Farao aahotthonkomaniha ekaatjawe naanakhottwaawe aahaakussa. ⁷ Aahokussa ekaaro emiya sita ni tjikhwaawe tjowiigiipitu naakhulupalyaawe ooteene. ⁸ Apwiya yaaholipiha nrima waFarao, mwene owiigiipitu, ni mwenyoole aahowoomolaniha atthu owiisrael. Atthu owiisrael yaakhumale ootteeliya. ⁹ Massi atthu owiigiipitu yaahowoomolaniha, niikavalotjaya, naanakhottwaaya. Ayenatja yaahaaphwanhatja aisrael niipahari, nphantte wooPi Hairote, ohinaphiya oBaal Zefom. ¹⁰ Farao owakathi waattamenlalyaawe, Atthu owiisrael yaahontuthuwa. Anakhotto yiira yeettaka ottuliwaya; ni yaahoovatja. Atthu owiisrael yaahonkhuwela Nluku. ¹¹ Ayenatja yaahomwiirelatja Moises: Wiigiipitu khayaarivo mahiye phimaana n'niwihaka wiira nikhwe? Onipankenleni tjo, woonikumiha wiigiipitu? ¹² Khanohimeeryale? Naahohimeerya: Onihiye ninrettele, ninawaatthara atthu owiigiipitu. Waanaareerela waavarela nteko wahikhanle okhwa moothakoni. ¹³ Moises aahowiirela atthu: N'hoovatje. Nlipatje ni moone woopwaa Apwiya tjin'halaaya woopankani olelo. Kontha khan'nohala owoonatho atthu owiigiipitu anooneenhu olelo. ¹⁴ Apwiya anaahala owaakihani, massi nkhole oolipa. ¹⁵ Vano Nluku aahomwiirela Moises: Moises, essiyani okikhuwelaka nanlelo? Waahimeerye atthu owiisrael arwee ohoolo. ¹⁶ Ovusse nkopwaa, otaphulele ntatanaa opahari ni okawanihe ephantte piili, wowiira atthu owiisrael alapuwe woohinaana. Onaatjuwela wiira kiholipiha mirima tjaatthu owiigiipitu wiira awoomolanihe. ¹⁷ Kinaahala ottittimihiya mwaha waFarao naanakhottwaawe ooteene. ¹⁸ Vano atthu owiigiipitu anaahala otjuwela wiira kiPwiya kattittimihiya mwaha waFarao, naanakhottwaawe. ¹⁹ Nlaikha naNluu naahoolelatja atthu owiisrael, naahorwaa ottuliwaya. Mahutte yeetta ohoolowaya yaahokhala ottuli. ²⁰ Nihutte naahokhala waari atthu owiigiipitu ni waari atthi owiisrael. Ayenatja yoonatja epiphi, massi atthu owiisrael waari nthuko. Vano nphantte ninphantte nkhwaa khayaattaman'nale ohiyu wooteene. ²¹ Moises aahotaphulela ntatanawe opahari. Niiphyoo yuulupale, ohiyu wooteene, Apwiya yaahokawaniha maatji onpahari, akhalihaka etthaya yohun'ma. ²² Atthu owiisrael yaaholapuwa epahari niitthaya yohun'ma. Maatjaale yaahaakutakutheehatja, nphantte ninphantte. ²³ Atthu owiigiipitu yaahowoomolanihatja. Ayenatja yaahaattharatja eriyari yopahari niikavalotjaya tjooteene, tjaFarao. ²⁴ Massi wassalyaaya, Apwiya khayaatthunihale olapuwa atthu owiigiipitu mwaha womooro ni nihutte. Ayena yaahowiivakatja. ²⁵ Maroota okaarotjaya khatjeettatho, ni anameettihaayo yeettiha woohilokaloka. Vano atthu owiigiipitu yaahiira: Nttwee nihokolyee, kontha Apwiya anaawaakihatja. ²⁶ Apaiya yaahomwiirela Moises: Otaphulele ntatanaa opahari wowiira maatjaayo yahokoleele atthu owiigiipitu, niikaarotjaya. ²⁷ Vano Moises aahotaphulela ntatanawe opahari, ni maatjaale yaahohokoleela tjaaryaaya. Atthu owiigiipitu yaahomananiha otthawa nmaatjini, massi Apwiya yaarielale eriyari epahari. ²⁸ Maatjaale yaahaakhuneela atthu ooteene aFarao naanakhottwaawe jaarwaale npaka opahari. Khaavo aahalale. ²⁹ Tjitjon'mo atthu owiisrael yaaheetta etthaya youuma eriyari epahari. Maatjaale yaari mwinkitthwaaya, moonoo nlopwana ni moonoo nthiyana. ³⁰ Apwiya yaahonkumiha Israel nmatatani mwaatthu owiigiipitu nen'ne nihukun'ne, ni Israel aahona erutthutjaya nsesserere epahari. ³¹ Israel wawehalyaawe owerya waNluku, atthwaale yaahaattittimiha Apwiya ni yaahonkhuluvela Nluku ni nrumeyaawe Moises.

Chapter 15

¹ Vano, Moises naatthwaale yaahomwiipelatja ntjipo Nluku. Kinawiipela Apwiya, kontha ayena aahaatthema; atthu, ayena ahaarihela opahari. ² Apwiya ekurutjaka nintjiponaka, ayena ahokhala moopolyaaka. Ola Nlukwaaka ni kinaahala omwiipela, Nluku aathumwanaka, kinaahala omwiipela. ³ Apwiya anakhotto. Apwiya ntjinanaya. ⁴ Ayena aahaarihela eriyari epahari ananteko aFarao niikaarotjaya. Akhulupale oothanliya ni Farao yaariheliye epahari yoosseerya. ⁵ Yaahokhuneeliya mowiissa, yaahotjama vathi nookhuneliya phanka maluku. ⁶ Ntataninhu noolopwana, Apwiya, phinowaarya niikuru; ntataninhu noolopwana, Apwiya nihaahonona awanani. ⁷ Nooweryawinhu, n'haakhwitiri yaale yaawoomolanihani. N'hooveleliha orussiyawinhu ni ohaarimeelihatja. ⁸ Wophyoo tjonphulaniwinhu, maatji yaahokawanyaatja, ni yaahokhala oweemela wanrimani wopahari. ⁹ N'wanani aahiira: Kinaahal owoomolaniha, ni kinaahala wootthema, kinaahala okawaniha mihakhu; kinaahala waapanka en'halaaka woona; kinaahala waakwanhulatja niikatana. ¹⁰ Massi nhu n'hovukhenla niiphyoo, niipahari yaahaakhuneela; yaahoneelatja vathi maatji. ¹¹ Wavirenle aNluku ooteene tupani owoovikanani nhu Apwiya? Tupani owoolikan'nani, okuru, oottittimihiya niitjipo, apankaka miiriirya? ¹² N'haaphwanhatja nintataninhu noolopwana ni etthaya ehaamirya. ¹³ Mwaha wowataanawinhu, n'howeettihera atthu yaakussaleenhu. Mwaha wokurutjinhu, n'howeettihera atthu nipuro ttakattiifu ninkhaleenhu. ¹⁴ Atthu anaahala wiiwa ni anaahala woova; ntakhali naahala waaphwanha atthu ankhala oFilistia. ¹⁵ Vano, akhulupale oEdom anaahala woova, anakhotto oMoabe anaahala woova; atthu ooteene ankhala oCanaa anaahala okutakuthyaa. ¹⁶ Onaahala waa[hwanha woova; mwaha wokuru womoonwaaya, ayenatja an'hala okhala phanka nluku npaka atthwaayo wanviraaya, Apwiya, npaka atthu yaakussaleenhu alapuwe. ¹⁷ N'nohala oweessa omwaakowinhu, nipuro Apwiya nipankalyaaya wiira akhale, Nlukweehu ttakattiifu, matateenhu atekalyaaya. ¹⁸ Apwiya anaaholela woohimala. ¹⁹ Kontha mikukuttha tja Farao naatthwaawe anaahala okela npahari. Nluku aahaamwaresselatho maatji onpahari. Phimaana atthu owiisrael yaaheetta etthaya yowuuma, eriyari epahari. ²⁰ Miriam, nrumei, mwanrokorawe Arao, yaahokussa ekoma, naathiyana ooteene yaahowa niikoma yiinaka. ²¹ Miriam aahowiipelatja: Mwiipele APWIYA, kontha ayena ahotthema ventji. Mikukutthatjaya naatthwaawe ahaarihela nmaatjini. ²² Vano okhuma epahari yoosseerya, Moises aahoweettihera atthu woorwaa ohoolo. Ayenatja yaavikanatja moothakoni wooSur. Yaaheettatja mahuku mararu moothakoni ahiphwanhaka maatji. ²³ Vano phwaaphiyaaya oMara, massi khaawuryale maatji owoowu, kontha yaanaawaawa. Phimaana ahiihana nipuron'ne Mara. ²⁴ Vano atthwale yaanonttokutta Moises yiiraka: Niwuryekeni? ²⁵ Moises aahokhuwela waaPwiya, ni Apwiya yaahonthoonhera ekhokolo yonri. Moises aahorihela nmaatjini, ni maatjaale yaahokhala ootjiva wiira awurye. Phinen'ne nipuron'ne Apwiya waatthetatehalyaaya. ²⁶ Yena aahiira: Mwiiweehaka ntjuunaka, mi, Pwiya, NLUKWEENHU, ni npankaka yoophwanela wameethoniwaka ni mwaweheehaka tjoorumatjaka, ni mwiiwelelaka ekettelotjaka, akin'hala woohuvihatjani tjaapankalyaaka atthu owiigiipitu; kontha kiPwiya, noole noovonihani. ²⁷ Vano atthu yaahophiya npaka oElim, nipuro naari maatji mentji. Ayenatja yaahomakatja waattamenla maatji.

Chapter 16

¹ Atthu yaaheetta oElim, nimittetthe tjooteene tjowiisrael yaahowa woothakoni wa oSim ankhala eriyariru okhuma Elim ni Sinai, nihuku nonakhumi nathanu mweeri wonayeeli, anakhumale elapo yowiigiipitu. ² Mittetthe tjooteene tjowiisrael tjaahottokutta mwaha wa Moises ni Arao moothakoni. ³ Atthu owiisrael yaahiirata: Ninakhwale nmatatani mwaaPwiya elapo yowiigiipitu, ninookomale nissufuriya onama nikhuuraka ephaawu enitossaka? Kontha n'honiwiihatja moothakoni, wiira nikhwe etala. ⁴ Vano, Apwiya yaahomwiirela Moises: Kinaahala okurusselani ephaawu. Atthu anaahala okhuma ni anaahala ohepha khula nihuku. Phin'halaaka owoona wakhala wiira anaahala weettela wala mena ekettelotjaka. ⁵ En'hala wiiranyaa nihuku nonasita: Anaahala ohepha woovikana tjaahhephaaya khalayi, i an'hala waapyaa en'halaaya owaana. ⁶ Vano, Moises ni Arao yaahomwiirela atthu owiisrael: Wiilakavale, n'naahala otjuwela wiira phaapwiya yookumihaleni elapo yowiigiipitu. ⁷ Ni, wassavale, n'naahala woona waarya waaPwiya, kontha yena hiiwa moolumweenhu. Naapanihi oopheela nhu onuulumela tjitthu? ⁸ Moises aahiira: N'naahala waatjuwela Apwiya yoovahani enama wiilavale, niiphaawu owitjissu wiira nrupalatje, kontha yena hiiwa moolumweenhu. Hinaapani? Ottokuttawinhu khunakhala mwaha wahiivano mwaha waaPwiya. ⁹ Moises aahomwiirela Arao: Waahimeerye atthu ooteene owiisrael: Mwaattamenlatje Apwiya, kontha ayena an'niiwaka tjowuulumatjinhu. ¹⁰ Arao wiiraawe uulumanaka atthu ooteene owiisrael, ayenatja yaaweha woothakoni ni waarya waaPwiya waakhuruwela nmahutteni. ¹¹ Apwiya yaahomwiirela Moises: ¹² Kin'niiwaka moolumo aatthu owiisrael. Waahimeeryatje: Ohiyu, n'naahala okhuuratja enama, ni, owitjissu, n'nohala orupala ephaawu. Vano, n'naahala otjuwela wiira kiPwiya, Nlukweenhu. ¹³ Ohiyu yoole, enuni tjooyevatja tjaahowa ni tjaahokhuneela nipuro naamakiye nooteene. Owitjissu, okame waahomorela nipuron'ne. ¹⁴ Okamyoole warwaalyaaya, vathivale yaahooni wiira tjaahaavo ehalahalo tjookame tjooyevatja. ¹⁵ Atthwaale woonalyaaya, yaahiirelanatja yaayoru: Essiyaniila? Ayenatja khayaatjuwela etthweene. Moises aahowiirelatja: Phiiphaawu Apwiya enoovahakaayani. ¹⁶ N'na phinlamulo Apwiya ninvahakaaya: N'haana nssunkaka, yoopheela nhuuva olya: Eliituru piili khula ntthu, wonayeeli atthwaayo tjiryaaya. Phin'haleenhu opanka tjitjon'mo: Ntakaniheke yoopheela olya khula ntthu nkhalala n'heemaniwawe. ¹⁷ Ni atthu owiisrael yaahopanaka tjitjon'mo. Akhwaawe yaahossunka yintji, akhwaawe vakaani. ¹⁸ Wawehatjeriyaaya niiphimelon'nhe, yaale yaatakanihale ventji khiivo yaahaleela, ni yaale yaassunkale vakaani khiivo ehaleelale. Khula ntthu aassukale yoopheela olya. ¹⁹ Moises aahowiirelatja: Hikhale nssunkera meelo. Massi ayenatja khaamwiwenlatjale Moises. ²⁰ Atthu akhwaawe yaahossunkera nihuku nikhwaawe, massi ephaawu tjaahohon'nya. Moises aahorussia naayenatja. ²¹ Ayenatja yaanossunka khula owitjissu. Khula ntthu aanossunka yoopheela olya nen'ne nihukun'ne. Ni eyoolyele, yaanaathuluwa ntjuwa waapharelaaya. ²² Nihuku nonasita, yaahossunkatja ephaawu emaara piili, eliituru piili khula ntthu. Ahooleli ooteene omunttettheni yaahowa ni yaahonttonkela Moises. ²³ Yena aahowiirelatja: Nluku phiiralyaawe: Meelo nihuku noomumula, saapatu ttakattiifu ontittimiha Nluku. Mwaapyee en'haleenhu otthuna. En'hala ohala yootene, nssunkere nihuku nikhwaawe. ²⁴ Vano, ayenatja yaahossunkatja npaka owitjissu, phanka Moises tjaahimeeryalyaawe. Ni khayunttale wala khayaatjukumanale. ²⁵ Moises aahiira: Nlyatje eyoolyele olelo, kontha olelo nihuku noossunkeriya, saapatu, woopheela waattittimiha Apwiya. Olelo khan'nphwanha eyoolya nmamattani. ²⁶ N'nohala opanka tjitjon'mo mahuku sita, massi nihuku nonasaapa nihuku nosaapatu. ²⁷ Nihuku nosaapatu, khan'hala okhala mana. Nihuku nonasaapa, atthu akhwaawe yaahokhuma arweelaka mana, ni khayaaphwanhale. ²⁸ Vano, Apwiya yaahomwiirela Moises: N'nohala otanhifu moolumwaaka wala ekettelotjaka npaka eyaakhani? ²⁹ Nkawehani, mi, Pwiya kinawoohiyakani omumula. Vano, nihuku nonasita, n'nohala ovaha ephaawu womahuku meeli. Khula ntthu wanhu nohala okhala owanuwwawe, khaavo n'hala okhuma owanuwwawe, nihuku nonasaapa. ³⁰ Vano, atthu yaahomumula nihuku nonasaapa. ³¹ Atthu owiisrael yaahovaha ntjina eyoolya namana. Yaari yootteela phanka epyoo, ni yaari phanka ehaawu yoopankiya nuuravo. ³² Moises aahowiirelatja: Apwiya phiiralyaaya: Mwaassunkere ephimelo emotja yomana assimutjiinhu, wiira yaayo awehe wiira phiiphaawu yoolihaakani moothakoni, owakathi wookumihalyaakani elapo yowiigiipitu. ³³ Moises aahomwiirela Arao: Okussentiita ohele eliituru piili tjomana weesse npaani. Mwaassunkere Apwiya womakhoto aathweehu. ³⁴ Apwiya phaamwiirelalyaaya Moises, Arao aahossunka, nphantte wonuulumo nowaataana, n'nivukuni. ³⁵ Atthu owiisrael yaaholya mana eyaakha arupayini, npaka waphiyalyaaya waarwaaya. Ayenatja yaaholyatja npaka waphiyalyaayamwiinano wolapo yooCanaa. ³⁶ Eliituru piili nphantte wonakhuumi wakhula nphimelo.

Chapter 17

¹ Atthu ooteene owiisrael yaakhuma moothakoni wooSim, attharenlaka mwaahimyaaya Apwiya. Ayenatja yaamakatlale oRefidim, massi khayaarivo maatji oopheela ovurya atthwaale. ² Vano, atthwaale yaahonttokutta Moises ni yaahomwiirela: Onivahe maatji nivurye. Moises aahiira: N'nottokuttelani? N'nonttehatteherani Nluku? ³ Atthwaale naanowaavola ntthona ni yanromola Moises. Ayenatja yaahiirratja: Onikumihenreni elapo yowiigiipitu? Onpheela oniiva ntthona, assaaneehu niinamatjihu? ⁴ Vano, Moises aahaakhuwela Apwiya: Kaahala waapankani atthwaala? Anpheela okihomakatja. ⁵ Apwiya yaahomwiirela Moises: Orwee ohoolowaya yaayo atthwaayo ni waakusse aholeli owiisrael. Wiirwaaka okusse nkopwaa waattanalyaa nmaatjini. ⁶ Kin'hala okhala niwe mwala ooHorebe, ni on'hala waatta mwala. Maatji anaahala okhuma wiira atthu avurye. Moises aahopanka tjon'mo ohoolo womahumu owiisrael. ⁷ Yena aahiihana nipuron'ne Massa ni Meriba, mwaha womoolumo aatthu owiisrael, kontha ayena yaahaattehattehatja Apwiya yiiraka: Apwiya ari nihi wala mena? ⁸ Vano, anakhotto aamalequita yaahaakhumenla atthu owiisrael oRefidim. ⁹ Tjitjon'mo, Moises aahomwiirela Josue: Waathanle atthu alopwana wiira arwee yaawanane amalequita. Meelo kin'hala okhala omlenle mwaako ninkopo waNluku nmatataniwaka. ¹⁰ Vano, Josue aahopanka phanka tjaahimeeriyaawe aahaawanana amalequita, Moises, Arao ni Hur anaritji omwaako. ¹¹ Moises iira navussale matataawe, Israel aanaatthema; waakurussaawe matataawe wiira amumule, amalequita yaanaatthema. ¹² Matata aMoises wootjyaalyaaya, Arao ni Hur yaahokussatja nluku ni yaahomweessenratja nookomale. Owakathi yooyo, Arao ni Hur yiira anavussale matataaya, n'motja nphantte nkhwaawe nin khwaawe nphantte nkhwaawe. Tjitjon'mo, matata aMoises yaahokhala oweenela npaka ntjuwa okela. ¹³ Weenan'na yeeyo, Josue aahaatthema amalequita niikatana. ¹⁴ Nluku aahomwiirela Moises: Wantikhe nliivuruni ni wassome wiira iwe Josue, kontha kinaahala kinaahala waafutja nmuupuweleloni waamalequita vathi worimu. ¹⁵ Vano, Moises aahaateka altaare ni aahovaha ntjina "Apwiya nthoonherwaaka". ¹⁶ Yena aahopanka, kontha aahohimya: Apwiya yaaholuphela wiira yena naahala owana naamalequita nikhoto ni nkhoto.

Chapter 18

¹ Jetro, nankuttho ooMidia, ahaalwaawe owaathelela Moises, aahiiwa tjooteene Nluku tjanpankalyaawe Moises naatthu owiisrael. Yena aahiiwa wiira Apwiya ahaakumiha wiigiipitu atthu owiisrael. ² Jetro, ahaalwaawe Moises, yaahonkussa Zipora, amwaarawe Moises, yaahaaveleeliha owaani, ³ naassaanaawe eeli; ntjinanawe mwaana nmotjooyo iihaniya Gerson, kontha Moises aahohimya: Kiheettakatja elapo yoohitjuwela. ⁴ Ntjina namwaana nkhwaawooyo iihaniya Eliezer, kontha Moises aahohimya: Nluku aamutjaaka okhalayi yaahokikhavihera. Ayena ahokikumiha waFarao. ⁵ Jetro, ahaalwaawe Moises, yaahorwaa naassaanaawe Moises naamwaarawe moothakoni waari mwaako waNluku. ⁶ Yena aahomwiirela Moises, mi ahaalwa Jetro, kiniira kiwaaka nipuro niryaa naamwaaraa naassaanaa. ⁷ Moises aahokuma wiira akuman'ne ahaalwaawe, aahooroma, ni aahaakapatta. Ayenatja yaahokohanatja yaayoru tjaakhalaaya ni, yaahorwaatja oheemani. ⁸ Moises aahaahimeerya ahaalwaawe tjooteene Apwiya tjanpankalyaaya Farao naatthu owiigiipitu mwaha wonfento owiisrael, mwaha womikatjamiho tjaarinaaya ninttala ni Apwiya tjaataphulatjalyaaya. ⁹ Jetro aahotteeliya mwaha wotjithu Apwiya tjaapankalyaaya atthu owiisrael, mwaha wowaakumiha nmatatani mwaatthu owiigiipitu. ¹⁰ Jetro aahiira: Oottittimihiya akhale Apwiya yookumihaleni wiigiipitu ni nmatatani mwa Farao. ¹¹ Vano, kinaatjuwela wiira Nluku muulupale naanluku ooteene, kontha, atthu owiigiipitu owakathi waahuvihatjaaya atthu owiisrael, Nluku haakumiha. ¹² Jetro, ahaalwaawe Moises, aahonvaha Nluku tjoovaha nuukuttho. Arao nimahumu ooteene owiisrael yaahowa olya naahaalwaawe Moises ohoolo waNluku. ¹³ Orupossenliya, Moises aahokoma wiira alamule atthu. Atthu yaahikhala niyenani okhuma owitjissu npaka wiila. ¹⁴ Ahaalwawe Moises owakathi woonalyaaya etthu enaapankaawe atthwaale, aahiira, "Atthwaala oneerihani? Essiyani wookomaka veekha naatthwaala phoorukureeryaka okhuma owitjissu npaka wiila"? ¹⁵ Moises aahowaakhula ahaalwaawe: Atthwaala ankikoha mwaha waNluku. ¹⁶ Yakhalana mikatjamihotjaya ankiweelami. Kinawaahimeerya ntthu ninkhwaawe, ni kinawaassomiha ekettelo tjaNluku. ¹⁷ Ahalwaawe Moises yaahomwiirela Moises: Enpankeeyo khinakhala etthu yomaana. ¹⁸ Weekhweeli onaahala wootjyaa wee naatthu arinaayo, kontha nteoorinooyo mwintji. Ohivareke veekha. ¹⁹ Okiiwwe. Kinawoohimeerya etthu, ni Nluku n'hala okhala niwe, kontha weeyova niNlukuuyo on'hooleli aatthu, ni onaakussa mikatjamihotjaya waYena. ²⁰ Ohaana waassomihaka malamulo niikettelo tjaNluku. Ohaana waathoonheraka meettelo ninteko woopheela ovara. ²¹ Ohaana waathanlaka atthu, anonttittimiha Nluku, atthu ookhuluvelyaa. Atthu oopheela waahoolela atthu, oopheela waahoolela atthu ekonto, emiya, hanssiini ni n'hooleli aathu khuumi. ²² Ayenatja anaahala waalamula aatthwaayo womikatjamiho tjooteene, massi mikatjamiho tjoorika anaahala woowiihera. Tjooyevayeva, anaahala wuuluma assineene. Wakhala tjon'mo, ayenatja anaahala woovukula kirintti. ²³ Wapanka tjon'mo, ni Nluku aweettiheraka, vano onaahala otjuwela ovilela, ni atthu anaahala orwaa owaani ootthukuwatja. ²⁴ Vano, Moises aahiiwa moolumo ahaalwaawe ni aahopanka tjooteene tjaahimeeriyaawe. ²⁵ Moises aahaathanla alopwana oophwanela ni aahaakhaliha ahooleli aathwawe, ahooleli aatthu ekonto, emiya, hanssiini naahooleli aatthu khuumi. ²⁶ Ayenatja anaahala waalamula atthu womaana. Mikatjamiho tjoorika anaahala orweehatja waMoises, massi yaayotja an'hala olamula tjooyevayevatja. ²⁷ Vano, Moises aahaahiya ahalwaawe, ni Jetro aahohokoleela elapwaawe.

Chapter 19

¹ Mweeri woneeraru athu owiisrael anahiyaleene elapo yowiigiipitu, nihuku nen'ne, ayenatja yaahohokoleela woothakoni Sinai. ² Anakhumale oRefidim, ayenatja yaahomakatja oSinai, ohoolo womwaako. ³ Moises aahowela npaka waNluku. Apwiya yaahomwiihana vamwaako ni yaahomwiirela: N'haana muulumelaka etthoko yaJaco, athu owiisrael. ⁴ N'hoonatja ewiirihalyaaka athu owiigiipitu, tjookussalyaakani nmapuphani mwaassaanuni koowiihakani. ⁵ Phimaana mwiiwa ratta ntjuunaka ni nssunkaka waataanawaka, n'nohala okhala awaka mwaathu ooteene, kontha elapo yooteene yawaka. ⁶ N'nohala okhala omwene weenenkuttho niilapwaaka ttakattiifu. Phamoolumo an'nhalaa wuulumela athu owiisrael. ⁷ Vano, Moises aahohokolyaa ni aahaalattula mahumo aathu. Yena aahaatomkelatja moolumo ooteene yaahimeeriyaawe naaPwiya. ⁸ Athu ooteene yaahaakhula yiiraka: Ninaapanka tjoteene Apwiya tjihimyalyaaya. Vano, Moises aahorwaa waattonkela Apwiya moolumo aathwaale. ⁹ Apwiya yaahomwiirela Moises: Kin'hala okhumenla nmahutteni wiira aathwaayo akiwe kiwuulumanaka ni akhaleke oowiiwelela. Vano, Moises aahaahimeerya Apwiya moolumo aathwaale. ¹⁰ Apwiya yaahomwiirela Moises: Orwee waatthuni. Olelo ni meelo nkittakattifihe, ni wiirele akatthe ekuwotjaya. ¹¹ Nkhale oottonkomanyaa wonihuku noneeraru, kontha, nihuku noneeraru, mi, Pwiya, kinaahala waakulela omwaako Sinai. ¹² Onaahala waahimeerya athu ooteene mwiinano woorukureerya mwaako: Owiirelaka ratta: Hikhale n'hala owela mwaako wala okwanha. Wayoole n'hala okwanha mwaako naahala okhwa. ¹³ Hikhale n'hala onvara yoole nkoovara mwaako. Ohiyavaa, yooyo ntthuyo n'hala ohomakatjiya nimaluku wala ohomiya ninttheere. Akhale ntthu wala enama, anaahala okhwa. Nipalapatta naruma owakathi mwintji, ayenatja anaahala owela omwaako. ¹⁴ Vano Moises aahokhuruwa omwaako arwaaka waatthuni. Yena aahaattakattifiha athu waaPwiya, ni ayenatja yaahokattha ekuwotjaya. ¹⁵ Yena aahowiirela atthwaale: Nkhale oottonkomanyaatja wonihuku noneeraru; khan'nohala ophiya waassarinhu. ¹⁶ Nihuku noneeraru, wassalyaaya, waahoverunha niitari ninihutte omwaako. Ni naahiiwanyaa ntju nuulupale nonipalapatta. Athu ooteene yaahoova. ¹⁷ Moises aahaakumihera athu ooteene ota wiira yamoonan'ne Nluku, ni ayenatja yaakhala nkurukuru mwaako. ¹⁸ Mwaako Sinai waari wookhuneeliya nimwiissi kontha Apwiya yaakhuruwale nimooro nimwiissi. Mwiissi waawela phwanka mooro, ni mwaako wooteene waanaattetemela. ¹⁹ Owakathi nipalapatta waarumaaya ventji, Moises aanooluma, niNluku aanaakhula. ²⁰ Apwiya yaahokhuruwela omwaako Sinai, woomaleloni mwaako, ni yaahomwiihana Moises. Ni Moises aahowela. ²¹ Apwiya yaahomwiirela Moises: Okhuruwe ni waahimeerye athu wiira ahituphe mwiinano awaaka waryaaka, wala entji anaahala oriimeelatja. ²² Anankuttho anaattamenla APWIYA ahaana yiitakattifihaka wiira APWIYA ahaarukunuwele. ²³ Moises aahowiirela Apwiya: Athu ahiwele vamwaako, kontha nhu n'honiirela: Nthoonhe mwiinano womwaako ni mwaattakattifihe Apwiya. ²⁴ Apwiya yaahomwiirela: Okhuruwe ni wanwaane Arao, massi anankuttho naatthu ahiwele, kinawaakwanulatja. ²⁵ Vano, Moises aahokhuruwa npaka waatthuni ni aahaahimeeryatja.

Chapter 20

¹ Nluku aahuuluma moolumwaala ooteene: ² Mi kiPwiya, Nlukweenhu, ookumihaleni elapo yowiigiipitu, nipuro naapotthiyeenhu. ³ N'hinkhalane Nluku nkhwaaewe woohikhala miivano. ⁴ N'hikhalaneke ekhove yoovirikana khula etthu eri watjulu erimu, walaeri vathi ethaya, wala eri vathi womaatji. ⁵ N'haakokhorele yaayo aathwaayo, wala n'haakokhorele, kontha mi, kiPwiya, Nlukweenhu, kiNluku onfento. Kinawaahukumu anamwane, mwaha watjoovara tjootakhala tjan'nathumwanaya, npaka nikhoto noneeraru wala noneetjesse wayaale ahinkitthuna. ⁶ Massi inaahala waathoonhihera nfento yaale an'hala okifenta noossunka ekettelotjaka. ⁷ N'hikusse ntjinanaka, Apwiya, Nlukweenhu, mahala. Akin'hala onkhaliha ntthu yoole n'hala okussa ntjinanaka mahala. ⁸ Nkuupuweleke nihuku nosaapatu. ⁹ N'haana nvaraka mitekotjinhu mahuku sita. ¹⁰ Massi nihuku nonasaapa, nawaka, Apwiya Nlukweenhu. Nen'no nihukun'no, khan'nohala ovara nteko, wala mwaamwaninhu, nantekweenhu, enamatjinhu, wala ntthu ookhuma ottayi akhalaka nluwaniwinhu. ¹¹ Kontha mahuku sita, mi, Apwiya, kihunpa erimu, niitthaya, epahari nitjooteene tjirivo ni kihomumula nihuku nonasita. Vano mi, Apwiya kihoreeriha nihuku nosaapatu wiira nikhale nawaka. ¹² Mwaattittimihe athumwaninhu naanumwaninhu, n'naahala okhalana ekumi yintji vathi, mi Apwiya Nlukweenhu, yoovahalyaakani. ¹³ N'hiive. ¹⁴ N'heette oluva. ¹⁵ N'hin'nhe. ¹⁶ N'hiwuulume onhala amwaattaman'nueenhu. ¹⁷ N'hitanhifu etthoko yaamwaattaman'nueenhu; n'haatanhifu amwaara aamwaattaman'nueenhu, wala khula etthu yaamwaattaman'nueenhu. ¹⁸ Atthu ooteene yaahoona overunha niitari ni yaahiwa nipalapatta ni yaahoona mwaako otthuwaka mwiissi. Atthu woonalyaaya tjon'mo, yaahoovatja ni yaahokhalela ottayi. ¹⁹ Ayenatja yaahomwiirelatja Moises: Onihimeerye ninawiwa; massi ohin'hiye Nluku anihimeeryaka ninaahala okhwa. ²⁰ Moises aahowiirela atthu: N'hoovatje, kontha Nluku wale woolawihani wiira n'hikosse. ²¹ Vano atthu yaahokhala ottayi, ni Moises aahaattamenla waaryaawe Nluku. ²² Apwiya yaahomwiirela Moises: Phin'hala waahimeerya atthu owiisrael: Nhuuvaatja n'nawoonaka wiira kin'wuulumanakani wiirimu. ²³ N'hiipankelatje anluku akhwaaewe ochoolowaka, anluku oparatha wala anluku owooru. ²⁴ N'haana nkipankelaka altaare vathi wiira nvaheke okuttho woopahiya, tjoovaha tjooreera, epwittipwitthi niimope. Wakhula nipuro nin'hala ottittimihiya ntjinanaka, kinaahala owa ni kinaahala wooreerihani. ²⁵ Mwakipankelatja altaare omaluku, n'haateke nimaluku oothikiliya, kontha, mwaateka nitjitthutjinhu, anaahala otakhala. ²⁶ N'haateke woopheela ossunka tjitthutjinhu.

Chapter 21

¹ Phii-kettelo tjin'hala waahimeerya athu: ² Mwathuma epottha waheperi, yena n'hala ovara nteko eyaakha sita ni, mwaakha wonasaapa, naahala okhuma woohipokhera. ³ Wakhala wiira waale veekhaawe, haana ahiinyaka; akhala oothela, naahala orwaa naamwaarawe. ⁴ Amwenyaawe yanvaha nthiyana naayena yaayaraka asaana, vano amwaarawaayo naassaanaawyaayo an'hala okhala aamwenyaawe, ni yena haana akhumaka veekhaawe. ⁵ Massi epottheeyo yuuluma ratta: Kin'naafenta amutjaaka naamwenyaaka; akin'hala okhuma ootaphuwatja, ⁶ vano, amwenyaawe ahaana ankussaka waNluku, ni an'hala omweesa wankhora, anaahala ottenla n'nharu nisinkano. Tjitjon'mo, nantekoole n'hala okhala epotthaaya. ⁷ Wakhala wiira nlopwana natumiha mwaamwanawe phanka epottha, yena khan'hala otaphulatjiya phanka ananteko. ⁸ Yena aahaatjivelihe amwenyaawe, yaayo yiithanlalyaawe, amweenyaayo ahaana antumihaka. Yena khanphwanela ontumihara ntthu oottayi. Yena khunonphwanela, kontha non'huvihatja. ⁹ Wakhala wiira amwenyaayo anantheliha mwaamwanaya, yena haana ankhalihaka phanka mwaamwanawe. ¹⁰ Wakhala wiira mwaamwanayooyo nankhotta nthiyanooyo, ni aakussaka athiyana akhwaawe, yena khunphwanela ovukula eyoolya, nitjitthu tjikhwaawe. ¹¹ Massi, awan'nhawaayo yeehivarele nteko tjitthu tjoottharu, ayena ahaana akhalaka ootaphuwatja woohiliva wanakhala etthu. ¹² Wakhala ntthu n'hala onpanka etthu ntthu woopheela okhwa, naahala ohukhumwiya npaka okhwa. ¹³ Wakhala wiira ntthuuyo pankale woohilakela, kinaahala onthoonhera nipuro noopheela otthawela. ¹⁴ Wakhala wiira ntthuuyo nonpanka mwayiini mwaataman'nuaawe noopheela omwiiva, ohaana onkumihaka, hata wankhalaawe waltaare waNluku wiira akhwe. ¹⁵ Wayoole nhala waahanhuriha anumwanawe wala athumwanawe, weekhweeli yena naahala ohukhumwiya npaka okhwa. ¹⁶ Wayoole n'hala onkussa ntthu arwaaka ontumiha, wala aphwanhaniyaka, naahala ohukhumwiya npaka okhwa. ¹⁷ Wayoole n'hala waatakaliha athumwanawe wala anumwaane naahala ohukhumwiya npaka okhwa. ¹⁸ Athu yaattakana, n'motja anrakalihaka nkhwawe ninluku wala essooku, woohimwiiva, massi narupaathale wakorini; ¹⁹ ni yoola antja weetta ratta, nlopwana anrakalihale haana alivaka owakathi ohaleelalyaawe, tjitjon'mo phanka tjivonalyaawe, massi nlopwanooyo khan'hala okhala ntakhali. ²⁰ Wakhala wiira ntthu nanrakaliha nantekwaawe niikopwaawe ni nantekoole phukhwa, ntthuule haana ohukhumwiya. ²¹ Massi, nantekoole akhala mahuku meeli wala mararu, nlopwanoole khan'hala ohukhumwiya, kontha hohuva woohaleela epotthaawe. ²² Alopwana yaattakana ni phumooniha oweryaa nthiyana eerukulu ni akhwaka mwaamwanawe, himwiirihale etthu ekhwaawe, weekhweeli namakossooyo haana alivaka phanka tjin'halaawe olanla namaphuka milattu. ²³ Massi, wavara yootepa, onaahala oliva niikumi ekhwaawe, ²⁴ niitho niniitho, niini niniino, ntata nintata, n'nha nin'nga, ²⁵ mooro nimooro, nikhwatta ninikhwatta. ²⁶ Wakhala wiira ntthu nanrakaliha nantekwaawe nomwiiva, yena haana an'hiyaka orwaa wootaphuwatja mwaha woniithonawe. ²⁷ Ankumiha niino, niyena naahala olivela niniinonawe. ²⁸ Emoepa yanrakaliha ntthu niinhakatjaya wala nthiyana emopeedo ehaana ehomakatjiyaka npaka okhwa, ni khinphwanela okhuuriya enamaaya; massi mwaneenyoooyo haana nlattu. ²⁹ Massi wakhala wiira emopeedo yaahaana elamalelo woorakaliha khalayi, i maneene atjuwelaka ni hitthunaka otafiti, ni emopeedo enrakalihaka nlopwana wala nthiyana, emopeedo ehaana ehomakatjiyaka ni mwanenyoooyo okhwa. ³⁰ Alepeliya yoolepeliya mwaha weekumyaawe, yena haana alivaka wayeele en'halaawe olepeliya. ³¹ Wakhala wiira emoepa enanrakaliha mwaana mwanlopwana wala nthiyana, mwaneene emopeedo haana attharihenlaka ekettelo. ³² Emoepa yanrakaliha ntthu, mwaneene emopeedo haana alivaka eparatha talaathiini wapwiiyawe, ni emopyaawe ehaana ehomakatjiyaka.

³³ Ntthu athipa nlikitti, khuhivuhela, emoepa wala enama ekhwaawe phumorela mon'mo, ³⁴ mwaneene nliittin'no haana anlivaka mwaneene enameeyo, niinama yokhweeho enkhalaya yawawe. ³⁵ Emoepa yantthu yarakaliha emoepa yantthu nkhwawe wanpheelaaya okhwa, en'hala otumihiya emoepa ekumiiyo nookawanatjiya nssurukhuuyo, naayenatja an'hala okawanatja emoepa yookhweeyo. ³⁶ Massi, wakhala wiira yaari elamalelo yokhalayi womopeedo, ni mwaneenyoooyo atjuwelaka, yena n'hala oliva enama niinama, ni emoepa yookhweeyo en'hala okhala yawawe.

Chapter 22

¹ Wakhala wiira ntthu nawiin'nga emope wala enama ekhwaawe phyiiva wala otumiha, yena haana alivaka emope thanu mwaha womope emotja, niinama tjesse mwaha wonama emotja. ² Wakhala wiira ntthu naaphwanhiya in'nhaka, ni, ntthu anrakalihaka wala okhwa, yooyo ntthu n'hala omwiiwooyo khan'hala okhala ntakhali. ³ Massi, ntjuwa nakhuma yena hinaaya win'nga, ntakhali phuuule mwiivale. Nawiyooyo n'hala ohukhumweliya yeele yin'yalyaawe. Yena eehikumihe etthu, yena n'hala otumihiya mwaha wowin'yawawe. ⁴ Wakhala wiira enama yowiyiia naaphwanhaniya, ekhale enama wala etthu piitthu, yena naahala oliva woovikana. ⁵ Wakhala wiira ntthu naakussa enamatjawe arwaaka oliha nmattani ni ahiyaka, enama tjirwaaka ematta yantthu nkhwaaawe, yena haana akumihaka yoophwanela yonmattaniwawe. ⁶ Wakhala wiira mooro onaapharela ni okelaka nmattani, opahakatjaka etjoolya, yoole pahale mooroole haana alivaka. ⁷ Wakhala wiira ntthu nanssunkiha mwaattaman'nuaawe nssurukhu wala mihakhu tjikhwaawe, phuwa ttapaya win'nga, ttapayooyo phuariya, yena haana alivaka woovikana. ⁸ Ttapayooyo eehiphwanhiye, mwaneene etthokooyo haana arwaaka wiithoonha waanamaphuka milattu woopheela otjuwela wakhala wiira khakwanhakwanhale mihakhu tjamwaattaman'nuaawe. ⁹ Woomaleloni, ekhale enama wala ekhale etthu piitthu en'hala orimeela, attonkaka mwaneene: Eyo yawaka, mwaha tjominphantte tjomiili tjinhala orweehiya ohoolo wanphuki. Ntthu n'hala omwaatja phunki yena naahala onliva mwaattaman'nuaawe. ¹⁰ Wakhala wiira ntthu nanssunkiha mwaattaman'nuaawe emope wala enama phiinama ni, yakhwavale wala yoona owerya wala okussiya ntthu hinoona, ¹¹ olupheela waaPwiya ohaana okhalaka mooteene weenen'na wiira amooneehe wakhala wiira khatankanhale mihakhu tjamwaattaman'nuaawe. Mwaneenyoyo haana aaminiki ni nkhwawooyo khanliwa. ¹² Massi, enameeyo phin'nihiya, nkhwawooyo haana anlivaka mwaneenyoyo. ¹³ Wakhala wiira enameeyo enaarimeela, nlopwana nkhwawooyo haana awaanaka enama ekhwaawe. Yena khan'hala oliva mwaha woorimeela. ¹⁴ Wakhala wiira ntthu namwaatjima mwaattaman'nuaawe enama niinameeyo phoona owerya mwaneene hirivo, ntthuuyo haana anlivaka mwaneene enameeyo. ¹⁵ Massi, mwaneenyoyo iira narivo, nlopwanooyo khan'hala onliva; wakhala wiira enameeyo yaanowaalukariya, ehaana eliviyaka nihiissapu yaassikissaniye. ¹⁶ Wakhala wiira nlopwana naarupa niiharussi woohipeela onthela, weekhweeli yena haana akhalaka amwaarawe nooliva tjinhalaawe olanliya. ¹⁷ Wakhala wiira athumwanawe anankhottiiha, yena haana alivaka ehissapu tjinkliviya eharussi. ¹⁸ Nhuuvaatja n'hikupaleele okhala ninanhanka nkumi. ¹⁹ Wayoole n'hala orupa niinama weekhweeli haana ahukhumwiya npaka okhwa. ²⁰ Wayoole n'hala onkokhorela nluku woohikhala Apwiya haana akhwaka. ²¹ N'hin'hukhumwe wala ontanhifu ntthu oottayi, kontha mwaari atthu tjitjon'mo elapo yowiiipitu. ²² N'haatanhifu anankhweli wala ekhwaatjuni. ²³ Mwaahuvihatja, ayenatja anaahala okikhuwela, Apwiya, ni kinaahala wiiwa okhuwelayaya. ²⁴ Orussiyawaka onaahala owa, ni kinaahala owiivani niikatana; assaarinhu an'hala okhala anankhweli ni assaaneenhu an'hala okhala ekhwaatjuni. ²⁵ Wakhala wiira n'nawaatjima nssurukhu attwaaka amassikhini, n'haalivihe woovikana. ²⁶ Mwaatjima nlaya namwaattaman'nueenhu, n'haana n'hokolossaka ntjuwa niinakela, ²⁷ kontha nkhoneelo nmotja orinaawe; Yena n'hala orupa tjani? Yena akikhuwelavale, kinaahala omwiiwenla, kontha kinakiriri. ²⁸ Nhu khan'nophwanela okihanhuriha, Nluku, wala ontakhaliha nphuki aatthweenhu. ²⁹ N'waaneke tjoovahatjinhu tjooteene. Nkivaheke oowantjereenhu waayara ooteene. ³⁰ N'nohala opanka tjitjon'mo niinamatjinhu. Womahuku saapa, an'hala okhalatja nan'nanumwanaya, massi, nihuku nonanaane, nkivaheke. ³¹ N'nohala okhala awaka. Vano, n'hikhuureke enama yowiiyiya niinama ekhwaaya nmwiini. Ohiyavaa, nrihele olapwani.

Chapter 23

¹ N'hinttonkelatje ntthu moolumo oohikhala, wala n'hitakanelele nintthu ontuniyani munvahaka namoona owootha. ² N'hitakanelele waathuni npheelaka opanka yootakhala, wala n'hinpanke namoona woopheela waakiha atthu. ³ Wala munkhalihaka massikhini mwaha wawinhu. ⁴ Wakhala wiira n'naaphwanha emope wala enama ekhwaawe yan'wananiinhu enarimeelale, nkusse mwanvahe mwaneene. ⁵ Mwaweha enama yanthu hinoopheela enamorale, n'hihiye. N'haana nkhaveheraka. ⁶ N'hipankeke tjithu tjoopheela omwaatja massikhini. ⁷ N'himoothereye ntthu, ni n'himwiive nassariya, kontha akin'hala onlamula ontuniyani. ⁸ N'haamini waakhiya etthu, kontha anoonaayo antthukela moolumo aanassariya. ⁹ N'hin'huvihe ntthu ookhuma ottayi, kontha onawoonanya wiira n'naatjuwela makhalelo antthu oottayi, kontha mwaari tjitjon'mo elapo yowiigiipitu. ¹⁰ Eyaakha sita n'naahala waala noohepha tjilimaleenhu. ¹¹ Massi mwaakha wonasaapa n'naahala ohiya ni omumula, wowiira amassikhini naatthwaaya alye, En'halaaya ohiya, enama tjontakhwani tjinaahala olya. N'nohala opanka tjitjon'mo niimattatjinhu. ¹² Womahuku sita, n'nohala ovara ntekweehu, massi nihuku nonasaapa n'naahala omumula. Npanke tjitjon'mo wowiira enamatjinhu tjimumule, ni wowiira mwaana opottheenhu amumule. ¹³ Mwaahimeeryatje tjooteene tjinoohimeeryakaakani. N'haassipe anluku akhwaawe, wala n'hitthunihe wiira matjinaaya yiiwiye mwaanomwinhu. ¹⁴ Emaara tthaaru khula mwaakha n'naahala okipankela essukuhuulu. ¹⁵ N'nohala okipankela essukuhuulu tjophaawu phanka tiwiirenlyaaka, mahuku saapa n'nohala okhuura ephaawu yoohimiropo. Owakathi yoole, o'n'hala ookonan'na mweeri waAbibe, opnkeliye yoola ntekoola. Phumweeri yoola okhumalyaa wiigiipitu. Massi hikhale n'hala owa woohiitthu waryaaka. ¹⁶ N'nohala otthapela essukuhuulu yoohepha, tjomihokorokho tjowantjera wontekweenhu, tjinhaleenhu waala nmattaniwinhu. Woomala mwaakha, n'nohala otthapela essukuhuulu yoohepha mwatakaniha tjiphwanhaleenhu nmattani. ¹⁷ Khula ntthu haana awaaka waryaaka, mi Pwiya, emaara tthaaru khula mwaakha. ¹⁸ Khan'nohala ovaha ephome watjoovahiyaaka niiphaawu yomiropo. Okuttho wonssukuhuuluniwaka khun'hala okhala ohiyu wooteene npaka ossa. ¹⁹ N'nohala okussa mihikorokho tjowantjera, tjooreeressa, n'waanaka owan'nhaka, enupa yaaPwiya, Nlukweenhu. Khan'nohala waapyaa epuri nleetini mwaanumwanaya. ²⁰ Kinaahala wooveleeliha nlaikha noopheela wookhavehera ninttala, ni wiira noorweehe nipuro nitthonkomanihalyaaka. ²¹ On'himeeryatje ratta ni iwelelele ntjuunaa. Ohinpatjapatje, kontha yena khan'hala olevenla tjoovariya. Ntjinanaka niri niyena. ²² Wiiwelele ntjuunawe ni opankaka tjooteene tjinoohimeeryaka, kin'hala okhala n'wanani an'wananyaa. ²³ Nlaikhanaka nin'hala okhala ohoolowaa ni ninawookussa npaka waamorreu, maheteu, maperizeu, macaneu, maheveu nimajebuseu; nimi kinaahala oweemessatja. ²⁴ Ohaakokhorele anlukwaaya, wokokhorelaka wala opankaka enpankaaya. Woovirikana, onaahala waakwanhulatja woomalela niwaatankulatja altaaryaaya omaluku. ²⁵ N'nohala waavarela nteko Apwiya, Nlukweenhu, yena naahala oreeriha ephaawiinhu nimaatjiinhu; nimi kinaahala okumiha eretta eriyariinhu. ²⁶ Khaavo nthiyana n'hala okhala woohiyara wala onpwessakatja mwaamwanawe elapwaa. Mahuku eekumyaa kinaahala omalihera. ²⁷ Kinaahala wooveleeliha ntakhalyaaka, wayaale an'halaa waaphwanha elapo en'halaa orwaa. Kinaahala waamaleliha atthu ooteene an'halaa waaphwanha. ²⁸ Kinaahala opnaka wiira awanani ooteene atthawe niwoova. Kinaahala waakurussa assinttuuttu an'hala owoomola maheveu, macananeu nimaheteu ohoolowaa. ²⁹ Akin'hala owoomola mwaakha n'motja paassi, wala elapweeyo en'hala okhala yootthawatthawiya, ni enama tjontakhwani tjinaahala wintjivihana mwaha wanhu. ³⁰ Ohiyavaa, kinaahala owoomola vakaani vakaani ohoolowinhu, npaka wan'haleenhu wintjivihana ni nkhalaka elapweeyo. ³¹ Kinaahala opanka mwiinanotjinhu okhuma epahari yooseerya npaka epahari yomafilisteu, ni okhuma moothakoni npaka muro Eufates. Kinaahala opanka wiira ottheme elapweele. Onaahala owoomola ohoolowaa. ³² Khun'hala waataana naayena wala anlukwaaya. ³³ Ayenatja khanphwanela okhala nlaponiwaa, wala yaanahala woophwanhiha etanpi. Waakokhorela anlukwaaya, weekhweeli on'hala okhala nryankhwaa.

Chapter 24

¹ Vano Apwiya yaahomwiirela Moises: Owe npaka waryaaka, we Arao, Nadabe, Abiu nimahumu sapiini owiisrael, ni nkikokhorela ottayi. ² Moises phin'hala owa waryaaka. Akhwaawaayo ahiphiye waryaaka. ³ Moises aahorwaa waattonkela atthu ekettelo tjooteene tjaaPwiya. Atthu ooteene yaahaakhula nintjuu nimotja yiiraka: Ninaapanka nuulumo naaPwiya nihimyaaya. ⁴ Vano Moises aahantikha moolumo ooteene aaPwiya. Owitjissuuru, Moises aahaateka altaare imwaako ni aheessa mapotto khuumi nameeli omaluku, tjitjon'mo mapotto ookhuumi nameeli anthoonher wiira mahimo khuumi nameeli owiisrael. ⁵ Yena aahaaveleeliha amitttonpe owiisrael wiira yaavahe okuttho waaPwiya. ⁶ Moises aahokussa ephome vakaani ni aahohela npassiyani; ekhwaawe aahomwaressela waltaare. ⁷ Yena aahokussa eliivuru yowaataana ni aahossoma ventji waatthuni. Yena aahiira: Nihaana nipankaka Apwiya en'himyaaya. Nikhaleke owiwelela. ⁸ Vano Moises aahokussa ephome waamwaressela atthu. Yena aahiira: Ela ephome yowaataana Apwiya enoovahaayani ninkhuluvelo womoolumwaaya ooteene. ⁹ Moises, Arao, Nadabe, Abiu, ni mahumu sapiini wawelalyaaya omwaako. ¹⁰ Ayenatja yaahomooni Nluku owiisrael. Mettotjawe tjaari tjomaluku, tjowoonya phanka erimu. ¹¹ Nluku khataphulale ntatanawe noorussiya nimahumu owiisrael. Ayenatja yaahomooni Nluku, ni yaaholyatja noovurya. ¹² Apwiya yaahomwiirela Moises: Owe npaka wamwaako waryaaka'Kinaahala woovaha kettelo ni tjooruma tjantikhalyaaka, wiira wassomiheke. ¹³ Vano, Moises aahokhuma ni Josue, ni yaahowelatja wamwaako waNluku. ¹⁴ Moises aahaahimeeryatja mahumu: N'halatje ni n'nanriihatje npaka wan'hokolyaahu. Arao ni Hur an'halatja ninhu. Ntthu n'hala okhalana nrikariko aaphwanhatje yaayo. ¹⁵ Vano Moises aahowela npaka omwaako ni nihutte naahonkhuneela. ¹⁶ Waarya waaPwiya waahokhuruwela omwaako Sinai ni nihutte naahonkhuneela mahuku sita. Nihuku nonasaapa, Apwiya yaahomwiihana Moises nmahutteni. ¹⁷ Okhumenla waaPwiya waari phanka mooro nmeethoni waathu owiisrael. ¹⁸ Moises aahokela nmahutteni ni aahowela mwaako. Yena aari omwaako mahuku arupayini othana noohiyu.

Chapter 25

¹ Apwiya yaahomwiirela Moises: ² Waahimeerye atthu owiisrael, an'hala wiivahenra, wiira atakanihe tjoovaha. Okaakhenlele tjoovahiyan'nho. ³ Tjoovahiyan'nho ohaana okussaka eriyari yaatthu: Ewooru, eparatha, eporontje, ni tjitthu tjikhwaawe, ⁴ tjojtankithi niintapala nonama noosseerya; nttapala nopuri; ⁵ nttapala nikithi tjonama tjon'maatjini; miri tjonpeeku; ⁶ makhura oluussu tjonupa yaNluku, tjoophwanela tjomakhura niilunpani, ⁷ nluku nwaarya nimaluku makhwaawe owaarya. ⁸ N'nohala okitekela enupa wiira kikhale eriyari waathu. ⁹ Tjooteene n'nohala opanka tjin'halaaka woothoonherani nmittekoni nitjitthutjaya tjooteene. ¹⁰ Ayenatja ahaana apankaka ekalawa yoothuleliya miri tjonpeeku. Eyun'nuwelwaaya en'hala okhala emeeturu piili ninuussu; eyaatapuwelwaaya emeeturu emotja ninuussu; ni erekamelwaaya emeeturu emotja ninuussu. ¹¹ On'hala otthulela niiwooru yooreeressa npaani noota, ni on'hala opanka ethoonhero yowooru watjuluwaya. ¹² Onaahala otulussa ewooru ephantte tjesse, ni on'hala weemessera metto tjoomitjesse tjonivuku, miili khula nphantte. ¹³ Onaahala okipankela ekopo tjonri wonpeeku ni on'hala okhuneela niiwooru. ¹⁴ Ekopon'nho on'hala ohela n'hinawaya tjiri piili khula nphantte wonivuku, woopheela oteessa. ¹⁵ Ekopo tjihaana tjikhalaka ninivuku, ni tjoohikumihiyatho. ¹⁶ N'hina wohivukun'no on'hala weessa ekettelo tjin'halaaka woovaha. ¹⁷ Onaahala okipankela mwaapu wotanpa. Erekamelwaaya emeeturu piili ninuussu; winssawaya on'hala okhalana emeeturu piili ninuussu. ¹⁸ Onahala okipankela ewooru yoophitiya nkurukurumwaya mwaapu. ¹⁹ Tjoopiili on'hala weessa nkurukuru wakhula nphantte. On'hala ototossa emotja paassi wootossara mwaapuuyo. ²⁰ Tjinaahala otaphuwa ohoolowaya woopheela ovarenla mwaapuuyo. Tjin'hala opittikussiya emotja ohoolo weekhwaaya, ewehaka nphantte womaapu. ²¹ Mwaapuuyo on'hala weessa wiitinli wonivuku, n'hina nivukun'no on'hala weessa ekettelo tjin'halaaka woovaha. ²² Yookuneela nivukun'no, kinaahala woophwanha. Kin'hala owuulumana watjulu mwaapu. Kin'hala wuuluma waanakuru ooyeeli ari ninivuku tjirina ekettelo tjowaataana ni kin'hala owuulumela moolumo ooteene an'halaaka waavaha atthu owiisrael. ²³ Onaahala opanka meetja omiri tjonpeeku. Wuunuwawaya emeeturu piili; aatapuwawaya emeeturu emotja, ni orekamwaya emeeturu emotja ninuussu. ²⁴ On'hala okhuneela niiwooru, erekamelwaaya niiwooru. ²⁵ Onaahala opanka ooreera ookuneelaka ewooru, ophimaka ekokho tjesse eyaatapuwelo. ²⁶ Onaahala opanka tjooreerihela tjesse ni on'hala weessa nmakurukuru tjootjesse, nri mettotjaya. ²⁷ Tjihaana tjikhalaka tjooreera, wowiira ekopon'nho tjikhaleke ninipuro, woopheela oteessa. ²⁸ Onaahala opanka ekopo tjomiri tjonpeeku ni on'hala okhuneela niiwooru, woopheela oteessa meetjaayo. ²⁹ Tjooreerelan'nho, mikhuki, ekhuyeri, mitiita niiparatho, tjin'hala ovareliya nteko woopheela okaweliya nipha. On'hala opanka niiwooru. ³⁰ We ohaana owaanaka ephaawu wameetja, waryaaka. ³¹ Onaahala opanka essaminin'nha yowooru. Essaminin'nheeyo, nitjithujaya tjooreerela. Ekoophutjaya tjokhala phanka ethutu, ni tjihaan'hala opankiya nipuro nimotja. ³² Moonotjaya sita tjin'hala okhala nmaloothoni, moonono miraru nphantte nkhwaawe nimiraru nphantte nkhwaawe. ³³ Moono wootatjara on'hala okhalana ekoophu tthaaru tjookhala phanka ethutu, niikoophu tthaaru tjookhala phanka ethutu moonono nkhwaawe. Moono tjoosiita tjin'hala okhala tjitjon'mo. ³⁴ Moono tjooteene tjin'hala okhuma mon'mo. Mon'no, tjihaana tjikhalaka ekoophu tjesse tjoopankiya niithutu. ³⁵ Ekoophu niikhwaaya tjihaana tjikhalaka moonono tjowantjera, tjoopankiya vamotja, ni ekoophu niikhwaaya vathi womoono tjonayeeli, tjoopankiya vamotja. Weenen'na yeeyo, ekoophu niikhwaaya tjihaana tjikhalaka vathi womoono tjoneeraru, tjoopankiya vamotja. Moono tjoosiita tjin'hala okhuma nssaminin'nhani. ³⁶ Tjooteene tjin'hala opankiya niiwooru yoophitiya. ³⁷ On'hala onpanka ssaminin'nha nimithukotjaya saapa, tjoopheela omwaleela. ³⁸ Tjoopharihela ni tjoottipuhera wapanke tjowooru. ³⁹ Moono nmotja wowooru wokiilu talaathiini natjesse on'hala onpanka ssaminin'nha nitjitthutjaya. ⁴⁰ Ni opanke tjoteene tjinthoonheriyaa omwaako.

Chapter 26

¹ Ohaana opankaka enpa yaNluku niikurtiina khuumi, tjojtjankithi ni tjoosseerya, tjooreerihelatjiya. Nteko woovariya naanamatuwelatja. ² Wuunuwawaya khula ekurtina ehaana ekhalaka emeeturu ssiriini nanaane, waatapuwwawaya emeeturu tjesse. ³ Ekurtiina tjooteene tjihaana tjikhalaka enan'na emotja. Ekurtiina thanu tjihaana tjitakanihiyakantjikhwaaya, ni ekurtiina thanu tjikhwaawe tjootakanihiya nitjikhwaaya. ⁴ Ohaana opankaka tjoolipihatja ekurtiina yoomalihera wakurtiina tjowantjera. Tjitjon'mo, ohaana opankaka tjoolipihatjera nkurukuru wokurtiina yoomalihera wokurtiina tjonayeeli. ⁵ Ekurtiina yowantjera ohaana opankaka tjoolipihatjera hanssiini, ni tjoolipihatjera hanssiini wokurtiina yonayeeli. Tjoolipihatjeran'nho tjakhaleke emotja niikhwaaya. ⁶ Ohaana opankaka tjoolipihatjera hanssiini tjowooru wowiira npaanin'mo ekurtiinan'nho tjkhaleke vamotja. ⁷ Ohaana opankaka ekurtiina tjonttapala nopuri tjin'hala okhuneela enupeeyo. Ohaana opankaka ekurtiina khuumi namotja tjooteene enan'na emotja. ⁸ Wakhula ekurtiina ehaana ekhalaka ephimelotjaya talaathiini, wuunuwawaya emeeturu tjesse. Khula ekurtiini tjikhaleke enan'na emotja. ⁹ Ekurtiina thanu tjikhaleke vamotja ni ekurtiina sita vamotja. Ekurtiina yonasiita ohaana okhunaka ohoolo woheema. ¹⁰ Ohaana opankaka tjoovarenla hanssiini wokurtiina yoomalihera watjen'nhe thanu tjowantjera, ni hanssiini tjoovarenla ekurtiina yoomalihera. ¹¹ On'hala opanka tjoovarenlan'nho hanssiini tjoparatha. Vano watakaniheke ekurtiinan'nho owiira tjikhale vamotja. ¹² Ekurtiina enkoohala, yeele yon'heemani, ehaana ekhuneelaka enupeeyo. ¹³ Ehaana ekhalaka emeeturu emotja nphantte nmotja, niimeeturu emotja yokurtiina nphantte nkhwaaawe on'hala weerekamelo ohaana okhuneelaka miphantte tjonupa nphantte ninphantte nkhwaaawe. ¹⁴ Ohaana opankaka, wonupeeyo, ninttapala noosseerya. ¹⁵ Ohaana opankaka ethaapwa tjonpeeku, eyookweelo, yonupeeyo. ¹⁶ Eyuunuwelo wakhula ethaapwa ehaana ekhalaka emeeturu khuumi, waatapuwwawaya, emeeturu emotja ninuussu. ¹⁷ Tjihaana tjikhalaka tjoovarenla piili, emotja wakhula ethaapwa, wowiira tjivarenlane emotja niikhwaaya. Ethaapwa tjooteene ohala opanka tjitjon'mo. ¹⁸ Wapankavale ethaapwan'nho, ohaana opankaka ethaapwa ssiriini nphantte onkhuma ntjuwa. ¹⁹ Onaahala opanka epulooku arupayini tjin'hala okhala vathi wothaapwa ssiriini. Tjihaana tjikhalaka epulooku piili wothaapwa yowantjera wiira tjikhale nvarenlwaaya, ni wakhula ethaapwa tjihaana tjikhalanaka epuloku piili wiira tjikhale nvarenlwaaya. ²⁰ Ni nphantte wonayeeli wonupa, onkela ntjuwa, ohaana opankaka ethaapwa ssiriini ²¹ niipulooku arupayini tjoparata. Tjihaana tjikhalaka epulooku piili wakhula ethaapwa, tjitjon'mo npaka ohoolo. ²² Npaani, nphantte onkhuma ephyoo, ohaana opankaka ethaapwa sita. ²³ On'hala opanka ethaapwa piili wakhula nlootho yonupa. ²⁴ Tjen'nho ethaapwan'nho tjihaana tjikhalanaka epulookutjaya tjookawanyaata, ni vamotja waanela nmotjaaru. Tjihaana tjikhala tjitjon'mo nmalothoni. ²⁵ Tjihaana tjikhalaka ethaapwa naane niipulookutjaya. Tjihaana tjikhalaka epulooku khuumi nasita watjooteene, epulooku piili wakhula ethaapwa yowantjera, tjitjon'mo woorwaa ohoolo. ²⁶ Ohaana opankaka ethaapwa tjoovirikana thanu tjoopheela ovarenla ethaapwa tjonphantte wonupa, ²⁷ tjoovirikaan thanu tjoopheela ovarenla ethaapwa wonphantte wonupa, ni thanu tjoopheela ovarenla npaani wonupa nphantte onkhuma ephyoo. ²⁸ Yoolipihera eriyari tjothaapwa, tjin'hala ovarenla, tjin'hala waatanliya nkurukuru niikhwaaya. ²⁹ N'nohala ovirihela ethaapwan'nho niiwooru. Ohaana tootho opankaka argola owooru, wowiira tjivarenle tjoovirikana, ni ethaapwan'nho oahaana ovirihela ewooru. ³⁰ Enupeeyo ohaana opanka phanka tjithoonhiheriyaa omwaako. ³¹ Ohaana opankaka ekurtiina yonankithi, yoosseerya, ni yoovevyaala, tjooreerihatjiya. ³² Ohaana othomyaaka nmapottoni matjesse tjonpeeku niiwooru. Ni yaala mapottwaala ahaana akhalaka owooru ni oweessenriya epulooku tjesse tjoparatha. ³³ Ohaana ovarenlihaka ekurtiinan'nho, ni ohaana opankaka nivuku nowaataana n'hina wonleesso. Nleesson'no nookawaniha nipuro ttakattiifu ni nipuro noottakattifessa. ³⁴ Onaahala weessa mwaapu wotampa wanivukuni nonamoona, ori nipuro ttakattiifu. ³⁵ On'hala weessa meetja nphantte woota wonleesso. Ssaminin'nha n'hala weessiya ohoolo womeetja, nphantte onkhuma ntjuwa wonupa. Meetjaayo ahaana akhalaka nphantte onkela ntjuwa wonupa. ³⁶ Ohaana opankaka ekurtiina emotja wonkhora onkhumenla n'heemni. Ekurtiineeyo on'hala opanka yonankithi yoorattarattatjiya. ³⁷ Nmakurtiinani ohaana opankaka mapotto mathanu ooviriheliya ewooru. Tjoovarenlatjaya tjihaana tjikhalaka tjowooru, ni onaahala weessenra epulooku thanu nmapottoni.

Chapter 27

¹ Ohaana opankaka altaare omiri tjonpeeku, emeeturu thanu tjeeyaatapuwelo niimeeturu thanu tjeerekamelo. Altaaryaayo ahaana akhalaka emeeturu tthaaru tjoyeemelelo. ² Ahaana akhalanaka milootho phanka enhaka tjomope. Enhakan'nho tjin'hala okhala tjoopankiya wamotja naataare, ni ohaana okhuneelaka niiporontje. ³ Ohaana opankaka tjooreerela waltaare: Myaapu tjottuura, epossolo, epassiya, ekaarufu. Ohaana opankaka tjitthu tjooteene niiporontje. ⁴ Ohaana opankaka etthu yoovarenla altaare, yookhala phanka ntthavi noporontje. Ohaana waapanka anela oporontje wakhula nlootho. ⁵ Ohana weessaka ethaapwa n'hina waltaare, wanphiyaaya eriyariru waltaare. ⁶ Ohaana opankaka ekopo tjoopheela oteessana altaaryaayo, ekopo tjonri tjonpeeku, ni ohaana okhuneelaka niiporontje. ⁷ Ekopon'nhi tjihaana tjihalaka n'hinawaya, ni tjikhaleke miphantte tjoomiili woopheela waateessa altaare. ⁸ Ohaana waapankaka altaare othaapwa. Ohaana waapankaka phanka tjaathoonheriyaa omwaako. ⁹ Npaanin'mo ohaana weessaka ekurtiina. Nphantte onkhuma ntjuwa wokurtiina, tjihaana tjikhalaka emeeturu emiya tjeerekamelo. ¹⁰ Ekurtiinan'nho tjihala okhalana mikupantte ssiriini, tjen'nhi tjin'hala okhala tjoporontje. Tjihaana tjikhalanaka tjoovarenlatjaya, nitjitthutjaya tjoparatha. ¹¹ Weenan'na yeeyo, nphantte onkhumentjuwa, tjihaana tjikhalaka ekurtiina emeeturu emiya tjeerekamelo, nimapotto ssiriini, niipulooku ssiriini tjoporontje, tjoovarenlatjaya tjoparatha. ¹² Erekaamelwaaya ekurtiineeyo, nphantta onkhuma ephyoo, ehaana ekhalaka ekurtiina yomeeturu hanssiini yeerekamelo. Tjihaana tjikhalaka epulooku khuumi nimapotto khuumi.

¹³ Ekurtiineeyo ehaana ekhalanaka emeeturu hanssiini yeerekamelo nphantte onkela ephyoo. ¹⁴ Ekurtiina tjin'hala okhala omakhumenloni jihaana tjikhalanaka emeeturu khuumi nathanu. Tjihaana tjikhalanaka mapotto mararu niipulooku tthaaru. ¹⁵ Nphantte nkhwaaawe tjihaana tjikhalaka ekurtiina tjomeeturu khuumi nathanu. Tjihaana tjikhalaka epulooku tthaaru nimapotto mararu. ¹⁶ Nkhoraayooyo ohaana okhalanaka ekurtiina yomeeturu ssiriini. Ekurtiineeyo ohaana opankaka yonankithi, ni yosseerya, yoovevyaala, yoorattarattiya. Ehaana ekhalanaka mapotto matjesse niipulooku tjesse. ¹⁷ Mapotto ooteene ahaana akhalaka oparatha, tjoovarenla tjoparatha, niipulooku tjoparatha. ¹⁸ Eyaatapuwelo yoluwani ehaana ekhalanaka emeeturu emiya, ni erekamelo emeeturu han'ssiini, ni wuunuwawaya emeeturu thanu, niikurtiina tjoovevyaala, niipulookutjaya tjoporontje. ¹⁹ Tjitthu tjooreerela tjooteene tjin'hala ovareliya nteko n'heemani, niiphatta tjooteene tjonupa tjihaana tjipankiyaka niiporontje. ²⁰ Ohaana owiirelaka atthu owiisrael wiira awaane makhura onlanpatani, wowiira tjiohareleke woohittiphaaatho. ²¹ N'heemani wonthukumano, nphantte woota ori nivuku nowaataana, Arao naassaanaawe haana ahiyaka elanpata tjipharelaka okhuma othana npaka owitjussu, ohoolo waaPwiya. Nen'no nuulumon'no nin'hala okhala ekettelo yooohimala waatthu ooteene owiisrael.

Chapter 28

¹ Omwiihane mwaamun'naa Arao naassaanaawe Nadabe, Abiu, Eleazar ni Itamar wiira akhale anankutthwaaka.

² Ohaana opankelaka Arao mwaamun'naa. tjoowariya. Tjen'nho tjoowariyan'nho, tjin'hala okhala ntittimiho waawa. ³ Ohaana waahimeeryaka athu ooteene ootjuwelatja, yaale yaatjalihalyaaka n'nepa wootjuwelatja, wiira apanke tjoowara Arao nookhala nankutthwaaka. ⁴ Tjoowariya tjin'halaaya opanka tjin'hala ohala tjoolipa, ekuwo yoolipihatjiya, yoovilikelatjiya nmuru niissuntu. Ayenatja ahaana apankaka tjoowariya. Tjin'hala okhala tjamwaamun'naa naassaanaa wowiira akikhalele onankuttho. ⁵ Anamapankaayo ahaana apankaka niikuwo yoovevyaala, ewooru, yonankithi, ni yooseerya. ⁶ Ahaana apankatjaka yeenankuttho yowooru, yokuwo yoovevyaala, yonankithi ni yooseerya. Ohaana okhalaka nteko wantthu ootjuwelatja. ⁷ Tjihaana tjikhalanaka tjooreeriha piili nkurukuruwaya. ⁸ Essuntwaaya ehaana ekhalaka phanka yeenankuttho; ehaana epankiyaka vamotja i yoowara nankuttho, yopankiya niiwooru, yonankithi ni yooseerya. ⁹ Ohaana okussaka maluku meeli ni wantikha mon'mo matjina aassaana khuumi nayeeli owiisrael. ¹⁰ Matjina sitaayo ahaana akhalaka nluku nimotja, ni matjina sitaayo ahaana akhalaka nluku nikhwaawen'no, woottharenlana eyaakhatjaya. ¹¹ Nintthu ootjuwela wantikha wanlukuni, naahala wantikha maluku oomeeli matjina aassaana khuumi nayeeli owiisrael. Malukwaayo ohaana weessenraka tjoolipihera tjoowooru. ¹² Maluku oomeeli on'hala weessa watjoowara nankuttho wiira muupuwenleke Apwiya naassaana owiisrael. Arao naahala okussa matjinaawe waaPwiya, wamakhatani oomeeli amupuwenlaka. ¹³ Ohaana opankaka tjoohalaha tjoowooru ¹⁴ ni onholo miili wowooru, ni ohaana olipihiraka onholooyo nitjen'nhe tjoohalahala tjoowooru. ¹⁵ Ohaana opankaka yanaphuki, nteko wanamatjuwelatja, yopankiya phanka yanankuttho. Opanke yowooru, yonankithi ni yooseerya niikuwo yoovevyaala. ¹⁶ Ehaana ekhalaka miphantte tjooteene tjoolikana. Ohaana okhunaka emaara piili. Ehaana ekhalaka ephimelo emotja eyun'nuwelo niiphimo emotja erekamelo. ¹⁷ Ohaana okhalihaka eliinha tjesse tjomaluku ooreeressa. Eliinha yowantjera yorubi nmotja, topazio nmotja ni granada nmotja. ¹⁸ Eliinha yowaakulela esmeralda n'motja, safira n'motja ni diamante n'motja. ¹⁹ Eliinha yoneeraru jacintu n'motja, agata n'motja ni amestia n'motja. ²⁰ Eliinha yoneetjesse ehaana ekhalanaka berilo n'motja, onix n'motja ni jaspe n'motja. Tjooteene tjin'hala opankiya niiwooru. ²¹ Malukwaayo ahaana yiissaathiyaka nimatjina khuumi nayeeli aassaana owiisrael, khula nluku tjintharenlanaaya matjina. Ahaana akhalaka phanka anela, khula ntjina nikhalaka phanka mahimo khuumi nameeli. ²² Ohaana opankaka tjoophwaneliha phanka mikhoyi, nteko woovariya niiwooru. ²³ Ohaana opankaka tjitthu piili tjoowooru weessaka nkurukurumwaya. ²⁴ Ohaana weessaka mikhoyi tjoomiili tjoowooru nkurukurumwaya moomiili. ²⁵ Ohaana weessenraka nkurukuru tjoopiili mikhoyi tjoolipihera tjoopiili. Vano ohaana otthukaka nphantte woohoolo. ²⁶ Ohaana opankaka piili tjoowooru, ni weessaka ekurukuru piili tjikhwaawe nmwiinanoniwaya wookhuma. ²⁷ Ohaana opnakakatho piili tjoowooru, ni ohaana otthukela n'hinawayaya watjoowara nankuttho, watjoottotthiya tjikhwaawe, wayoottotthiya yoowara nankuttho. ²⁸ Ayenatja ahaana etthukaka ninkhoyi wonankithi, wowiira tjikhale tjoolipa vatjulu wossuntu ettottheliye nankuttho. Ni wowiira ehihiyane niyoowara nankuttho. ²⁹ Arao arwaa nipuro ttakattiifu, yena haana akussaka matjina khuumi nameeli aassaana owiisrael wanphuki wanrimani ni wahimyatjiye wiira, okhale muupuwelelo woohimala ohoolo waaPwiya. ³⁰ Ohaana okussaka Urim ni Tumim. Tjen'nho tjihaana tjikhalaka wanrimani wa Arao ni aphiya ohoolo waaPwiya, Arao haana ankussaka nphuki wanrimaniwawe npaka waaPwiya. ³¹ Ohaana opankaka nlaya nokuwo neenankuttho. ³² Nihaana nikhalanaka ephaa woopheela ovira muru. Epheeyo ehaana ekhalaka yoorukureerya wowiira hiphare. Nihaana niratteliyaka. ³³ Mun'halaaya ototthiyan'mo, nihaana nikhalaka nliinha nonankithi, ninoosseerya moorukureerya. Tjitthu tjoowooru tjin'hala oheliya nkurukurumwaya. ³⁴ Ehaana ekhalanaka ewooeu niroma woorukureerya nlayan'no, ³⁵ Nlayan'no nihaana nikhalaka ni Arao, wowiira ntjuunawe niwiyeke akela nipuro ttakattiifu, waaPwiya, ni wookhuma. Wowiira yena hikhwe. ³⁶ Ohaana opankaka nikula nowooru niwantikha, NTTITTIMIHO WAAPWIYA. ³⁷ Nikulan'no ohaana otthukaka ninkhoyi wonankithi ohoolo wokuwo. ³⁸ Ehaana ekhalaka wayuutji ya Arao; yena haana akhalaka wowiira avahiye tjoovahiya tjattakattiifu tjaatthu owiisrael tjinaavahaaya Apwiya. Ekuweeyo ehaana ekhala wayuutjiwawe wiira Apwiya yaakhela tjoovahatjawe. ³⁹ Ohaana opakaka nlaya nokuwo yoovevyaala. Ohaana opankaka totho essuntu, ninteko wanamaratta. ⁴⁰ Assaana aArao, ohaana waapankelaka nikula, essuntu ni waaphwanelihatja. ⁴¹ Ohaana onwarihaka mwaamun'naa Arao naassaanaawe. Ohaana waattapelaka, waahimeerya, nookivahenra, wiira akhale anankutthwaaka. ⁴² Ohaana waapankelaka ekuwo tjoohithoonha n'hinawayaya, ekuwo tjoowara n'yuununi npaka nkotjokotjoni. ⁴³ Arao naassaanaawe ahaana awaraka yiikelaka n'heemari wonthukumano, wala yaattamenlatja waltaare, wiira yakhal nipuro ttakattiifu. Ayenatja ahaana apankaka tjitjon'mo wiira ahikhwe. En'hala okhala kettelo yoohimala ya Arao naatthu an'hala onphwanha.

Chapter 29

¹ Vano phinpheelaa okivahenra wowiira akikhalele onankuttho. Okusse enama emotja niipwittipwitthi piili tjoohirakala, ² ephaawu tjoohimiropo nimakhura. Ni okusse mikatthe tjoohimiropo tjooruwen' nha nmakhurani. Opanke mikatthe niitiriku yoopeeephyaa. ³ Ohaana weessaka nipuro nimotja, owaane ntthuttuni, niinaman' nho. ⁴ Ohaana orweehaka waArao naassaanaawe omakhumenloni woheema wonthukumano. Ohaana onrapihaka Arao naassaanaawe nmaatjini. ⁵ Ohaana okussaka ekuwo tjoowara Arao ninlaya, ekuwo yanankuttho, tjooteene munwarihaka woorukureerya.

⁶ Ohaana omweessenraka ekuwo nmuruwawe niitthuvo ttakattiifu vatjulu ekuwo. ⁷ Vano okusseke makhura ooreeriha onmwaresseleke nmuruwawe. ⁸ Ohaana waawaanaka assaanaa noweessenra nikula. ⁹ Ohaana onwarihaka Arao naassaanaawe niissuntu niikuwo. Nteko weenankuttho on'hala okhala naayenatja niikettelo yoochimala. Weenan' na yeeyo, ohaana onreerihaka Arao naassaanaawe wiira akivarele nteko. ¹⁰ N'haana n'waanatjaka epwittipwitthi n'heemani wonthukumano ni Arao naassaanaawe matataaya akhaleke vamuruwawe. ¹¹ Ohaana wiivaka epwittipwitthiyo ohoolowaka, Apwiya, n'heemani wonthukumano. ¹² Ohaana okussaka ephome vakaani yopwittipwitthi ohelaka woomaleloni altaare ninikokhonaa, ni ohaana omwaresseleke ephome yoochaleeyo nkurukuru altaare. ¹³ Ni ohaana okussaka makhura opaheke ooteene waltaare. ¹⁴ Massi enameeyo, nttapala, ohaana opahaka ota. Eyo en'hala okhala yoovahiya tjoanpi. ¹⁵ Ohaana okussaka enama yowantjera, Arao naassaanaawe matataaya ahaana akhalaka vamuruwaya. ¹⁶ Vano wiiveke enameeyo. Vano okusseke ephomeeyo omwaresseleke n'hina waltaare. ¹⁷ Ohaana othikilatjaka enameeyo nphantte ninphantte, vano okusseke mettotjaya nitjitthutjaya tjikhwaawe nimuru, ¹⁸ weesseke waltaare. Vano opaheke enameeyo yootene. On'hala okhala okutthwaaka, Apwiya. En'hala okhala etthu yookitjivela; en'hala okhala yoovahiyaaka yookuttho. ¹⁹ Vano okusseke enama ekhwaawe, ni Arao naassaanaawe ahaana yeessaka matataaya vamuruwaya. ²⁰ Vano ohaana wiivaka enameeyo nookussa nphantte wophome. Yeeyo ephomeeyo on'hele woomaleloni n'nharu moonoo weelopwana, ninikokho nontata noolopwana, ninikokho non' nha noolopwana naArao naassaanaawe. Vano ohaana omwaresseleke ephome khula nphantte waltaare. ²¹ Ohaana okussaka nphantte wophome eri waltaare ninphntte womakhura ooreeriha, on'mwaressele Arao niikuwotjawe, naassaanaawe niikuwotjaya. Vano, Arao, naahala oihya tjitjon' mo niikuwotjawe, assaanaawe niikuwotjaya. ²² Ohaana okussaka makhura onamaayo, makhura oomwiilani, nphantte ohapa, ephumu tjoopiili, makhura ankhalanaaya, ni mwetto womoono weelopwana kontha enameeyo yooreeriheliya anankuttho. ²³ Okusse ephaawu emotja, nkatthe woopankiya nimakhura, nkatthe n'hina wothuttu yophaawu tjoohimiropo tjin'hala okhala ohoolowaka, Apwiya. ²⁴ Ohaana weessenraka nmatataniwawe Arao naassaanaawe. Ayenatja ahaana akiwiiheraka, Apwiya, ni waathonhera phanka yoovahiyaaka. ²⁵ Ohaana okussaka tjoolya tjin'matataniwaya ni opaha waltaare vamotja nookuttho. Eyo en'hala okhala yookitjivela; okuttho woopahiya nimooro. ²⁶ Ohaana okussaka ekhakaatja yonama yaareeriheliye Arao phanka yoovahiyaaka, Apwiya. Vano eyo phin'hala okhuura. ²⁷ Ohaana okivahaka ekhakaatja evahalyaa phanka yoovahiya nimwetto on'hala ovahiya, tjooteene tjikhumale n'namani tjooreeriheliya Arao naassaanaawe. ²⁸ Tjen' nho enaman' nho, tjivahiye naatthu owiisrael, tjihaana tjikhalaka tja Arao naassimutjaawe. Tjin'hala okhala tjoovahiya tjaanankuttho, tjikumihiyaka naatthu owiisrael, kiwiiheriyaka, Apwiya. ²⁹ Ekuwo ttakattiifu tja Arao ahaana assunkeriya assaanaawe. Ayenatja an'hala oreerihatjiya noohimeeryatjiya. ³⁰ Nankuttho n'hala onkhalenla waassaanaawe, n'hala owa n'heemani wonthukumano wiira akivarele nteko, nipuro ttakattiifu, n'hala owara ekuwon' nho mahuku saapa. ³¹ Ohaana okussaka enama yooreerihya yaanankuttho ni waapyaa nipuro ttakattiifu. ³² Arao naassaanaawe ahaana akhuuraka enameeyo niiphaawu eri n'hina woheema onthukumano. ³³ Ayenatja ahaana akhuuraka enameeyo niiphaawu evahalyaa, wowiira kireeriheliye. Khaavotho n'hala lya eyoolyeeyo, kontha ahaana yoonelaka wiira yooreeriheliyaaka, yoohiyeriyaaka. ³⁴ Wakhala wiira enaahala enaahala enama erupaka ossenliya wala ephaawu, ohaana opahaka. Khin'hala oliyatho kontha kinooreeriheliya. ³⁵ Weenan' na yeeyo, woottharenla tjooteene tjoorumalyaaka wiira ovare, ohaana ovaraka ni Arao naassaanaawe. Ohaana okhalanaka mahuku saapa oopheela okireerihela. ³⁶ Nihuku nooteene ohaana ovahaka epwittipwitthi emotja phanka yoovahiya watjoolevenliya tjootheka. Ohaana waareerihaka altaare, ni ohaana waattikitthelaka makhura wookireerihela. ³⁷ Womahuku saapa, ohaana waareerihelaka altaare Apwiya. Vano altaaryaayo kinaahala oreeriheliya woomalela. Yootene en'hala okwanha altaare kinaahala okawaniheriya. ³⁸ Ohaana ovahaka, mahuku ooteene, waltaare, enama piili tjoyaakha emotja tjeeyareelo. ³⁹ Enama emotja ohaana ovaha owitjissu. Enama ekhwaawe on'hala ovaha yootjootjilo. ⁴⁰ Enama yowantjera, on'hala ovaha ekiilu piili tjophepa niilituru emotja yomakhura ni on'hala omwaressele eliituru emotja yonipha phanka yoovahiya yoowuriya. ⁴¹ On'hala ovaha enama yonayeeli niikelaka ntjuwa. On'hala ovaha phanka tjoovahiya owitjissu tjoopahiya watjoovahiya tjonipha. Tjin'hala okhala

tjookitjivela.⁴² Tjin'hala okhala tjoovahiya tjoopahiya naatthwaa. Ohaana okipankelaka omakhumenloni woheema onthuumano, on'halaaka woophwanha wiira kiwuulumane.⁴³ Kinaahala okumaana naatthu owiisrael; heema naahala okhala ookawaniheriya waaryawaka.⁴⁴ Kinaahala onreeriha heema onthukumano ni altaare wayaale ari awaka. Kinaahala onreeriha Arao naassaanaawe wiira akhale anankutthwaaka.⁴⁵ Kinaahala okhala naatthu owiisrael ni kinaahala okhala Nlukwaaya.⁴⁶ Ayenatja anaahala otjuwela wiira kiPwiya, Nlukwaaya, aakumihale elapo yowiigiipitu wowiira kikhale naayenatja. MikiPwiya, Nlukweenhu.

Chapter 30

¹ Ohaana waapankaka altaare woopaha elunpani. Ohaana waapanakaka nimiri tjonpeeku. ² Wuunuwawaya okhaleke emeeturu emotja ni waatapuwayaya emeeturu emotja. Altaaryaayo akhaleke oolikana ni eyeemelelwaaya ekhaleke emeeturu piili. Maloothwaaya akhaleke vamotja. ³ Altaaryaayo ohaana waakhuneelaka niilunpani niiwooru nkhoneelwaaya, miphanttetjaya nimaloothwaaya. ⁴ Ohaana opankaka yooreerihela altaaryaayo yowooru. Miphanttetjaya altaaryaayo ohaana opankaka tjoovarenlatjaya piili. Tjikhaleke ekopo piili tjoopheela waateessana altaaryaayo. ⁵ Ohaana opankaka ekopo tjomiri tjonpeeku no ohaana okhuneelaka niiwooru. ⁶ Altaare olunpani ohaana weessaka ohoolo wonleesso niri ohoolo wonivuku nowaataana. En'hala okhala ohoolo womwaapu ori ninivuku nowaataana, on'halaaka woophwanha. ⁷ Arao haana apahaka elunpani khula owitjissu. Yena haana apahaka natthonkomanihatjale mithuko. ⁸ Arao apharihela tootho mithuko, ohiyu, yena haana apahaka elunpani waltaare. Eyo ehaana ekhalaka yoovahiyaaka yolunpani womakhoto ooteene aatthu. ⁹ Massi we khunphwanela ovaha elunpani ekhwaawe waaltaare, wala okuttho nkhwawe wala yoovahiya yopahiya. We khunphwanela omwaresela nipha waltaare. ¹⁰ Arao haana apankaka tjitjon'mo nmaloothoni waaltaare khula mwaakha emaara emotja. Yena haana apankaka tjitjon'mo niiphome yoovahiya mwaha wotanpi. Nkhulupale aanankuttho haana apankaka tjitjon'mo womakhoto ooteene aatthu. Tjoovahiya tjooteene thimi kin'hala ovahiya, Apwiya. ¹¹ Apwiya yaahomwiirela Moises: ¹² Wawaalikela athu owiisrael, vano khula ntthu haana avahenraka ekumyaawe waPwiya. Ohaana opankaka tjitjon'mo wawaalikelavale, wowiira ahaakhuwele assinttuuttu wawaalikelavale. ¹³ Yoole n'hala waalikeliya naahala oliva, phanka elemelelo yonipuro ttakattiifu. Yeeyo en'hala okhala yoovahiyaaka. ¹⁴ Yoole n'hala waalikeliya, oyaakha ssiriini woorwa ntjulu, haana akivahaka yoovaha. ¹⁵ Athu yavaha tjoovahatjaya mwaha weekumitjaya, thajiri khan'n'hala ovaha tjinene, wala massikhini khn'hala ovaha vakaani. ¹⁶ Ohaana waakhenlaka nssurukhu waatthu owiisrael ni ohaana waahimeeryaka nteko n'heemani wonthukumano. Oyo ohaana okhalaka muupuwelelo waatthu owiisrael ohoolowaka, wiira apanke mwaha weekumitjaya. ¹⁷ Apwiya yaahomwiirela Moises: ¹⁸ Ohaana opankaka epassiya yuulupale yoporontje ninipuro noweessiy epassiyeyo yoporontje, epassiya yooreeriheliya. Ohaana weessaka eriyariru woheema onthukumano ni altaare, ni ohaana wiitthelaka maatji. ¹⁹ Arao naassaanaawe ahaana anhawaka noorapiha enhaatjaya nimaatji onpassiyani. ²⁰ Ayenatja yakela n'heemani wonthukumano, wala yaattamenla waltaare wiira apahe tjoovaha, ayenatja ahaana yiirapihaka nimaatji, wiira ahikhwe. ²¹ Ayenatja ahaana yiirapihatjaka wiira ahikhwe. Eyo en'hala okhala ekettelo ya Arao naassimutjaawe nimakhoto ooteene aathwaawe. ²² Apwiya yaahomwiirela Moises: ²³ Okusse mitithaari tjooyevatja: Ekiilu emiya thanu, ekiilu emiya piili wohansiini tjocanela, niikiilu emiya piili wohanssiini tjocamelu tjoonukhela. ²⁴ Ekiilu emiya thanu tjocassia, niilituru emotja yomakhura. ²⁵ Ohaana opankaka makhura oreeriheliya nitjen'nha tjinthun'nha, nteko wantthu npanka tjoonukhelatja. An'hala okhala makhura ttakattiifu ooreeriheliya. ²⁶ Ohaana ottapelaka heema onthukumano nimakhura yaayo ni nivuku nowaataana, ²⁷ meetja nitjitthutjaya tjooteene, ssaminin'nha nitjitthutjaya, altaare olunpani.

²⁸ Altaare onkuttho nitjitthutjaya tjooteene niipassiya ninipuronaya. ²⁹ Ohaana okireerihelaka wowiira akhale ooreerihya wami. Wayoole n'hala okwanha tjitthun'nha naahala okhala ottayi wami. ³⁰ Ohaana onthapelaka Arao naassaanaawe ni waareeriha wiira akhale anankutthwaaka. ³¹ Ohaana waahimeeryaka athu owiisarel: Ala makhura ootthapelela awaaniye waaPwiya womakhoto ooteene aatthu. ³² Makhuraayo khanphwanela okela mwiirutthuni mwaatthu, wala ohioanketho makhura makhwaawe kontha phaaPwiya. N'haana npankaka tjitjon'mo. ³³ N'hala opanka yoonukhela phanka yena, wala amoottihaka ntthu, oyo ntthuuyo haana iiviyaka naatthwaawe. ³⁴ Apwiya yaahomwiirela Moises: Okusse tjitthu tjinpankeliya yoonukhela tjooteene tjoolikana. ³⁵ Opanke phanka elunpani, yotakaniheriya yoonukhela, nimaakha, ootthapeliya nimi. ³⁶ On'hala wootwaa npaka othuluwa. Weesse ohoolo wonivuku nowaataana, niri n'heemani wonthukumano, on'halaaka woophwanha. On'hala okhaliha yawaka. ³⁷ Elunpani en'hala opanka, khun'hala opanka ekhwaawe phanka yeeyo. An'hala okhala ttakattiifweenhu. ³⁸ N'hala opanka phanka yaayo wiira akhalihe yowinukhelihatjera haana iiviyaka naatthwaawe.

Chapter 31

¹ Apwiya yaahomwiirela Moise: ² Nkaweha, kinawiihanaka ntjina na Bezalel mwaana aUri mwaana aHur, nloko na Juda. ³ Kinaatjalihaka n'nepaaka waBezalel, wiira akhalane otjuwelatja, watjitthu tjoovariya tjooteene. ⁴ Wiira apankeke tjitthu tjooteene tjowooru, tjoparatha niiporontje; ⁵ Ni othikila maluku noopanka tjitthu tjomiri, wala ovara tjitthu tjooteene. ⁶⁻⁹ On'hiya yena, kinaamuulumanaka Aoliabe, mwaana Aisamaque, nloko naDa. Kinaahelaka wanrimani waatthu ooteene anamatjuwelatja wiira ayenatja apanke tjooteene tjinorumaaka. Eri vamotja ⁷ niheema onthukumano, nivuku nokettelo nowaataana, nkhuneelo on'hala okhala ninivuku, nitjitthu tjooteene tjon'heemani: ⁸ tjitjon'mo nitjitthutjaya, ssaminin'nha owooru nitjitthutjaya tjooteene, altaare olunpani, altaare watjoovahiya tjopahiya nitjitthutjaya, niipassiya yuulupale. ¹⁰ Tjoowaratjaya tjokuwo, ntjuwelaka, tjoowara ttakattiifu tjaa Arao, nankuttho, niikuwo tjaassaanaawe, wiira akikhalele onankuttho; ¹¹ Eyo enkhalavamotja makhura oothapela niilunpani yoonikhela wonipuro ttakattiifu. Anamapankaayo ahaana apankaka phanka tjooimeeryalyaaka. ¹² Apwiya yaahomwiirela Moises: ¹³ Waahmeerye atthu owiisrael: Weekeeekhayi nhu n'naahaa waassunkera Apwiya nihuku nosaapatu, kontha on'hala okhala nthoonhero womakhoto; wowiira ntjuwele wiira Apwiya, yikawaniheraleenhu. ¹⁴ Vano nhu n'haana mwaassunkeraka nihuku nosaapatu, nihuku ttakattiifu. N'hala ohanhuriha nihuku nosaapatu naahala okhwa. Wayooole n'hala ovara nteko nihuku nosaapatu, oyo ntthuuyo haana oomoliyaka eriyari waatthu. ¹⁵ N'naahala ovara nteko mahuku sita, massi nihuku nonasaapa nihuku noomumuliya, nikawanihiye woopheela waakokhorela Apwiya. N'hala ovara nteko nihuku nosaapatu weekhweli naahala okhwa. ¹⁶ Phimaana atthu owiisrael ahaana ossunka nihuku nosaapatu, akhalihaka phanka ekettelo yoohimala. ¹⁷ Nihuku nosaapatu nthoonhero waaPwiya naatthu owiisrael woohimala, kontha Apwiya ahunpa erimu niitthaya womahuku sita ni, nihuku nonasaapa, ahomumula. ¹⁸ Nluku wamalihalayaawe wuuluma ni Moises mwaako wooSinai, yaahon'vaha ethaapwaa tjoopiili tjokettelo tjowaataana, ethaapwa tjoopankiya nimaluku, tjowantikhiya nimatataaya.

Chapter 32

¹ Atthu woonyaaya wiira Moises aahopitja okhuruwa omwaako, ayenatja yaahothukumana wonrukureerya Arao ni yaahomwiirelatja: Onipankele ntthu wiira arwee ohoolowihu. Moises nlopwana nikumihale elapo yowiigiipitu, khanintjuwela emwiiraneelale. ² Vano Arao aahowiirelatja: Nrulatje epirinkutjinhu tjowooru tjaassaarenhu ni tjaassaaneenhu, nkiwiiheratje. ³ Ni atthu ooteene yaahorula epirinu tjaari nmanharunmwaya ni yaahonvaha Arao. ⁴ Yena aahaakhenla ewooru tjaatthu, ni aahopanka enama. Vano atthu yaahiira: Israel, ola Nlukweenhu ookumihalni elapo yowiigiipitu. ⁵ Arao woonyaawe eyo, yeena aahaateka altaare ohoolo wonameele ni aahokhuwela iiraka: Melo ehaavo essukuhuulu wonkokhorela Pwiya. ⁶ Orupa ossenliya, atthu yaahovuwa owitjissu ni yaahovaha tjoovaha tjoopahiya ni yaahowaana tjoovaha tjooreerela. Vano yaahookomatja wiira alye ni ovurya, ni yaahovuwatja wiira ahakalalatje. ⁷ Vano Apwiya yaahomwiirela Moises: Orwee wowaakuvyaatja, maana atthu, yaayo yaakumihalyaaka wiigiipitu, ari oweemela. ⁸ Ayenatja ahohiya nttala waahimeeryatjalyaaka. Ayenatja aheemessatja enama wiira akokhorelatje ni ahopankelatja okuttho. Ayenatja aniiratja: Ola Nluku ookumihaleni elapo yowiigiipitu. ⁹ Ni Apwiya yaahomwiirel Moises: Kinawawehaka atthwaala. Atthu oohiwa. ¹⁰ Vano, n'nava ohikaateelihe. Orussiyawaka onawaapaha ooteene, kinaahala waakwanhulatja. Yavireeyo kinaahala opanka nloko nuulupale eriyaryaa. ¹¹ Kontha Moises homananiha waamaaliha Apwiya Nlukwaawe. Yena aahiira: Apwiya kontha essiyani orussiyawinhu okhalaka naatthweenhu, yaayo yaakumihaleenhu elapo yowiigiipitu nooweryawinhu? ¹² Kontha essiyani atthu owiigiipitu waahalaaya wiira: Ayena yaakumihale moohuvani wiira awiive nmamyaakoni niwaakwanhulatja elapo yovathi? N'hokolosse orussiyawinhu ni nkumihe ehukumu eriyari waatthweenhu. ¹³ N'muupuwele Abraao, Isaque ni Israel, anantekweenhu, yaayo yaaluphelaleenhu, mwiirelatjaka: Kinaahala owintjivihatjani phanka etthontto tjowiirimu, ni kinaahalawoovahani elapweela yoteene yeeyo enuulumenlaaka. Ayenatja anaahala okhala woohimala. ¹⁴ Vano Apwiya yaahohiya ehukumu tjiralyaaya wiira anaahala waawiihera atthwaaya. ¹⁵ Vano Moises aahorukunuwa ni aahokhuruwa omwaako, nakussale ethaapwa tjoopiili tjokettelo tjowaataana n'matataniwawe. Ethaapwan'nho tjantikihiye nphantte ninphantte. ¹⁶ Ethaapwan'nho ni tjowantikihiyan'nho tjaari tjaNluku. ¹⁷ Josue wiivalyaawe okhuwela waatthu, yena aahomwiirela Moises: Ohaavo nkhitto wowaattakan'niya onthukumanoni. ¹⁸ Massi Moises aahomwiirela: Khunakhala okhuweliya waanamattthema, ni khunakhala okhuweliya waatthu ootthemiya, tjiniwaaka ntju naatthu aniipa. ¹⁹ Moises waphiyalyaawe waathukumaniye, yena aahoona enameele naatthu yiinaka. Wowaakuvyaatja aahorussia. Yena aahoriha ethaapwa tjaari nmatataniwawe ni aahopwessakatjera wamwaako. ²⁰ Yena aahokussa enama atthu yaapankalyaayeele, aahopaha, npaka okhala ntthupinene, ni aahiitela nmaatjini. Ni aahaawuriha atthu owiisrael. ²¹ Vano Moises aahomwiirela Arao: Atthwaala awiirihale essiyani, wiira waawiihere tjootheka? ²² Arao aahiira: Apwiya ohikhuruwe orussiyawinhu. Nhu n'nawaatjuwela atthwaala, ni n'nawaatjuwela tjinpankaaya yootakhala. ²³ Aynatja ahokiirelatja: Onipankele Nluku oonihooela. Moises, nlopwana nikumihale elapo yowiigiipitu khanintjuwela emwiiraneelale. ²⁴ Vano kaahowiirelatja: Arina ewooru, akumihe. Ayenatja yaahokivahatja, nimi kaahoihela vamoaroni, phaakhumaaya enameela. ²⁵ Moises aahoona wiira atthwaale yuupuwela enan'na yoohikhala, kontha Arao aahaahiya arimeelaka, aahiyaka naawananyaaya. ²⁶ Vano Moises aaheemela, ohoolo wohipuro naathukumaniye, ni aahiira: Yoole rinphantte waaPwiya aew waryaaka. Alevita oteene yaahonrukureerya. ²⁷ Yena aahowiirelatja: Apwiya, Nluku owiisrael, aniira tjo: Khula nlopwana atthonkomanihe ekatanaawe, nkhora ninkhora, nipuro nithukumaniye nooteene, ni awiive assihimaawe, anontharenla nanwaattaman'nuaawe. ²⁸ Alevita yaahopanka phanka Moises tjaahimeeryalyaaya. Nen'ne nihukun'ne yaahokhwa atthu wookhalaka ekonto tthaaru. ²⁹ Moises aahowiirela alevita: Olelo n'heessatjiya wantekoni waaPwiya, kontha khula ntthu wanhu honrukunuwela mwaamun'nawe, phimaana Apwiya ahoreeriha nihuku nolelo. ³⁰ Orupossenliya, Moises aahowiirela atthu: N'hopanka makoossi moolupale. Kinaarwaa waaPwiya. Wan'nokhala wiira kilaphululaka tjootthekatjinhu. ³¹ Moises aahorwaa waaPwiya ni aahiira: Atthwaale ahopanka makoossi moolupale anonpankatja ttontto owooru. ³² Massi n'navaa, mwaalevenle tjootthekatjaya; mweehaalevenle, nkifutje eliivuru ekantikhalenhu. ³³ Apwiya yaahomwiirela Moises: Yoole n'hala okikossera kinanfutja nliivuruniwaka. ³⁴ Vano orweeke ni waweettihere atthwaayo nipuro noohimeeryalyaaka. Nlaikhanaka ninaahala woohooela. Nihuku nin'halaaka waahukumu, kin'hala waahukumu niitanpyaaya. ³⁵ Vano Apwiya yaahaakurussela assinttuuttu atthwaale, mwaha wonpanka ttontto, yoole anpankalyaawe Arao.

Chapter 33

¹ Apwiya yaahomwiirela Moises: Okhume naatthu yaakumihalyaa elapo yowiigiipitu. Orwee elapo yankhuluvelihalyaaka Abraao, Isaque ni Jaco, waamwiirenlyaa: Kinaahala woovaha assimutjaa. ² Kinaahala oveeleeliha nlaikha ohoolowaa, ni kinaahala woomola acananeu, amorreu, aheteu, aperizeu, aheveu ni ajebuseu. ³ Orwee elapo enkhuma oravo, konyha akinrwaa niwe, kontha mwaatthu oohitthuna wiiwa. Kinaahala owiivani ninttala. ⁴ Owakathi atthwaale wiiwalyaaya moolumwaala, khayaakussatjaetho tjookussa. ⁵ Apwiya yaahomwiirela Moises: Waahimeerye atthu owiisrael: Mwaatthu oohitthuna ohimeeriya. Kinoottharajatleni, kaanaawiivakatjani. Phimaana, nkumihe tjoonhalatjinhu wiira kitjuwele yoowiirihatjani. ⁶ Vano atthu owiisrael khaawaratjale tjooreeressa, okhuma omwaako Horebe woorwaa ohoolo. ⁷ Moises aahonkussa heema ni aahomweemessa ohoolo wonipuro noothukumaniya, woottalivelana. Yena aahihana heema onthukumano. Yoole alepela etthu waaPwiya n'heemani wonthukumano. ⁸ Moises iirwaaka n'heemani, atthu ooteene yaanaweemela wankhora woheemaaya, an'wehaka Moises, npaka wankelaawe n'heemani. ⁹ Ni Moises iikelaka n'heemani, mahutte yaanokhuruwa ni yaakhala wankhora woheema, ni Apwiya yuuluma ni Moises. ¹⁰ Atthwaayo waawehaaya mahutte aneelale wankhora woheema, yaanaavuwa ooteene nootthapa, khula ntthu wankhora woheemaawe. ¹¹ Ni Apwiya yuuluma ni Moises tjo nitjo, phanka ntthu oolumaka ninpwanaawe. Woottharenlana, Moises aarwa opuro onthukumaniya, massi nantekhwaawe, Josue, mwaana Num, aahala n'heemani. ¹² Moises aahowiirela Apwiya: Nhu n'niira kaakusse atthu kirwee, massi khan'nonthoonha nrwaa nimi. N'hiiratotho: Kinaatjuwela ntjinanaa, n'hophwanha n'nema nmeethonimwaka. ¹³ Wakhala wiira kihopwanha, kinawoolepelani wiira nkithoonhere mittalatjinhu, wiira kootjuweleni, wiira kiphwanhe n'nema nmeethoniwinhu. Muupuwele wiira nikhoton'na nawinhu. ¹⁴ Apwiya yaahomwaakhula: Thimi kin'hala orwaa niwe, ni kinaahala woomumuliha. ¹⁵ Vano Moises aahiira: Mweehirwee nihi, n'hinikumihe nipuron'na. ¹⁶ Weehikhale tjon'mo, kin'hala otjuwela tjani wiira kihopwanha n'nema nmeethoniwinhu, mi naatthweenhwaala? Wala khunakhala weetta nihi paassi, ooteene tjiriihuva nihovirikana naatthu akhwaawe elapo yovathiila? ¹⁷ Apwiya yaahomwiirela Moises: Kinaahala opanka ekilepelalyaa, kontha ohophwanha n'nema wameethoniwaka, ni kinaatjuwela ntjinanaa. ¹⁸ Moises aahiira: Sontte, nkithoonhere waaryawinhu. ¹⁹ Apwiya yaahiira: Kinaahala woothoonhera n'nemanaka, ni ohoolwaa kinaahala ohuwela ntjinanaka, Apwiya. Kinaahala onvaha mahala oole npheela okhaleliya mahala, ni kinaahala omoonela ekiriri yoole npheelaaka omoonela ekiriri. ²⁰ Vano Apwiya yaahiira: Khunoonatho ekhovyaaka, kotha khaavo npheela woona ekhovyaaka nookhala. ²¹ Apwiya yaahiira: Nkaweha nipuro naattamenlalyaaka; We on'hala yoola mwaloola. ²² Wavira waaryawaka, kin'hala oweessa wamwala, ni kin'hala wookhuneela nintatanaka npaka wanviraaka. ²³ Vano kinaahala okumiha ntatanaka ni onaahala woona ettulyaaka, massi ekhovyaaka khun'hala woona.

Chapter 34

¹ Apwiya yaahomwiirela Moises: Othikile ethaapwa piili tjomaluku phanka tjowantjeran'nhe. Kinaahala wantokha mon'mo moolumo yaari nthaapwani tjowantjera, tjipwessakatjalyaa. ² Wiitthonkomanihe owitjissu ni owele mwaako Sinai, ni wiithoonhere ohoolowaka woomaleloni mwaako. ³ Hikhale non'welanaa. Hikhaletho n'hala woonyaa omwaako. Ntthu wala nama hkhale nkoweetakatja omwaako. ⁴ Vano Moises aahothikila ethaapwa piili tjomaluku phanka tjowantjera, aahovuwa owitjissu ni aahowela omwaako Sinai, phanka Apwiya tjan'himeeryalyaaya. Moises aahokussa ethaapwa tjoopiili nmatataniwawe. ⁵ Apwiya yaahokhuruwa nmahutteni ni yaahonphwanha Moises, ni yena aahiihana ntjina "Apwiya". ⁶ Apwiya yaahovira ohoolowawe ni yaahokhuwela: "Apwiya, Apwiya, Nluku phokiriri ni omahala, n'hirussiye waataanawinhu mwintji ninroromelo ninkhuluvelo, ⁷ okhalaka wowaamini waataana womwkhoto ekonto ekontotjene, nlevenlaka tjootakhala, mahuviho ni tjoottheke. Kontha ayena wanakhala khala khaanon'hiya namakossa. Ayena anaahala owaana mahuviho wa tjoottheke tjan'nathumwaane waassaanaaya ni assaanna naassaanaaya, npaka nikhoto noneeraru ni noneetjesse. ⁸ Moises wowaakuvyaatja aahooromela vathi ni aahovekela. ⁹ Vano phiiraawe: Wakhala wiira kin'nopwanha n'nema owehawinhu, pwiyaaka, sontte nkhole nihi, waatthu oohiiwaala. N'nilevenle tjovaratjihu ni tjootthekeatjihu, ni n'nikusse phanka awinhu. ¹⁰ Apwiya yaahiira: N'kaweha kinpheela waataaniha atthu ooteene, kinpheela opanka mitikiniho tjaari tjihinapankiya nlaponi. Atthu ooteene ari ohoolowa, anaahala woona mitekotjaka tjuulupaleru, phimaana kipanka etthu yuulupale ohoolowa. ¹¹ Wiiwelele enoohimeeryaka olelo. Kinpheela owoomola ohoolowaa amorreu, acananeu, aheteu, aperizeu, aheveu ni ajebuseu. ¹² Wiirattavenle wowiira ohaataane naatthu elapo enrwa, wala ayenatja an'hala okhala ntthavinaa. ¹³ Ohiyavaa, ohaana waatankulaka altaaryaaya, opwessakatja mapottwaaya omaluku. ¹⁴ Kontha khan'nophwanela waakokhorela anluku akhwaawe, mikiri APWIYA, ntjinanaka nohatje, kiNluku ohatje. ¹⁵ Wiirattavenle wowiira ohaataane naatthu ankhala elapweeyo, kontha ayenatja anawaararuwela anlukwaaya, ni anawiivahatjera ni anaahala woolattula wiira walye tjoovahatjaya. ¹⁶ Vano onaahala waakussa assithiyanaaya waavahaka assaanaa, ni assaanaayaayo anaahala waararuwela anlukwaaya. ¹⁷ Ohiipankele anluku oohikhala. ¹⁸ Ohaana okhalihaka essukuhuulu yophwaawu yoohimiropo. Phanka tjihiirelalyaaka, ohaana okhuuraka ephaawu yoohimiropo mahuku saapa, nimahukwaaya, mweeri wa abib kontha phumweeri owaalya wiigiipitu. ¹⁹ Owantjera oyariya ooteene awaka, otakaniha enama tjowantjera oyariya tjooteene tjoolopwana. ²⁰ Ohaana othumakatho ttjowantjera oyariya tjooteene tjokavalo niinama, kontha weehithumatho ohaana ohitakatjaka. Ohaana waathumaka tootho owantjera oyariya aassaanaa ooteene. Khaavo npheela owa waryaaka woohiitthu nmatatani. ²¹ Ohaana ovaraka nteko mahuku sita, nihuku nonasaapa ohaana omumulaka. Hata wankhalaaya owakathi woolimiya wala ohephiya, ohaana omumulaka. ²² Ohaana oweheehaka essukuhuulu yomahuku oohephiya tjowantjera oruweriya tjotiriku, ni ohaana oweheehaka essukuhuulu watjoohephiya woomala eyaakha. ²³ Atthwaa ooteene ahaana akhalaka waryaaka, Apwiya, Nluku owiisrael, emaara tthaaru khula mwaakha. ²⁴ Kinaahala woomola makhoto ohoolowaa ni kinaahala omwaressela mwiinanotjaya. Khaavo nkootanhifu elapotjaa, waphiya waryaaka, Apwiya, Nlukwaa, emaara tthaaru khula mwaakha. ²⁵ Khun'hala ovaha ephome okutthwaaka nimiropo, wala enama yossukuhuulu yopaskowa, yoohala owitjissu. ²⁶ Ohaana owaanaka n'hokorokho wowantjera nmattaniwaa owiihakwa owan'nhaka. Khun'hala waapya epuri yoleeti yanumwaane. ²⁷ Apwiya yaahomwiirela Moises: Wantikhe moolumwaala, kontha kinaakhuluveliha moolumo yuulumalyaaka, ni kihopanka waataana naatthu owiisrael. ²⁸ Moises aari naaPwiya mahuku arupayini othana nuuhiyu, yena khalyale wala khawuryale maatji. Yena aahaantikha nthaapwani moolumo owaataana, tjooruma khuumi. ²⁹ Moises owakathi okhuruwalyaawe omwaako Sinai nimoolumo owaataana nmatataniwawe, yena khaatjuwela wiira ekhovyaawe yaanawaarya wiiraawe uulumaka niNluku. ³⁰ Arao naatthu ooteene wan'wehalyaaya Moises, nttapala neekhovyaawe naanawaarya, naayenatja yaahovatja tjinene omwaattamenla. ³¹ Massi Moises aahowiihanatja, ni Arao nimahumu ooteene yaahowa. Vano Moises aahowuulumanatja. ³² Waviralyaaya eyo, atthu ooteene owiisrael yaahowa awa Moises, ni yena aahaahimeeryatja tjooruma tjooteene tjaavahiyaawe naaPwiya omwaako Sinai. ³³ Moises wamalihalayaawe owuulumanatja, yena aahiikhuneela ekhovyaawe ninleesso. ³⁴ Khula nkwhaha Moises waarwaawe wuuluma naaPwiya, yena aanaakumiha nleesson'no. Waahokolyaawe phaawaraawe nleesson'no. Yena aakhuma n'heemani ni aanawaahimeerya atthu owiisrael yaahimeeriyaawe. ³⁵ Atthu owiisrael yaahooni ekhove ya Moises yaaryaka. Vano phiikhuneelaawe nleesso owiithowawe npaka waahokolyaawe wuuluma naaPwiya.

Chapter 35

¹ Moises hathukumaniha athu oteene oIsrael ni howiirela: "N'ya phiithu Pwiya wirenlyaaweni wiira nvare. ² Wo mahuku sita, wa kuta nteko ohaana ovariyaka, vano, nihuku nona saapa ninkhala nihuku noottakattifihiya. Nihuku nosaapatu ninkhala nihuku noomumuliya; nihuku neettaktifu naPwiya. Wa yoole n'hala ovara nteko nihuku nen'no haana akhuaka. ³ Nyuu hikhale nkela oparihela mooro m'mawan'nyinyu nihuku nosaapatu". ⁴ Moises haahimeerya athu oteene oIsrael: "N'nya phiri tjoothimiya naPwiya: ⁵ "n'haana n'waanaka ofeerta wa Pwiya, nyuuva nrina nrima n'nopheela. N'waane ofeerta wa Pwiya, ewooru, eparata, ebronze; ⁶ etecido yoopipila, yokhuila ni yoosheerya, eliinyu yooveviaala; mapururu opuri; ⁷ mattapala onama opintariya yoosheerya ni koooro tjovevyaala; miri tjo mpeeku; ⁸ petroolho onsaminiyani onsantuwaariyu, ekaruma omakhura, elumpani tjoonukhela; ⁹ maluko onix ni maluku makinaku owaarya wo wiira aheliye nkuletini ni watheremani tjo kuwo tjaana mukutho. ¹⁰ Nlopwana oteene notjuwela opaka ethu wariyari winyu awe ni apanke yoteene yeele Pwiya erumalyaawe, ¹¹ etabernakulo, ni etendaaya, mavatheliyo aya, ni mapuro an'wariheliya ekurtiina, manan'na anthenkiyaaya, manan'na tjikawanihiyaaya, apontto aya ni mithitteryo tjaya; ¹² hata n'novuku, no miri tjinkusseriyaaya, etamapa onraphiheliyaaya ni ekurtiina enkhuneela. ¹³ Meesa, ni mirir tjayan'yo tjinkusseriyaaya ni ekaruma tjinwareliya miteko ni ephaau tjoowa aPwiya. ¹⁴ Ekantelaabru tja assaminiya, ni ekarumatjayan'yo, elampata tjaya ni makhura aa lampata; ¹⁵ altaari opaheriya elumani, ni miri tjaya tjookusseriya, makhura owootiheraniya ni elumpani tjoonukhela; ni ekurtiina tjo makhumenloni ontabernakulo; ¹⁶ altaari anvaheriya ofeerta oopahiya, ni egrade tjaya tjo bronze ni mirir tjinkusseriya ni tjithu tjaya; ni ebaciaya yo bronze, ni nthitteeryo aya. ¹⁷ Ekurtiina tjoota tjimpatjera okhumenliya wiiphiyaka wapuwa, ni tjithu tjaya tjinlipihera aya ni ekurtiina wiikelaka wapuwan; ¹⁸ ni miri otabernakulo ni tjo wapuwan vale, nimikhoyi tjayan'yo; ¹⁹ ekuwo tjopakiya wo wiira avareliye mapuro ettakattiifu, ekuwo tjeettakattiifu tja Arao, namukutho, nassanaawe, wo wiira ayena avare toko anamukutho". ²⁰ Vano, makhto oteene oIsrael ahokhuma ni ahohahuwa wariyari wa Moises. ²¹ Wa yoole ninrima wooreera ni wa yoole n'nepaawe waapheela, howa ni howaana ofeerta wa Pwiya wo wiira etekiye etabernakulo, wiira tjithu tjoteene tjonteko ni ekhuwo tjeettakattiifu. ²² Vano, ahowa alopwana ni athiyana, wa yaale yaari ni nrimaaya wootteeliya. Ayena yanawaana epirinku, aneli ni tjithu tjowiphuaneli, wakuta ethu ejooia tjo wooru. Oteene waya ahovaha ofeerta tjo wooru wa Pwiya. ²³ Oteene yaale yaarina eteciido yoopipila, yossafarawu ni yoosheerya, elinyu yoovevyaala, mapururu opuri, mattapala opwittipwithi opintariya yoosheerya walani yoovevyaala ekouro ahowaanatja. ²⁴ Oteene yaale yaarian ofeerta wo parata walani wo bronze ahowaana wa Pwiya ni oteene yaale ethaapua tjo mpeeku wo wiira evareliye nteko ahowaana wiira tjivareliye nteko. ²⁵ Athiyana yaakhuitiri opanka ethu yanapanka eteciido ni etata tjaya ni yanawaana yeele yaapakaaya eteciido yoopipila, yossafarawu wa yosheerya, walani eliinyu yoovevyaala. ²⁶ Athiyana oteene yaarina nrima wapheela ometha mapururu opuri. ²⁷ Ahooileli ayo ahowaana maluku oniix ni maluku makhuaawe owaarya wo wiira aheliye nkuletini ni watheremani wo khuwo tjaanamukutho; ²⁸ ahowaana ekaruma ni petroolyu onlampatani, ni wakela oheleliya makhura ni olumpani yoonukhela. ²⁹ Misraeliita ahowaana ofeerta woothuna wawe nthu wa Pwiya; khula nlowana ni khula nthiyana, mirimatjaya tjootteeliya, ahowaana ekaruma tjaakela ovareliya nteko wa Pwiya wanrumalyaaya Moises wiira avare. ³⁰ Moises howiirela mIsraeliita: "Moone, Pwiya honvaha ntjina naa Bezalel, mwaana a Uri, mwaana a Hur, nloko na Juda. ³¹ Yena honvaha Bezalel N'nepaawe, anvahaka otjuwelatja, woonela ni otjuwelatja wa tjithu tjoteene tjopakiya, ³² wo wiira apakatje tjithu tjooereela ni avarele nteko ni ewooru, eparata ni ebronze; ³³ ni othikila ni oreeriha maluku ni opakattera wa thaapuan wo wiira apanke wakuta ethu. ³⁴ Yena ho'hela wanrimani wawe wiira inthutjihe, Bezalel mpaka Aoliabe, mwaana aa Aisamaque, anloko na Da. ³⁵ Yena honvaha otjuwelatja wo wiira avare wakuta ethu, wiira avare ntoko namapaka ethu, toko namahema, namapittikula eteciido yoopipila, yossafarawu ni yoosheerya, elinyu yoovevyaala ni toko wa yoole nopanka ekuwo tjo nliinya ni anamapanka ethu.

Chapter 36

¹ Wo manan'na yaayo, Bezalel ni Aoliabe anrwa ovara nteko, ni wakuta nthu ni nrima wo winthutjihiya wa yoole Muluku nvahalyaawe otjuwelatja wootjuwela oteka nipuro neettakattifu, etharihenlaka tjooimiya Yena tjuuvahalyaaweni wiira mpanke". ² Moises homwiilhana Bazalel ni Aoliabe, ni athu antjuwela ohema wiira Pwiya aavahe otjuwelatja, nrimayooyo waari okuan'nya ni Yena wo wiira evare nteko. ³ Ayena ahaakhenlatja ni Moises ofeerta wooteene malsraelita awanalyaaya wo wiira eteke lipuro neettakattifu. Apoovo yeera ewaanaka wa Moises ofeerta wo wivahenra owitjisu woteene. ⁴ Vano oteene yinthutjihiye, evaraka nsantuwaariyu ahohokolya wa nteko wavarayooyo. ⁵ Ayena ahomwiirela Moises: "Apoovo ayo aneera ewaanaka tjen'ye tjimphuaneli wiira epanke nteko wa Pwiya onirumalyaawe". ⁶ Wo manan'na yaayo, Moises haleehera wo wiira hikhaletho nthu nowiha ofeerta wiira etekeliye esantuaariyu. Vano apoovo ayo yaaheemelela owaana tjovahatjaya. ⁷ Ayena yahaana venti tjinene ekaruma tjovarenla nteko. ⁸ Wa yaale anamatjuwelatja ayena ahoteka etabernaakulo nikurtina khuumi tjopankiya niliinyu tjovevyaala ni eteciido tjooipila, tjosafarawu ni tjoooseerya niitesenyu tjo makerubim. Phaari nteko wa Bezalel, namatjuwelatja ovara. ⁹ Erekelo wa khula ekurtina yaari emeetru khuumi napiii ni ecentiimeetru yaari cithuiini, nii eyaatapuwelo emeetru emotja ni ecentiimeetru thamaaniini. Ekurtiina tjoteene tjaari enan'na emotja. ¹⁰ Bezalel holutta ekurtiina thanu ekina nikhuaaya, ni tjikhuaayan'yo holuttakatja tho ni tjikinan'yo. ¹¹ Yena holutta niilaaso tjooipila nkherekhere wo kurtiina wo mphuinko wootatjara, ni yena hopanka yaayo manan'naayo wa mphuinko wo nayeeli nkherekhere. ¹² Yena hopanka elaaso hanciini ekurtiina yopatjara ni hanciini nkherekhere wa mphuinko wo nayeeli tjiluttenliyaka ni tjikhuaaya. ¹³ Yena hopanka araame owooru ni holutta ekurtiina ni tjen'yo ni eholuttaana nitabernaakulo. ¹⁴ Bezalel hopanka ekurtiina tjo mapururo opuri wiira ekhale toko etenda yo watabernaakulo; yena hopanka ekurtiina khuumi napili. ¹⁵ Erekelo wa kuta ekurtiina yaari meetru khuumi na thaaru n'nuusu, ni eyaatapuwelo yaari meetru mamotja ni ecentiimeetru naane. Wakuta ekurtiina wa tjeen'ye khuumi namotja yaari enan'na emotja. ¹⁶ Yena holutta ekurtiina thanu ekina niikhuaaya, ni ekurtiina sita nikhuaaya. ¹⁷ Yena hopanka malutte hanciini nkherekhere wa kurtiina wa mphaantti wootatjara, ni malutte hanciini nkherekhere tjo kurtiina mphantti wo piili. ¹⁸ Bezalel hopanka araame o bronze wiira alutte eteenda wo wiira ekhale yooteene. ¹⁹ Yena hopanka, wo wiira avathele etabernaakulo, ovathela ni ettapala yo nama yoopintariya yoosheerya, watjulu waya, yaavatheliye ni ekouro yoovevyaala. ²⁰ Bezalel hopanka ethapua tjo wookoa atja tjo mpeku wiira etekeliye etabernaakulo. ²¹ Marekelo wa khuta ethapua yaari emeetru matjesse, ni eyaatapuwelo yaari ecentiimeetru sapiini. ²² Tjahaavo ethapua piili tjaaphiteerihya wiira tjiluttenliye. Yena ahopanka ethapua tjo ntabernaakulo yaala mananna. ²³ Phipankalyaawe manan'naal ethapua tjo ntabernaakulo. Yena hopanka ethapua ciriini wo mphantti wootjulu. ²⁴ Bezalel hopanka mithitteeryo arupaini tjo parata wiira tjikhale vathi waya ethapua. ni mithitteeryo tho miili vathi waya wakuta ethapua wa mapuro wankelaaya oluttiya. ²⁵ Mphantti wo nayeeli wo etabernaakulo, mpannti woohitto, yena hopanka ethapua ciriini, ²⁶ ni mithitteeryo tjaya arupaini tjo parata. Tjahaavo mithitteryo vathi waya ethapua tjootatjara, mithitteeryo miili vathi waya ethapua yootharenla yeeyo. ²⁷ Wa mphantti tjootabernaakulo, onkhuma ntjuwa, Bezalel hopanka ethapua sita. ²⁸ Yeana hopanka ethapua piili tjo m'maloothoni tjo ntabernaakulo. ²⁹ Ethapua n'ya tjaari tjookawanihiya wa elipiheryo tjaya, tjaari tjooluttiya ntjulu waya wa tjithu tjourukureerya. Yaari manan'na yaayo malootho ottalivelana. Tjahaavo ethapua naane, tjooluttiya ni mithitteeryo tjayan'yo tjo parata. ³⁰ Tjahaana khuumi nasita mithitteeryo tjaya n'yo, mithitteeryo miili tjoovathi ethapua tjootatjara, mithitteeryo miili tjoovathi waya wa ethapua tjootharenla yeeyo, okelelaka vaale. ³¹ Bezalel hopanka eviiga tjo thapua tjo mipeeku, eviiga thanu wa ethapua tjo wooru mphantti wo etabernaakulo, ³² eviiga thanu wa ethapua tja thiipeeliye mphantti onkela ntjuwa. ³³ Yena hopanka eviiga yoovarenla ethapua, eyo, mphantti wootjulu, mphantti ni mphantti. ³⁴ Yena hottiyenla ethapua ni wooru. Yena hopanka ethu yoorukureerya ro wooru, wiira ekhale yoovarenlela wa eviga, hokhuneela tho ebaara n'yo ni wooru. ³⁵ Bezalel hopanka evewu yoteciido yooipila, yossafarawu ni yoosheerya, ni eliinyu yoovevyaala, nii etesenyu tjo makerubim, nteko wana matjuwelatja wa nanteko. ³⁶ Yena hopankela evewu elipihero tjesse tjo thapua tja mipeku, ni hokhuneela ni ewooru. Yena hopankatho nri wo wooru wa epilaare, ni hothipelatja ni mithitteeryo tjesse tjo parata. ³⁷ Yena hothomya eveu omakhumenloni wootendani. Yaari yoopankiya niteciido yooipila, yossafarau ni yoosheerya, yoliinyu yoovevyaala, nteko wa namattotha. ³⁸ Yena hopankatho n'sowaalyuni epilaare thanu ni miri. Yena hokhuneela ntjulu waya ni miritjaya tjo wooru. Mithitteeryo tjaya thanu tjaari tjopankiya ni ebronze.

Chapter 37

¹ Bezalel hopanka nivuku nonri wompeku. Marekamelo aya yaari meetru mamotja ni ecentiimeetru khuumi, ni eyaatapuwelo yaari ecentimeetru sapiini ni erekamelo aya yaari ecentimeetru sapiini. ² Yena hokhuneela n'hinawaya ni otawaya ni wooru ni ahoreerihatjela nkurukuru waya m'mo. ³ Hototocera makenkere matjesse owooru m'mettoni wayam'mo tjoomitjesse, ni makenkere meeli mphantti nkinakuuyo ni makenkere meeli mphantti nkinooyo. ⁴ Yena hopanka ekopo ni miri tjo mpeeku ni ahoottihatjera ewooru; ⁵ ahothinyeratja ekopon'yo m'makenkere ni m'mwe, mwimphattini wo nivuku n'ne wiira yakusseriye. ⁶ Hopankela etampa yo wooru. Erekamelo aya yaari meetru mamotja ni ecentiimeetru khuumi, ni eyatapuwelo yaarina meetru mamotja ni ecentiimeetru khuumi. ⁷ Bezalel hapanka makerubim meeli owooru yeesiyaka nkherekhere wo tampa vale. ⁸ Querubim m'motjooyo ari mphantti nkinooyo nkinkuuyo ari mphantti nkinooyo. Ayena yapankela ethu emotja wo etampa yeele. ⁹ Maquerubi ale yeera yatalelaka mapuphayaayo ntjulu ni ekhuneelaka etampa yeeyo. Ayena yaari oholo wa nkinakuuyo, anooromenle watampani vale. ¹⁰ Bezalel hopanka meesa onri ompeeku. Erekamelo aya yaari ecentiimeetru tusuiini; eyatapuwelo yaari ecentiimeetru arupayini na thanu ni erekamelo yaari sapiini. ¹¹ Yena ahoottihatjera ewooru ni ahatikhatja nkherekhere wayam'mo. ¹² Ahantikhatja wa eyatapuwelo wo makokho matjesse, yopakatjeriya ewooru wa ntikhatjiyayam'mwe. ¹³ Yena hototocera makenkere matjesse owooru ni ahothukaniha m'maloothoni matjesse mapuro yaari metto aya. ¹⁴ Makenkere yanothukatjeriya m'mwe mwatikhatjiye wo wiira yaphovihatjiye miri tjinkusseriya yan'nyo wa meesa. ¹⁵ Yena hohema miri tjo mipeeku, otawaya n'wo, hoottihatjera ewooru, wiira ekusseriye meesa. ¹⁶ Yena ahopankatjera ekaruma tjaakela okhala wa meesa: eparatho, ekulyeri, etigela ni etjaaru tjivareliya wo wiira tjivaheriye ofeerta. Yena apankale ni ewooru. ¹⁷ Yena hopanka ekandelaabru yo wooru; hopanka ekandelaabru ni nthitteeryo ayoooyo ni n'ri ayoooyo. Ekophu tjayan'yo, mithitteryo tjayan'yo ni mataakhuru ni ethutu tjayan'yo yaakhalihera ethu emotja. ¹⁸ Myoono sita tjahaana miphattini waya: myoono miraru tjaari mphantti nkinooyo wo kandelaabru, ni myoono miraru tjikinan'yotjaari mphantti nkhuawe oyo. ¹⁹ Moono woopatjerooyo wahaana ekoophu thaaru tjaari toko ettuva tja amendoa, ni mataakhuru m'mithitteeryo ni wayam'mo ni ethutu; ni moono nkinooyo, ekoophu thaaru tjaari toko ethutu tja amendoa, ni matakhuru wa nthitteeryo ni waya ni ethutu. Yaari ethu emotja wa m'moononi sita tjaarinaaya ekandelaabru. ²⁰ Wa kandelaabru ni vaa, nri wo wariyari oyo, tjahaavo ekoophu tjesse tjoopakiya manaka ethutu tja amendoa, ni mithitteryo tjayan'yo ni mataakhuru ni ethutu. ²¹ Wahaavo nthitteryo ni mataakhuru wa epaare emotja tjo myoono, epankaka ethu emotja; ni nthitteeryo tho ni mataakhuru wa epaare yo nayeeli eyo, epankihaka ethu emotja. Wo manan'na yaayo, wahaavo nthitteeryo ni mataakhuru wa epaare moonoo wo neeraru, enapankeliye ethu emotja paahi. Pharyaaya wiira epankiye moonoo tjo sita tjari wa kandelaabruni. ²² Mithitteeryo tjayanyo ni mataakhuru ni myoono tjapanka tjoteene ethu emotja, yaavareliye nteko ni ewooru. ²³ Bezalel hopanka ekandelaabru ni elampata tjayan'yo saapa, ni tjithu tjinvarelayan'yo ni tjittipiheryan'yo tjo wooru. ²⁴ Yena hopanka ekandelaabru ni tjithu tjinkhalana yan'yo ni etalantu emotja yo wooru. ²⁵ Bezalel hopanka altaari onkela opahiya elumpani. Yena apankale yo miri tjo mpeeku. Erekamelo yaari ecentiimeetru arupaini na thanu ni eyatapuwelo ayeeyo. Yaari yo malootho matjesse ni erekamenlo yaari ecentiimeetru tusuiini. Enyaka tjayan'yo yakhalihera ethu emotja. ²⁶ Yena ottihenre ewooru altaari ale, mpantti wo watjulu oyo, m'miphantini waya m'mo ni n'nyakani waya m'mo. Ahopanka tjithu tjonreerihela tjo wooru. ²⁷ Yena hopanka makenkere meeli owooru ni ahessihera vathi waya mapuro yantikhatjiye, mphantti nkinooyo wo altaari. Makenkere ale yaari elipihero mapuro yaavira ekopo wiira ekusseriye altaari. ²⁸ Hohema miri tjo mipeeku phottihiraka ewooru. ²⁹ Yena hopanka makhura ettakattiifu anoottiheraniya ni elumani yoonukhela, yoreera, miteko yanamanukhelihatja.

Chapter 38

¹ Bezalel hopanka altaari onkutho othaapwa ompeeku. Yaari omaloontho matjesse omeetro nimotja wo talathiini na thanu yun'nuwelo waaya, erekamelo emetro piili wo ciriini na thanu. ² Yena anoothokola m'maloonthoni omaatjesse, olikaneelaka ni enyaka tjo mope. Enyakan'yo yakhalihera ethu emotja ni altaari, ni yena phottihatjeraawe ni ebronze. ³ Yena hopanka ekaruma tjaakea ovareliya miteko waltaari: etigela yakela omwaryeela ettuura, epaa, epiya, egaarfufu ni mapuro yakela opahiya mooro. Yena hopanka tjoteene n'ya ekaruman'ya tjo bronze. ⁴ Yena hopanka egrade wa yaayo altaari ayo, alikaniheraka wo nthavi noo bronze, vathi waya ncerecere. Yanaaphiya mpaka eriyari woo altaari. ⁵ Yena hototossera wo maloontho omatjesse wo grade o bronze ale, toko elipihero wo miri. ⁶ Bezalel hohema miri tjo mpeku ni hoottihatjera ebronze. ⁷ Yena hothinyeratja mirin'yo waaneli wo miphantti tjaaltaari, wo wiira ekusseriye. Yena hopanka altaari ohiithu, akussaka ethaapua. ⁸ Bezalel hopanka epiya yuulupale yo bronze ni nthitteryo aya wo bronze. Yena hopanka epiya yoo espelho tjaari tjaathiyana yaa vara nteko omakhumenloni wo etenda yonthukumano. ⁹ Yena hopankela epuwa. Ekurtiina omiphantti wotjuulo wo puwa vale tjaari tjo liinyu tjooveviaala, tjaarupaini na thanu erekamelo. ¹⁰ Ekurtiina tjaarina epilaare ciriini, ni khikitjero ciriini tjo bronze. Yahaavo araame yathukatjeriya epilaare n'ye, toko miri tjo parata. ¹¹ Wo manan'na yaayo, mphantti woo hitto, tjaahaavo ekurtina tjo meetro arupaini na thanu, epilaari ciriini, ni mithitteeryo tjo bronze ciriini, araame ya thukatjeriya epilaare ni miri tjo arata. ¹² Ekurtiina wo mphantti onkela ntjuwa tjaarina meetru ciriini na piili n'nuusu, ni epilaare khuumi ni mithitteeryo. araame ni miri tjo pilaare tjaari tjo parata. ¹³ Ekurtiina tjaarina emeetru ciriini na piili n'nuusu mphantti onkhuma ntjuwa wo wapuwanile vale. ¹⁴ Ekurtiina n'ye tjaari tjo makhumenloni tjaarina meetru sita ni ecentimeetru sapiini nathanu. Tjahaana epilaare thaaru ni mithitteeryo thaaru. ¹⁵ Mphantti nkinooyo woomakhumenloni, tjahaavo ekurtiina tjaari meeturu sita ni ecentimeetru sapiini na thanu, ni pilaari thaaru ni mithitteeryo miraru. ¹⁶ Ekurtiina tjoteene tja ttekiye wa puwani vale tjaari tjopankiya ni liinyu tjooveviaala. ¹⁷ Mithitteryo tjaya tjaari tjopankiya ni ebronze. Eretja ni miri tjaari tjopankiya ni prata, tjowariheliya wa nankatha tjaari tjopankiya ni parata. Epilaare tjoteene tjo wapuwanile vale tjaari tjowoottiheriya eparata. ¹⁸ Ekurtiina tjo wankhora vale tjo wapuwanile vale tjaarina emeetru khentta. Ekurtiina yaari tjopankiya eteciidu yo pipila, yosheerya ni yosafarau, elinyu yoveviaala, ni yaarina emeetru khentta. Yanaaphiya emetru khentta mun'nuwelo aya ni ecentimeetru cirini na thanu erekamelo, toko ekurtiina tjo wapuwanile vale. ¹⁹ Tjahaana mithitteeryo tjesse tjo bronze ni raame oparata. Tjowariheliye wanankatha vale ni miri tjaya tjaari tjopankiya tjo parata. ²⁰ Miri tjoteene tjo ntendani tjo tabernaakulo ni tjo wapuwa vale tjaari tjopankiya ni bronze. ²¹ N'ya phi tjithu tjopankiye tjo ntavernakulo, etavernakulo tjo Kettelo tjo Wataaniha, tjitharihenliyka toko tjintjutjihalyaawe Moises. Tjaari miteko tjo maleviita ovathwaya ettiheriyaka ni Itamar, mwaana anamukutho Arao. ²² Bezalel, mwaana aa Uri, mwaana aa Hur, onikhoto na Juda, hopanka yeele Pwiya yanhimeralyaaya Moises. ²³ Aoliabe, mwaana aa Aisamaque, nikhoto naa Da, hovara ni Bezalel toko namahema, namatjiwelatja opittikula, toko namapakatja eteciido yo liinyu yoopipila, yosheerya ni yooপুরpura ni yo liinyu yoooveviaala. ²⁴ Ewooru tjavareliye miteko tjoteene, wo miteko tjoteene onari womphantti weetakattiifu, eri tjo, ewooru yofeerta, tjaari ciriini na khentta etalentu tjene ni eminya saapa wo talathiini esiikulo tjene, wo nayeeli ephimeliyo wo siikulo wo mapuro eetakattiifu ale. ²⁵ Eparata yoovahiya naathu yaari eminya etalentu tjene ni ekonto wo minya saapa wo sapiini na thanu esiikulo tjene, ²⁶ wala esiikulo emotja wakuta nthu, eyo enthoonyera wiira, esiikulo n'nuusu, wo nayeeli ephimeliyo yo siikulo yo mapuro eetakattiifu. Ola nthonyero ola waphuan'nye wo manan'na wo yaale yaalikeleliye wa oteene yaale yantikhiye, o hirimu o ciriini eyakhatjene oruaaka ntjulo, athueene yaari ekonto eminya siita ni ekonto thaaru wo elufu wo hanssiini, oteene waya. ²⁷ Etalentu tjene eminya tjo prata tja hototossiya wiira epankeliye nthitteeryo wo santuwaario ni mithitteeryo tjo kurtiina: mithitteeryo eminya, etalentu emotja wakuta nthitteeryo. ²⁸ Wo ekonto eminya saapa wo sapiini na thanu esiikulo tjene tjo prata tjoohala, Bezalel hapanka araame opilaare, ahavathela anankatha ale, ni ahohema miri tjo vaavale. ²⁹ Ebronze tjavahiye tjahophiyaka etalentu sapiini ni esiikulo ekonto piili ni minya tjesse. ³⁰ Wa yeeyo, yena hopanka mithitteeryo wo makhumenlo oteenda yonthukumano, altari oo bronze, egrade tjo bronze, ekaruma tjoteene tjo altaari, ³¹ mithitteeryo tjo wapuwanile vaa, mithitteeryo tjo omakhumenlo ni owapuwanile vaa, miri tjoteene ontendani wa etavernakulo ni miri tjoteene ontendani owapuwanile vale.

Chapter 39

¹ Ni eteciidu yoopipila, yossafarau ni yosheerya ahopankatja ekuwo tjo teciidu wiira tjikhale tjikelaniyaka mapuro ossuali nipuro neettakattiifu. Ayena ahopanka ekuwo tja Arao tjo mapuro ettakattiifu, wo nayeeli Pwiya tjamwirenliyaaya Moises. ² Bezalel hopanka ekuleti yo wooru ni yoteciidu yoopipila, yossafarau ni yosheerya. ³ Ayena yahonyatta ehalahalo tjo wooru ni yahothikila nihatja wo fio, wo wiira ettottiheriye wo eteciidu yoopipila, yossafarau ni yosheerya ni eliinyu yoovevyaala, nteko wa namahema otjuwelatja. ⁴ Ayena ahopanka tjo m'makhatani wo kuleti, tjothukenliya miphannti miili. ⁵ Ecintu aya, yo teciidu, yaari toko yo kuleti, ya pankiye ni ethu emotja, yopankiya ni elinyu yovevyaala yothaviya ni yaari yowottiheriya ewooru, yaari yoopipila, yossafarau ni yosheerya, toko Pwiya tja mwirenliyaaya Moises. ⁶ Yahothomyaatja maluku onix owoottiheriya ewooru ale, yahantikhatjiya matjina assaana oIsrael. ⁷ Bezalel ahohela m'makhatani wo kuleti, toko maluku omupuwela Pwiya assaana khuumi neeli oIsrael, toko Pwiya tjamwirenliyaawe Moises. ⁸ Yena hopanka watheremani, nteko wa namatjuwelatja ovara ethu, apankaka toko ekuleti. Yena hopanka yo wooru, yo teciidu yoopipila, yossafarawu ni yosheerya, ni yolinyu yoovevyaala. ⁹ Yaari yo malootho matjece. Ahokhuna emaara piili Yaari ecentimeetru ciriini na thaaru erekamelo ni ecentimeetru ciriini na thaaru eyaatapuwo. ¹⁰ Ayena ahothomiaatja efiila tjece tjo maluku owaarya. Efiila yoopatjera eyo ahaavo rubi, topazio m'motja ni berilo m'motja. ¹¹ Efiila yo nayeeli nahavo esmeralda, safira m'motja ni ediyamante. ¹² Efiila yo neeraru nahavo jacinto, agata m'motja ni ametista m'motja. ¹³ Efiila yo neetjece nahaavo crisolito, onix m'motja ni jaspe m'motja. Maluku ayo yottiheratiye ewooru. ¹⁴ Yaari maluku khuumi neeli kontha yaari matjina assaana oIsrael khuumi neeli. Kuta nluku nahantikhiya, toko nlutto, ntjina wa mwaana oIsrael. ¹⁵ Ayena ahopanka ekorenti tjooyevatja tjo wooru, tjoothaviya toko nkhoiyo tjo wa theremani. ¹⁶ Ayena ahopanka erenda piili tjo wooru ni aneli eli owooru, ni ahaalutta aneli oyeeli miphannti tjo miili owatheremani. ¹⁷ Ayena ahohela ekorenti tjoothaviya tjo wooru makenkereni nkerekhere wo m'makhatani. ¹⁸ Ayena aholuttaaniha miphannti milin'yo wa ekorenti tjithaviyen'yo mapuro omiili. Aholutta tja m'makatani waya wa ohoolo wo kuleti. ¹⁹ Ahopankatja makenkere meeli owooru ahothukenlatja nkerekhere wo watheremani wattotheliyaaya n'hina, wattamenlaka wa ekuleti ya namukutho. ²⁰ Ayena ahopankatho makenkere meeli ni ahothukaniha miphannti tjo m'makhatani, ohoolo waya ekuleti, wattamenlaka mapuro nttothiyaaya, watjulu waya ecintu yovevyaala yo eteciidu yo kulete. ²¹ Ayena yohothuthukenla wa theremani waya wo makenkere niwaya wa m'makenkereni ni nkhoiyo woopipila, wo manan'na wa kelaaya othukiya saneene watjulu waya wo ecintu yovevyaala yo eteciidu okuleti. Phaakiyaaya tjoo wo wiira ehithaphuwatje ekuleti, Yapankiye w nayeeli toko Pwiya tjamwirenliyaawe Moises. ²² Bezalel hopanka etuunika yo kulete yapankenle ni maliinya oteciidu yoopipila, nteko wa namattothatja. ²³ Ayena yahaana nipuro nattenliyaaya wo wiira ovire muru. nkurukuru waya m'mo yahothavenliya wo manan'na tjahakelaaya otaphuwa tja. ²⁴ Mapuro yattothiyayam'mo, ayena yahopanka eroma yo eteciidu yoopipila, yosafarau ni yosheerya ni yo liinyu yoovevyaala. ²⁵ Ayena ahopanka esiinu tjo wooru, yahohela nroma wa nkurukuru yo tuunika, nenenke niroma ²⁶ esiinu emotja ni eroma emotja, esiinu emotja eroma emotja, nkurukuru wo tuunika ya Arao. Pwiya phamwirenliyaawe Moises. ²⁷ Ayena ahopanka ekatjako tjo liinyu tjoovevyaala ya Arao ni assanaawe. ²⁸ Ayena ahopanka eturbante yo liinyu yovevyaala, ni epaana yoovilikeliya yo liinyu yoovevyaala, efooru yo linyu yoovevyaala, ²⁹ ecintu yo liinyu yoovevyaala ni yoteciidu yoopipila, yosafarau ni yosheerya, nteko wa namattothatja. Pwiya phamwirenliyaawe Moises. ³⁰ Ayena ahopanka ekorowa yo wooru; ayena ahoottihatjera vaava, toko ethu yokolariya: YOVAHEN'YA PWIYA. ³¹ Ayena ahothuka watjulu waya vaa nkhoiyo woopipila. Ayo yaari manan'na Pwiya tjanrumalyaawe Moises. ³² Vano nteko wontabernaakulo, etenda yo nthukumano yahomalihiya. Apoovo oIsrael ahopanka tjoteene. Ayena ahotharenla toko tjaleheriyaaya Pwiya tjamwirenliyaawe Moises. ³³ Ayena ahowaana etabernaakulo wa Moises, etenda ni ekaruma tjayan'yo, tjothukeliya, ethaapua, eviiga, ni mithitteeryo tjayan'yo. ³⁴ Mavatheliyo ni mattapala onama, tjopintariya yosheerya, mavatheliyo ni ettapala yookoromala yo nama yom'maatjini, eveeu yaattienla, ³⁵ nivuku nowataana ni ekopo tjayan'yo ni etampa tjaya. ³⁶ Ayena ahowaana meesa, ni ekaruma tjnkela wisaatheriya ni ephau wa owa wa Pwiya; ³⁷ ekandelaabru yo wooru ni elampata tjaya tjo thatiya, ni tjithu tjinowanayan'yo ni petoroolyo onlampatani m'mwe; ³⁸ altaari owooru, makhura owoottiheraniya ni elumani yoonukhela; ni ekurtiina wikela ntabernaakulo; ³⁹ altaari obronze ni ekuwo tjaya ni ekaruma tjoovareliya miteko ni ebaciya ni nthitteeryo ayooyo. ⁴⁰ Ayena ahowanatja ekurtiina wa puwani vale ni mithitteryo tjayan'yo, ni ekurtiina yo makhumenloni wa puwani vale, mikhoyi tjayan'yo ni miri tjo etenda, ni ekaruma tjnkela ovareliya miteko nkuultuni ntabernaakulo, etenda yo nthukumanoni. ⁴¹ Ayena ahowaana ekuwo tjoovevyaala wiira tjiwareliye yipankiyaka esuali mapuro ettakattiifu, ekuwo tjeettakattiifu tja namukutho Arao nassanaawe, wiira evare nteko we namukutho. ⁴² Tjo, aoovo oIsrael ahopanka miteko tjooteene

wo nayeeli Pwiya tjanrumalyaawe Moises. ⁴³ Moises hoona nteko woteene ni howeha nteko ovaralyaaya. Vano Moises hareeriha.

Chapter 40

¹ Vano aPwiya ahomwiirela Moises, ² Nihuku noopatjera wo mweeri, oteke etabernakulo, enupa yoheema yonthukumano. ³ Orwaane nivuku no wataana mpaaniwaya m'mo ni waakhuneele nii veu. ⁴ Ohaana owaanaka meesa ni waarumariki oratteene tjithu tjomphuanela. Vano ohaana owaanaka ekantelabru ni wissaatheraka akhanttiyero. ⁵ Ohaana waahela altaari olumpani owooru nenenke wo nivuku nowaataana, niohaana ohelatjaka okuurtiina omakeleloni wo tabernakulo. ⁶ Ohaana waahelaka altaari ovaheriya okutho ohoolo womakhumenlo wo tabernakulo, enupa yonthukumano. ⁷ Ohaana ohelaka epiya nenenke wo enupa yonthukumano ni waltaari, ni ohaana otjarahaka maatji. ⁸ Ohaana orattavenlaka epuwa eyo woorukurerya etabernakulo, ni wataphulele ekuurtiina omakhumenloni wo wapuwanivale. ⁹ Wakhusse makhura ni ohaana woottiheraka etabernakulo ni wa yooteene en'hala okhalela vaavale. Ohaana okivahenreraka wa ekaruma tjoteene tjinwarela miteko. ¹⁰ Ohaana woottiheraka makhura altaari onkutho ni wa ekaruma tjinwarela miteko tjoteene. Wakivahenre altaari aayo, ni an'hala okhala ettakattiifu wa mii. ¹¹ Woottihere epiya yo bronze ni nthitteryayooyo, ni okivahenre. ¹² Wan'mwaane Arao nassanaawe ayo omakhumenloni wonupa yonthukumano ohaana waarapihaka ni maatji. ¹³ Wan'warihe Arao ekuwo tjooereela wa mii, ni wamottihere makhura ni okivahenrele wo wiira yena Akivarele nteko toko Namukutho aka. ¹⁴ Wawaane assanaawe ayo ni wawarihe ekatjako. ¹⁵ We ohaana owottiheraka makhura toko tjiwottihera apapayaayo, wo wiira akivarele nteko toko anamukutho. Othapeliya wayan'wo an'hala okhala anamukutho ohikhumatho wa makhoto oteene. ¹⁶ Moises phipankalyaawe. Yena hotharihenla wa tjoteene Pwiya tjaahimalyaawe. Yena hopanka tjoteene n'ya. ¹⁷ Vano etabernakulo yahotekiya nihuku noopatjera wo mweeri, mwaakha wo na yeeli. ¹⁸ Moises hoteka etabernakulo, hothipelatja mithitteryo tjayan'yo, holutta ethapua tjayan'yo, holutta eviga tjayan'yo, ni hothipelatja miri tjayan'yo ni apontto ayaale. ¹⁹ Yena hovathela toko etenda, wo manan'na toko Pwiya tjaarumalyaawe. ²⁰ Hohela ekettelo tjo Waataana n'hina wo nivuku. Hokomelatja miri wa nivukuni vale ni phawanaawe etampaaya watjulu vale. ²¹ Howaana nivuku n'ne mpaani wa etabernakulo. Hotaphula ekuurtiineele wo wiira attiyenle nivuko noo wataana, toko Pwiya tjirumalyaawe. ²² Hohela meesa mpaani wa etenda yonthukumano, mphantti woohitto wo etabernakulo, otawaya ekuurtiina. ²³ Hinsathi ephaau wa meesa wariyari wa Pwiya, toko Pwiya tjimwirenlyaawe. ²⁴ Yena hohela ekandelabru mpaani wo etenda yo nthukumano, wa hoolo wo meesa, mphantti wootjulo wo etabernakulo. ²⁵ Hoparihelatja elampata wa hoolo wa Pwiya, toko Pwiya tjamwirenlyaawe. ²⁶ Phaahela altaari owooru ntendani wonthukumano, ohoolo wo kurtiina. ²⁷ Hopaha watjulu waya vale elumpani, toko Pwiya tjimwirenlyaawe. ²⁸ Hothomya ekurtiina omakhumenloni wo etabernakulo. ²⁹ Hinsathi altaari onkutho omakhumenloni wo etabernakulo, enupa yo nthukumano. Yena hovaha nkutho ni hovaha oferta watjoolya tjo m'mattani waltaari vale, toko Pwiya tjimwirenlyaawe. ³⁰ Hinsathi epiya yo bronze n'neke wo etenda yonthukumano ni waltaari, ni hoheela maatji mwen'mwe wo wirapihela. ³¹ Moises, Arao ni assanaawe yaanyawa vaavale ni yatawatjera mpaciyani ³² wakunla okathi waakelaaya ntendani wo nthukumano yanarwa mpaka waltaari vale. Yanamwiirapiha, toko Pwiya tjimwirenlyaawe Moises. ³³ Moises hothenkati tjiri mantjira epuwa yo etabernakulo ni yaltaari. Hotaphula ekurtina omakhumenloni wo wapuwanile. Womanan'na yaayo, Moises homaliha nteko. ³⁴ Vano nihutte nihokuneela etenda yonthukumano, ni waarya wa Pwiya ohotjara ntabernakulo m'mwe. ³⁵ Moises khaalamuliya okela ntendani wo nthukumano, kontha nihutte naari watjulu waya, ni kontha waarya wa Pwiya ohotjara ntabernakulo. ³⁶ Wakhula owakathi nihutte wawelaaya wa tjulu waya etabernakulo, apoovo oo Israel phakhumaaya ekahayeeyo. ³⁸ Vano, nihutte n'no naahiweleke apovo ale khayaakhuma. Ayena yanakhala mpaka nihuku naawelaaya. ³⁷ Kontha nihutte naa Pwiya naari wa tjulu waya etabernakulo nihuko nooteene, ni Mooro ayoyo ohiyu wo teene, woonaniaaya wa mentho wa poovo oo Israel, wa mwetteloaya.